

9-Е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 29 сентября 1993 года
15 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

**ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ
РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (СТАТЬЯ 19 УСТАВА)**
(A/48/414/Add.3)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Прежде чем перейти к рассмотрению пункта повестки дня этого заседания, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на документ A/48/414/Add.3. В письме, содержащемся в этом документе, Генеральный секретарь информирует меня о том, что в дополнение к его письмам от 21, 24 и 27 сентября 1993 года Мали произвела необходимые выплаты, с тем чтобы сократить свою задолженность до уровня ниже того, который был установлен в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Ассамблея с должным вниманием примет к сведению эту информацию?

Решение принимается.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ КОНСТИТУЦИОННОГО
ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БОЛИВИИ
Г-НА ГОНСАЛО САНЧЕСА ДЕ ЛОСАДЫ**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Сейчас Ассамблея заслушает выступление Конституционного президента Республики Боливии.

Г-на Гонсало Санчеса де Лосаду,
Конституционного президента Республики
Боливии, сопровождают в Зал Генеральной
Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Конституционного президента Республики Боливии, Его Превосходительство г-на Гонсало Санчеса де Лосаду, и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент САНЧЕС ДЕ ЛОСАДА (говорит по-испански): Я хотел бы передать приветствия Председателю Генеральной Ассамблеи, послу Гайаны Самуэлю Инсаналли, и бывшему Председателю Стояну Ганеву, послу Болгарии, а также Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали. Я поздравляю их в связи с их активной приверженностью принципам мира, справедливости, человеческого развития и международного права.

Я хотел бы также приветствовать глав государств и представителей государств-членов,

Distr. GENERAL

A/48/PV.9
26 October 1993

RUSSIAN

которые собрались здесь, в этом историческом зале.

Несмотря на тот факт, что Боливия находится на седьмом месте по уровню гиперинфляции в мире, она стала пионером в реформах структурной перестройки, которые начались в 1985 году с наступлением эпохи свободы и демократии, реформах, которые осуществлялись без ограничения прав человека, но потребовали больших жертв. Я также хотел бы воздать должное президенту нашей страны в этот период доктору Виктору Пасу Эстенсоро и от имени всех боливийцев особо воздать должное его государственному подходу к руководству страной.

В ретроспективном плане это может показаться не такой уж большой задачей: обуздание экономического кризиса и поворот к мирным переменам в условиях свободы и освобождения происходит во многих странах в Латинской Америке и повсюду в мире. Положение в России, например, напоминает нам о трудностях достижения консенсуса и законности в управлении обществом в условиях кризиса, обществом, которому нужны перемены.

Курс, взятый Боливией, потребовал проявления воображения и смелости. Мы не испугались призвать наш народ готовиться к жертвам и возложить на свои плечи дополнительное бремя. Однако мы испытываем глубокую тревогу, когда мы видим, что так много стран встали на путь демократии и перемен и пытаются добиться стабильного роста и развития в условиях социальной справедливости, и когда отмечаем затем, что в развивающемся мире не делается соответствующих усилий, чтобы содействовать им в этом.

Окончание "холодной войны" заглохло луч надежды, однако мы были удивлены, что это не привело к росту международного сотрудничества и солидарности. В эпоху конфронтации имело место более активное сотрудничество из-за желания защитить страны третьего мира от коммунистической угрозы и вместо "холодной войны" установить отношения, построенные на солидарности и развитии. Сейчас, напротив, бедные страны сталкиваются с сокращением помощи, продолжают резко падать цены на наши сырьевые товары, а протекционизм растет. Фактически в реальном выражении нынешние цены на олово, вольфрам,

сурьму, кофе, каучук и нефть даже ниже, чем были в 1930 году, в ходе великой депрессии.

На этом мрачном фоне трудно заметить, как мы собираемся решить наши проблемы: миграцию из сельских районов в городские, а из городов - в страны развитого мира; увеличение незаконного оборота наркотиков и феномен, когда бедные люди практически вынуждены разрушать природу во имя выживания. Это создает порочный круг, еще более усугубляя нищету.

Парадокс нашего времени состоит в том, что в мире, который богатеет во всех отношениях, растут нищета и бедность. Увеличивается неравенство между теми, кто "имеет", и теми, кто "ничего не имеет". Непрочная стабильность, порождаемая внутренним социальным и экономическим дефицитом, должна решаться сообща. Существует настоятельная необходимость фундаментальных перемен в нашем подходе к проблемам солидарности и развития сообщества наций и человеческих обществ.

Развитые страны должны понимать, что рано или поздно существующая ныне ситуация не вознаградит никого и нанесет ущерб каждому. Я искренне считаю, что у нас должно быть четкое понимание того факта, что рост населения, увеличение населения вдвое в количественном отношении, разрушение окружающей среды, производство нелегальных наркотиков и торговля ими, миграция из бедных стран в богатые страны будут трагически воздействовать не только на эти страны, но и на мир в целом.

Решение этой проблемы - это интенсивное развитие. Мы знаем, что когда растут доходы населения, когда женщины получают образование и когда существует социальная справедливость, тогда изменяются также и темпы прироста населения.

Мы знаем также, что для восстановления баланса между окружающей средой и обществом, нам нужны образованные люди, которые могли бы правильно использовать свои особые качества и знания о том, как жить в гармонии с природой, как это имеет место в нашей стране.

Мы также должны знать, что природа может нас наказать за то, что мы наносим ей ущерб, пришло время для всех нас - развитых

и неразвитых стран - осознать несостоятельность посылки, что богатая часть мира должна обогащаться, а бедные страны - беднеть.

Как мы знаем, решение состоит не в предоставлении денег или оказании помощи. Но если мы не изменим наши старые идеалы, то не будет другого пути для достижения нашей цели. Девиз должен быть следующим: "Торговля, а не помощь". Все же представляется, что судьба развивающихся стран состоит в том, что у них нет "ни торговли, ни помощи", что является абсолютно неприемлемым для всех нас, если мы хотим создать новое, более справедливое и мирное общество.

По истечении времени решения будут даже более дорогостоящими и более трудными с точки зрения человеческих, а также социальных и экономических затрат. Я считаю, что те, кто решает судьбу сегодняшнего мира, должны обладать даром предвидения. Они должны найти действительно эффективные решения.

Я не говорю о том, что мы должны повторять прошлое. Но в прошлом у нас были планы, такие, как план Маршалла, который помог как донорам, так и получателям этой помощи. Подобные подходы необходимы нам и сегодня. Мы с огромным нетерпением ждем заключения соглашения о свободной торговле между Канадой, Соединенными Штатами Америки и Мексикой. Мы выражаем благодарность президенту Клинтону за его приверженность борьбе против сил протекционизма в этой стране и во всей Северной Америке, пытавшихся возглавить эту борьбу.

Являясь небольшой развивающейся страной, Боливия смотрит на все это с надеждой и рассматривает это как обязательство, что мы сможем продавать свою продукцию развивающимся странам, а не только посылать своих людей.

Мы с нетерпением ждем скорейшего и успешного заключения Уругвайского раунда переговоров, поскольку мы считаем, что единственная надежда для наших обществ - это возможность свободно производить свою продукцию. Дети всего мира хотят только того, чтобы их родители имели возможность работать и добывать хлеб насущный. Но это происходит только тогда, когда страна - общество, мир - едины в своем стремлении и дают для всех равный доступ и возможности.

Мы не просим особого к нам отношения; мы не просим просто оказать нам помощь. Мы просим дать нам возможность работать и экспортировать свою продукцию, и чтобы мы просто не были обязаны экспортировать самых талантливых и энергичных людей нашего общества в развитые страны мира.

В Боливии мы пытаемся продвигать вперед проекты, в которых бы участвовали иностранный капитал и наша рабочая сила. Мы очень бедный народ. Наша страна понимает, что она нуждается в получении технологий и капитала, и в предстоящие годы мы надеемся, что мы приступим к осуществлению смелого, но реального плана.

Этот план покоится на трех основных моментах: капитализация, демократизация и участие населения.

Во-первых, мы хотим пригласить иностранных инвесторов для помощи в разработке технологии и использовании свежих ресурсов для обогащения наследства, доставшегося от наших государственных предприятий. Мы не хотим продавать свое наследство, мы не хотим лишь только участия других государств.

Во-вторых, 50 процентов этих предприятий и 50 процентов акций должны быть во владении боливийцев, с тем чтобы сами боливийцы могли участвовать в работе этих предприятий и ощутить, что они подключены к процессу экономического развития.

В-третьих, многие спрашивают: "Как мы можем давать бесплатные товары необразованному народу, который не умеет ни читать, ни писать, который имеет отличное от других этническое и культурное происхождение?" Следует согласиться с тем, что в Боливии многие люди не умеют читать, но они умеют считать. Они знают, что означает принимать участие. Они знают, что означает участие в создании богатств страны. Если они будут принимать участие в этом процессе, мы хотели бы дать жителям бедных окрестностей и общин возможность получить медицинское обслуживание и образование, с тем чтобы они могли участвовать в управлении.

Представительная демократия является недостаточной на пороге грядущего века. Это должна быть демократия участия. Люди хотят принимать участие в управлении обществом, и

они делают это надлежащим образом, когда им приходится решать вопросы, оказывающие непосредственное воздействие на их жизни и их будущее.

Мы считаем, что при участии подобного рода скудные ресурсы, которыми располагает наше общество, принесут хорошие плоды. Возрастет спрос, который даст возможность обществу продвигаться вперед.

Однако для Боливии участие - это не просто слово. Впервые за 500 лет человек, вышедший из коренной этнической группы, стал президентом нашей страны. Для боливийцев Виктор Уго Карденас не только индеец аймара, человек из глубинки, но и великий профессионал и выдающийся интеллект. Он служит типичным примером нашего стремления к тому, чтобы все наши граждане принимали участие в жизни нашего общества. Мы хотим покончить с вековой несправедливостью. Мы хотим произвести изменения, чтобы привлекать народ к общественной жизни, а не отстранять его. Мы хотим создать единство, в то же время уважая различие во взглядах не только в отношении экологии и окружающей среды, но также в отношении культурных, географических и расовых проблем.

Мы считаем, что эта решимость включить, а не исключить народ из жизни общества, помогает строить общество, в котором перемены происходят с соблюдением порядка и порядок наступает в результате изменений. И хотя мы одна из самых бедных стран Латинской Америки, по сути дела, всего мира, мы считаем, что мы служим примером того, что возможно жить в социальном мире и восстановить стабильность, рост и социальную справедливость в общих рамках демократического общества. В Боливии демократия действует, поскольку народ стремится к консенсусу; он стремится к уважению; и он признает различия.

Этот процесс должен позволить нам подойти к ситуации, благоприятной для рассмотрения вопросов занятости, образования и здравоохранения и самое важное аграрного сектора, где существует самая большая степень нищеты и где народ принадлежит к самому бедному в мире.

Динамичный рост, несомненно, уменьшит необходимость культивировать листья коки. Мы в Боливии добились успеха в сокращении на

50 процентов количества земель под выращивание этих листьев. Мы сумели сделать это без насилия со стороны партизан, которое сопровождает торговлю наркотиками и без картелей, которые находятся в нашей стране. Хотя мы, несомненно, делаем прогресс в этой области, мы хорошо осознаем тот факт, что единственной альтернативой этой деятельности по развитию является легкая промышленность на цели экспорта. Бессмысленно говорить боливийским крестьянам, чтобы, как я говорил ранее, они прекратили производство наркотиков и вместо этого выращивали кофе, когда цена на кофе снизилась наполовину ее прежней цены или производили какао, в то время когда оно никому не нужно, или каучук. Опыт альтернативных урожаев подчеркивает жизненную важность предоставления возможностей странам, таким, как Боливия, - особенно Боливия - экспортировать их продукцию в развитые страны в форме промышленных товаров, а не принуждать их к экспорту ужасных наркотиков для остальной части человечества. Мы будем продолжать, тем не менее, бороться против незаконного оборота наркотиков, поскольку мы привержены не только нашему народу, но и всему человечеству. Хотя мы бедны, мы с большим удовлетворением видим, что прилагаются новые усилия, с тем чтобы уменьшить спрос. Мы хотим сделать не что иное, как снизить предложение. Мы хотим ликвидировать этот бизнес со всеми присущими ему опасностями: социальными, моральными, правовыми и институциональными. По сути дела, мы выбрали нулевой вариант. Мы надеемся на успех с помощью других или без нее. Однако более вероятно, что мы добьемся успеха, если мы получим поддержку, сотрудничество и проявим понимание остальной части мира, который, в конце концов, страдает от этого ужасного бедствия.

У нас явно амбициозный проект, он выполним. Мы признаем, что основная ответственность за этот план ложится на боливийцев. Мы не просто ждем, что кто-то поможет нам. Нет, мы знаем то, что все народы мира знают, что голод не может ждать, что решения должны быть найдены нами самими. Однако совершенно искренне, я считаю, что будет очень трудно преодолеть эти проблемы без международного сотрудничества. Необходим какой-то сигнал со стороны, что помощь не закончится по мере возрастания торговых барьеров.

Боливия приняла на себя серьезные обязательства в отношении окружающей среды. Мы поступили так, потому что наша бедность частично происходит из-за нашего невнимания к этой проблеме. Мы допустили, что бедность все в большей степени стала оправданием разрушения наших национальных ресурсов в ходе нашей ежедневной деятельности. У нас великий план - план международного значения, не только решить наши проблемы с платежным балансом, не только создать промышленный центр, который мог бы быть основой энергии, в которой мы нуждаемся, но также добиться того, чтобы уменьшалось загрязнение окружающей среды. Этот план требует строительства вместе с Бразилией трубопровода, который поставит боливийский газ на рынок Сан-Пабло. При наличии дешевой, не загрязняющей среду энергии, применяемой в промышленности и в автомобилях, мы можем содействовать основательному сокращению источников загрязнения окружающей среды в Латинской Америке на благо и во имя развития Боливии, Бразилии и всего мира.

Права человека должны стать эмблемой нового мирового сообщества, и мы должны обеспечить осуществление права на развитие в рамках социальной справедливости. Это не просто подарок, который мы выпрашиваем. Мы просим возможность. Организация Объединенных наций меняется. Она должна меняться; мир изменился. После значительной конфронтации периода "холодной войны", мы должны рассмотреть весь ущерб, который принесла эта война, особенно для третьего мира. Мы должны переориентировать глобальную солидарность не только в смысле помощи, но мы должны признать концепцию, которая действительно очень проста и логична. Некоторые страны становятся богатыми, когда они занимаются бизнесом, когда они торгуют с другими богатыми странами. Верить в то, что человек богат, поскольку все остальные бедны, это пережиток прошлого. Великий урок нашего времени заключается в том, что единственный путь добиться благосостояния - это помочь людям разбить оковы нищеты.

Мы приветствуем соглашение между Израилем и Организацией освобождения Палестины. Оно знаменует начало новой эры мира и нового духа глобальной справедливости и диалога между государствами, сталкивающимися с историческими обстоятельствами. Взаимное признание недопустимости приобретения территорий путем войны является огромным

шагом вперед, а то, что цивилизованный диалог, здравый смысл и гуманность могут привести к результатам и могут объединять людей, а не разделять их, что наблюдалось даже в регионах, где территориальные споры столь трудно поддаются урегулированию, является огромным историческим уроком.

Недавно в самом центре Латинской Америки объединились две страны - Парагвай и Боливия, - которые 61 год назад были разъединены в результате войны, а сейчас решили разделить общую судьбу. Для нас это имеет огромное значение, поскольку только после рукопожатия и достижения соглашения между двумя странами ветераны войны Чако маршировали, неся флаг Парагвая. Если те, кто сражался, чьи товарищи по оружию погибли, готовы все забыть, то почему бы и нам не поступить подобным образом?

Эти приведенные примеры показывают нам пути решения серьезных конфликтов и воодушевляют нас на поиск путей окончательного разрешения вопроса о статусе Боливии, как страны, не имеющей выхода к морю. Этот вопрос стоит на повестке дня уже 114 лет. Многие спрашивают: "Как можно требовать то, что утрачено 114 лет назад?" Я отвечаю обычно, что у нас много терпения, наш народ 500 лет ждал возвращения своей земли, возвращения своей родины и обретения права на участие в жизни общества. Я полагаю, что нас нельзя обвинить в несправедливости, мы будем и впредь выдвигать наши требования не с позиции силы, а на разумной основе. Мы будем требовать права на выход к морю до тех пор, пока мы этого не добьемся или пока море не высохнет.

Когда море высохнет, не будет больше проблемы и требования наши будут сняты, но я считаю, что было бы оскорблением продолжать мешать этому историческому сближению, которого добиваются два братских народа, продолжая на уровне правительства, на уровне руководства обсуждать вопросы, к решению которых хотят прийти обе страны. Решения возможны, чудеса, конечно, случаются, но мы видели, что часто чудеса являются результатом напряженного труда и вдохновения, и мы привержены своей цели, действуя неагрессивно, хладнокровно и спокойно, и, делая все возможное творчески, мы найдем решение, которое отвечало бы чаяниям того нового мира, в условиях которого мы живем и проводим необходимые перемены.

В это время перемен мы должны полагаться на наше собственное творчество. Мы знаем цену силам каждой страны. Но также мы хотим, чтобы в этом мире вы были с нами солидарны, или по крайней мере дать нам возможность показать, на что мы способны.

И мы должны продвигаться вперед в условиях безопасности по новым дорогам, открываемым историей, и мы просим постоянно и с новой силой обеспечить, чтобы выбранный нами путь стал дорогой солидарности, благосостояния и братских отношений между народами и странами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи позвольте поблагодарить Конституционного президента Республики Боливии за его выступление.

Г-на Гонсало Санчеса де Лосаду, Конституционного президента Республики Боливии, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-ЖИ КИМ КЭМПБЕЛЛ, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА КАНАДЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Канады.

Достопочтимую Ким Кэмпбелл, премьер-министра Канады, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать премьер-министра Канады Достопочтимую Ким Кэмпбелл и пригласить ее выступить на Генеральной Ассамблее.

Г-жа Ким КЭМПБЕЛЛ (Канада) (говорит по-английски): С момента проведения Генеральной Ассамблеи в прошлом году прошел наполненный событиями год. Мы явились свидетелями прогресса в двух регионах мира - Южной Африке и Ближнем Востоке, события в которых омрачали существование международного сообщества в течение десятилетий. Добиться успешного разрешения проблем в этих регионах трудно, но мы преисполнены оптимизма.

Канада приветствует мужество и дальновидность вовлеченных в конфликт сторон и обещает, что приложит свои усилия, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса.

Но в то же время на наших глазах разворачиваются трагедии в Сомали, Боснии, Анголе и в других регионах, где наши усилия в достижении мира оказались тщетными.

На фоне новых и потерянных надежд я хотела бы отметить основное призвание Организации Объединенных Наций: защита и содействие делу мира и безопасности и создание условий для их процветания. Это также и цель Канады.

С момента возникновения операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, которые впервые были проведены в 1956 году по предложению Лестера Пирсона, мы всегда участвовали в них, направляя туда свой контингент, несли потери, выполняя тяжелую работу в интересах мира в сотрудничестве со все возрастающим числом государств-членов, принимающих участие в этих операциях. Начиная с 1956 года Канада предоставила почти 100 000 человек для участия в операциях Организации Объединенных Наций во всем мире. Этот вклад был дорогостоящим, не только с точки зрения потери жизни людей. Тем не менее этот вклад стал предметом гордости для большинства канадцев, наглядным подтверждением нашего национального стремления к лучшему миру.

Канадцы говорят исходя из своего опыта, основанного на обязательствах. Мы видим изменения, которые должны произойти, и принципы, которые должны остаться неизменными. Мир жаждет принять многосторонние решения в области урегулирования конфликтов и войн. Это наше время, время действия для Организации Объединенных Наций. Мы переживаем глубокие политические изменения. Реалии "холодной войны" уступили место новым реалиям, но на их месте мы видим непредсказуемость и нестабильность - политическую неуверенность в нашем будущем, неуверенность в том, куда приведут нас наши совместные усилия. Большинство стран чувствует себя в большей безопасности, опираясь на военный фактор, но наши граждане часто ощущают все меньше безопасности для собственного благосостояния, личной жизни и подрастающего поколения.

Но эти более широкие перспективы не должны затемнять реально существующие военные угрозы: избыточное накопление обычных видов вооружений, распространение оружия массового уничтожения - химического, биологического и ядерного; а также конфликты и человеческие страдания, появившиеся в результате развала гражданских и политических обществ в самих государствах и за пределами их непрочных и часто новых границ.

Мир извлек много горьких уроков из последних лет. Во-первых, мы узнали, что наша безопасность взаимозависима. В каждой конкретной области - будь то военная, экономическая, окружающая среда или здравоохранение - ни одно государство не может оставаться в изоляции. Нас всех затрагивает, в позитивном или негативном плане, развитие событий за пределами наших границ. И наши собственные действия в пределах наших собственных стран неизбежно отражаются на интересах более широкого сообщества наций.

Во-вторых, мы узнали, что наша безопасность неделима. Мы не можем избежать связей, соединяющих различные аспекты, например, между экономическим ростом, безопасностью окружающей среды и миграцией населения. Ухудшение положения в одной области может привести к дестабилизации во всех других областях. Мы должны подходить к вопросу о безопасности с более широкой точки зрения, имея в виду основные источники отсутствия безопасности, а именно: вопросы экономического развития и процветания, сотрудничество в области охраны окружающей среды, свобода от преступности и физических угроз, здравоохранение, членство в сообществах, которые отражают наши ценности, традиции и чаяния.

В-третьих, мы узнали, что подлинная безопасность не обеспечивается за счет контроля и репрессий. Необходимо обеспечить соответствующий баланс интересов как в пределах стран, так и за их пределами.

В-четвертых, мы узнали, что должны изыскивать более скоординированные пути решения вопросов безопасности, которые могли бы в максимальной степени усилить многие существующие учреждения. Мы предвидим целую сеть коллективных договоренностей - локальных, региональных и глобальных, - что позволило бы заложить основу новой системы коллективной безопасности, которая и стала бы

фундаментом для деятельности Организации Объединенных Наций.

Устав Организации Объединенных Наций предусматривает полезные рекомендации, касающиеся возможных взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и региональными органами в мирном урегулировании местных споров. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Советом по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организацией Североатлантического Договора и Европейским сообществом в Европе; между Организацией Объединенных Наций, Содружеством и Организацией африканского единства в Африке; между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств в Центральной Америке и в Гаити позволило нам значительно продвинуться по пути, предусмотренному авторами Устава. Кроме того, региональные организации часто оказываются более подготовленными для решения вопросов, связанных с локальными источниками нестабильности и потенциальных конфликтов, таких, как споры из-за воды, проблемы в отношении демографических изменений или прав человека.

На протяжении многих десятилетий наше развитие сдерживала "холодная война". Это время прошло. Теперь мы совсем близко подошли к тому, чтобы выполнить обещание нашего Устава, то есть создать глобальную совместную систему безопасности, центром которой является Организация Объединенных Наций. Именно Организация Объединенных Наций может представлять собой универсальный форум для разработки новых принципов и выработки новых норм и стандартов. Только Организация Объединенных Наций в качестве универсального органа может оказать всеобъемлющее влияние на международное сообщество в плане решения конкретных критически важных проблем.

Только за последние пять лет участие Организации Объединенных Наций в различных многосторонних военных усилиях существенно возросло. Пять лет назад проводилось семь таких операций; сейчас их насчитывается 16. Пять лет назад было дислоцировано 9 000 человек из военного персонала Организации Объединенных Наций; сегодня их число достигает 80 000 человек, то есть больше, чем весь состав вооруженных сил Канады. И сейчас, обращаясь к положению

дел в мире, мы видим, что неизбежность развертывания новых операций очевидна.

Преобразования в операциях Организации Объединенных Наций в последнее время носили не только количественный характер. Дело в том, что Организация Объединенных Наций в настоящее время принимает участие в широком круге деятельности, выходящей за рамки традиционных концепций по поддержанию мира, к которым мы привыкли в прошлом. Многие из того, о чем говорится в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира", является уже не рецептами, а отражением реальности, что оправданно. Поэтому мы вправе спросить, должна ли Организация Объединенных Наций и при каких условиях выделять свои ресурсы для решения международных кризисов. Мы также вправе спросить, располагает ли она всеми необходимыми средствами для выполнения поставленных перед ней задач.

(говорит по-французски)

Быстрое увеличение числа операций Организации Объединенных Наций за последние несколько лет носило беспрецедентный и поучительный характер. В рамках этого процесса мы извлекли для себя полезные уроки, некоторые из них нам достались тяжелой ценой. Нам не помешало бы подвести итоги нашего недавнего опыта и определить, как мы можем совместно расширить свои возможности для более эффективной деятельности.

Принимая активное участие почти во всех военных операциях Организации Объединенных Наций, Канада провела свой собственный анализ и пришла к своим собственным выводам в отношении некоторых средств, которые должны быть использованы.

(говорит по-английски)

Прежде всего мы должны усовершенствовать наши коллективные возможности для четкого и беспристрастного определения природы возникающих угроз и выяснения фактов в конкретных ситуациях. Мы также должны нарастить наш потенциал, для того чтобы твердо и эффективно реагировать на события до того, как они перерастут в конфликты.

Уже сейчас мы можем предпринять шаги по укреплению наших коллективных возможностей в области превентивной дипломатии. Должны быть претворены в жизнь последние инициативы, направленные на укрепление системы раннего оповещения. Для этого Генеральный секретарь должен получить ресурсы, необходимые для проведения независимого политического анализа, анализа, на который он мог бы опираться до возникновения военного конфликта и когда невоенное вмешательство все еще может быть эффективным. Оповещения должны быть не только своевременны; они должны влиять на принимаемые решения. Генеральный секретарь должен в полной мере пользоваться положениями статьи 99 Устава, с тем чтобы обращать внимание Совета Безопасности на ситуации, которые могут создавать угрозу миру. Это уже само по себе даст могучий импульс к привлечению всеобщего интереса и к осуществлению необходимых превентивных действий.

Следует укреплять способность Организации Объединенных Наций проводить политику превентивной дипломатии, прибегая к использованию добрых услуг Генерального секретаря. Усилия Генерального секретаря по урегулированию десятков конфликтов и потенциальных конфликтов требуют ощутимой поддержки. Превентивное развертывание сил по поддержанию мира для предотвращения конфликта, как это недавно имело место в бывшей югославской республике Македонии, может оказаться очень полезным, и в конечном счете это позволит избежать выделения гораздо больших ресурсов, которых нам и так недостает.

Опыт размещения военных сил Организации Объединенных Наций для проведения операций повсюду в мире, на наш взгляд, свидетельствует о наличии ряда недостатков. Нам необходимо быстрее реагировать на эти требования, изменяя подходы

к проведению таких операций. Прежде всего, крупные операции не должны впредь проводиться на основе специально принимаемых в каждом отдельном случае решений. Нужно развивать управление, планирование и операционный потенциал Организации Объединенных Наций. Должен быть создан постоянный стратегический штаб по контролю за проведением двух или более крупномасштабных и многоплановых операций. Для обеспечения эффективной деятельности таких штабов их нужно будет оснастить современным информационным и аналитическим потенциалом.

Во-вторых, нужно укреплять возможности Организации Объединенных Наций в плане своевременной доставки техники и персонала к театру боевых действий и обеспечения координации между поставщиками оборудования и персонала. Слишком часто в прошлом Генеральный секретарь вынужден был откладывать операции, санкционированные Организацией Объединенных Наций, в силу нехватки соответствующего персонала или техники.

Способность быстро развернуть силы Организации Объединенных Наций в очагах напряженности также требует значительного улучшения. Как минимум, государства-члены должны заключить официальные договоренности с Генеральным секретарем для предоставления резервных сил, которые находились бы постоянно в боевой готовности, как это было сделано Канадой в прошлом году.

В-третьих, члены Организации Объединенных Наций должны создать и укреплять кадровый состав сил по поддержанию мира, необходимых для проведения последующих миссий Организации Объединенных Наций. Деятельность по поддержанию мира требует чувства культуры, способности к осуществлению посреднических функций и множество других способностей. Необходимо осуществлять подготовку персонала, особенно полицейских из числа старших офицеров, которые должны будут осуществлять руководство в сложных и опасных операциях. Подготовка персонала является ключом к успешному интегрированию военных контингентов из разных стран в одной операции.

В-четвертых, надо позаботиться о том, чтобы проведение полевых операций отвечало высоким стандартам. Деятельность по разработке общего кодекса поведения и участия в операциях для всего персонала, действующего

под флагом Организации Объединенных Наций, также должна быть завершена в ближайшее время.

В-пятых, мы должны вплотную заняться рассмотрением проблемы усиления угрозы нашим силам по поддержанию мира. Мы все работаем над тем, чтобы выработать и систематизировать принципы и средства для защиты персонала Организации Объединенных Наций, особенно тех, кто принимает участие в операциях по поддержанию мира. Канада выдвинет определенные предложения для обсуждения такой конвенции во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

За последние несколько лет был выдвинут целый ряд предложений в целях расширения возможностей Организации Объединенных Наций в деле наращивания эффективных многосторонних военных действий. Многие из этих предложений явились предметом всесторонних обсуждений в Канаде, равно как и во многих других странах. Мы фактически поддерживаем некоторые из этих предложений. Безусловно, мы полностью признаем, что наши предложения имеют лишь одну перспективу. Фактически мы понимаем, что они обусловлены необходимостью получить гораздо более широкий уровень поддержки со стороны государств - членов Организации Объединенных Наций.

Соответственно, исходя из максимальных интересов будущих усилий Организации Объединенных Наций, настало время возложить оценку этих и других предложений, которые могли бы еще больше увеличить оперативную деятельность Организации Объединенных Наций, на группу гражданских и военных экспертов, имеющих опыт деятельности в Организации Объединенных Наций. Отчет этой группы должен быть завершен и представлен Генеральному секретарю летом будущего года. Он должен содержать четкие рекомендации относительно достоинств предложений, а также - что важно - то, каким образом они могут осуществляться и финансироваться. В свою очередь, доклад предоставил бы нам основу для принятия коллективных решений относительно того, следует ли осуществлять то или иное предложение. Только так мы можем более точно определить не только потенциальную необходимость, но и требуемые масштабы поддержки этих предложений.

В повестку дня для проведения такого обзора входили бы следующие аспекты: создание

колледжа из постоянных сотрудников Организации Объединенных Наций для подготовки военных экспертов; расширение возможностей подготовки для военнослужащих под эгидой Организации Объединенных Наций; разработка сети складов материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций, где находилось бы оборудование для быстрой отправки в случае новых операций Организации Объединенных Наций; вопрос о том, будут ли государства - члены Организации Объединенных Наций предоставлять по номинальной цене или вообще бесплатно оборудование и материально-технические средства, которые были бы даны в распоряжение контингентов Организации Объединенных Наций, не имеющих этих ресурсов в своих собственных военных заведениях; и создание постоянных сил быстрого развертывания под командованием Организации Объединенных Наций, базирующихся, возможно, на новых добровольных силах Организации Объединенных Наций.

Вполне возможно, что в эту повестку дня должны будут включены и другие вопросы. Однако задача заключается в проведении такой оценки. Правительство моей страны берет на себя обязанность рассмотреть эти и другие смежные вопросы в контексте переоценки наших собственных военных возможностей, в том числе нашего участия в операциях Организации Объединенных Наций.

Безопасность означает больше, чем просто вопрос способности развернуть своевременно надлежащую численность войск. Современные миссии Организации Объединенных Наций полагаются на опыт значительно больше, чем традиционные военные силы по поддержанию мира. Есть потребность в гражданской полиции, в персонале по проведению выборов, в персонале, осуществляющим контроль за выполнением прав человека, в инженерах, администраторах и других специалистах по перестройке инфраструктуры. Недостаточно только прекратить военные действия; предполагается, что Организация Объединенных Наций должна также и установить мир.

Сейчас мы переходим от традиционного размещения сил по поддержанию мира между враждующими сторонами к новым формам участия этих сил. Процесс перестройки обществ, с тем чтобы они обрели собственную силу, будет сложным и длительным.

Установление мира дипломатическими средствами, поддержание мира военными и гражданскими средствами и миростроительство ставят новые сложные проблемы. По нашему мнению, стало очевидным, что сегодня необходим более интегрированный и согласованный подход со стороны Организации Объединенных Наций, если мы хотим успешно урегулировать многие кризисы, в которые вовлечены военные силы Организации Объединенных Наций. Мы достигли определенного успеха в этом направлении в Камбодже, однако гораздо меньшего в других ситуациях, как, например, в Сомали. Военные операции Организации Объединенных Наций не могут сами по себе рассматривать или устранять коренные причины конфликта. Это может быть достигнуто только на основе гораздо более широких усилий, носят ли они политический, экономический или социальный характер. По сути дела, со временем нам нужны возможности для перестройки стран или обществ, которые потерпели крах в процессе структурной перестройки.

Эффективная система коллективной безопасности, осуществляемая обновленной Организацией Объединенных Наций, будет стоить денег; однако в этом случае подлинная безопасность окупается. Ресурсы ограничены, и мы все должны разделить бремя расходов. Это значит, что мы должны вносить взносы в Организацию Объединенных Наций полностью и своевременно. Именно это делает Канада, и мы ожидаем от других государств того же. Трудно переоценить ущерб, наносимый Организации Объединенных Наций и нашей коллективной способности осуществления эффективных мер в результате неуплаты взносов и наращивания задолженности.

Разделение бремени расходов означает участие в деятельности Организации Объединенных Наций - от выделения контингентов для миссий по поддержанию мира до предоставления наблюдателей для контроля за проведением выборов. Сегодня Канада предоставляет около 4 процентов всех сил Организации Объединенных Наций. Немногом менее года назад канадские контингенты насчитывали 10 процентов всех сил Организации Объединенных Наций. Это довольно внушительные цифры, если учесть, что население Канады составляет менее половины процента от общего населения в мире и что наши военные расходы составляют менее одного процента от глобальных военных расходов. Это

не предполагает, что мы стремимся ослабить свою роль, соразмеримую с нашим относительным статусом в мире. Это, напротив, вопрос: вносят ли другие страны свою справедливую долю?

Разделение бремени означает также разделение политической ответственности за разработку и принятие решений и за обеспечение выполнения этих решений и обязательств. Вот почему мы приветствуем повышение внимания Совета Безопасности к вопросу разработки четких мандатов, четко очерченных целей и определения крайних сроков их выполнения. Необходимы четкие и реалистичные мандаты, если Организация Объединенных Наций стремится сохранить и доверие к себе, и эффективность.

В Канаде, как и в других странах, правительства сталкиваются с трудными финансовыми проблемами и реакцией общественности, требующей от правительства более эффективного и экономичного управления. Необходимость рационализации правительства, налаженности его деятельности и недопущения дублирования, несогласованности и напрасных затрат - этой проблемой правительство моей страны занимается на протяжении последних нескольких месяцев. Мы продолжим наши усилия в этом направлении. Мы несем обязательство перед нашими налогоплательщиками применять те же стандарты и цели в отношении международных институтов, членами которых мы являемся.

Институты Организации Объединенных Наций не могут оставаться безучастными к проблемам - как финансовым, так и политическим, - существующим в конце двадцатого века. Они также должны помочь в разделении бремени, становясь более гибкими, более эффективными, более направленными, более ответственными и более чутко реагирующими. Так же, как и государства-члены, они должны адаптироваться к новым технологиям, к постоянной ограниченности средств, к проблеме сделать большее с меньшими издержками. Здесь структуры не являются неприкосновенными. Никакое положение, никакие расходы и никакой институт не должны освобождаться от тщательного контроля, под который мы в Канаде, как и другие страны, поставили наши государственные структуры.

Мы приветствуем реформы, начатые Генеральным секретарем, и заверяем его в

нашей поддержке дальнейших мер. Мы призываем его не ослаблять усилий и призываем все государства-члены поддержать его в этом. Наша безопасность, безопасность грядущих поколений остается хрупкой.

Нам многое нужно сделать. Все наши усилия по реформированию функции Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира будут напрасными, если мы не сможем прийти к единому мнению о том, что должно рассматриваться как наиболее опасная существующая угроза международной безопасности, а именно, повсеместное распространение оружия массового уничтожения. В слишком многих регионах мира перспектива возникновения конфликта с использованием ядерного оружия чревата риском дестабилизации и без того напряженных ситуаций и может привести к человеческим катастрофам невообразимых масштабов. Мы должны оттачивать нашу коллективную решимость в деле строгого соблюдения Договора о нераспространении, сурово наказывать тех, кто не соблюдает его положений, и оказывать доверие тем, кто придерживается его. Мы всем сердцем приветствуем приоритетность, придаваемую этому вопросу президентом Клинтоном, и предложенные им практические меры.

Наши собственные приоритеты ясны: дальнейший прогресс в деле сокращения ядерного оружия; расширение и всеобщее присоединение к Договору о нераспространении; переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; скорейшее достижение прогресса в вопросе введения в силу Конвенции о химическом оружии и придание большей силы Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Эти прямые вклады в дело мира и безопасности должны сопровождаться коллективными действиями, направленными на устранение коренных причин отсутствия безопасности.

Мы должны развивать и укреплять демократические институты и правопорядок. Современная история учит нас тому, что демократические государства - наименее вероятные государства, кто хочет вести войну, наилучшие гаранты мира. Справедливый правопорядок на национальном уровне - самый верный путь сохранения демократии в демократических обществах; на международном уровне - это наилучший путь регулирования споров, прежде чем они перерастут в кризисы.

Мы должны защищать права человека и содействовать их осуществлению. Безопасность начинается на уровне отдельного человека, и не может быть ни мира, ни безопасности там, где люди - индивидуально или коллективно, меньшинства или большинства - неспособны сохранять свое достоинство и осуществлять свои неотъемлемые права. Генеральная Ассамблея должна сосредоточиться на прогрессе, достигнутом на Венской конференции в начале этого года, и принять решение до конца этого года об учреждении должности верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Необходимо начать наступление на нищету, бесправие и экономическую отсталость, которые столь часто являются главными причинами нестабильности и беспокойства. Генеральному секретарю следует подготовить "повестку дня для развития". Она должна содержать смелые новаторские идеи, касающиеся того, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы наиболее успешно выполнить отведенную ей важную роль в экономической и социальной сферах и избежать при этом дублирования деятельности, с большей эффективностью осуществляемой другими учреждениями. Такая "повестка" могла бы содействовать пересмотру роли Организации Объединенных Наций в обеспечении устойчивого развития в тесном сотрудничестве с другими международными экономическими и финансовыми учреждениями. В не меньшем долгу мы находимся и перед детьми мира, хотя и отмечаем сейчас третью годовщину проведения Встречи на высшем уровне в интересах детей.

(говорит по-французски)

Для обеспечения устойчивости экономического роста необходимо бережное отношение к окружающей среде. Поэтому мы должны до конца выполнить принятые в прошлом году на встрече в верхах в Рио коллективные обязательства в отношении защиты окружающей среды. Социально-экономические издержки, порождаемые невыполнением этих обязательств, просто неприемлемы, в чем со всей достоверностью убеждаются тысячи канадцев, добывающих средства к существованию за счет рыболовного промысла в Атлантике.

(говорит по-английски)

Жестокий крах рыболовной отрасли в северо-западном районе Атлантики и других районах

убедительно свидетельствует о необходимости неотложных усилий по ликвидации этого кризиса. Организация Объединенных Наций должна в срочном порядке разработать и утвердить имеющий обязательную юридическую силу международный режим сохранения и рационального использования рыбных запасов открытого моря.

Ясно, однако, что, какой большой ни была бы помощь на цели развития, она не может сравниться с тем экономическим ростом, который мог бы быть достигнут государствами - членами нашей Организации, если бы в отношениях между ними был обеспечен более свободный поток товаров, услуг, капитала и идей. Более того, самым важным шагом, который мы могли бы сообща осуществить с целью улучшения экономического положения как развивающихся, так и развитых стран, было бы достижение, без каких-либо дальнейших проволочек, существенных результатов на Уругвайском раунде многосторонних переговоров по торговле. На этих переговорах наступил решающий момент; нам нельзя упустить представившуюся ценную возможность. Мое правительство по-прежнему исполнено решимости внести свой вклад в достижение этой цели и реализовать другие возможности в области либерализации торговли, например, через претворение в жизнь положений Североамериканского соглашения о свободной торговле. Мы убеждены в том, что реализация этого Соглашения сделает экономические системы стран Северной Америки и более конкурентоспособными, и более открытыми и придаст столь необходимый толчок развитию мировой торговли и инвестированию капиталов.

Мир и безопасность - не ниспосланный нам дар. За них необходимо вести борьбу, и борьбу напряженную, каждому в своей стране, в своем регионе и в мире в целом. Мы должны активизировать существующие структуры, вдохнуть в них новую жизнь, а там, где необходимо, - создать новые. У нас имеется историческая возможность претворить в дела заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций идеи, возродить рожденную в те давние годы и неоправдавшуюся надежду: еще при жизни нынешнего поколения создать коллективную систему поддержания мира и безопасности, признающую различия, но твердо отстаивающую универсальные принципы человеческого достоинства и свободы. Давайте же приступим к осуществлению этой идеи все вместе сейчас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Канады за только что сделанное ею заявление.

Г-жу Ким Кэмпбелл, премьер-министра Канады, сопровождают с трибуны.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ЯНЕЗА ДРНОВШЕКА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ СЛОВЕНИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Словении.

Г-на Янеза Дрновшека, премьер-министра Республики Словении, сопровождают на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Я с большим удовольствием предоставляю слово премьер-министру Республики Словении Его Превосходительству г-ну Янезу Дрновшеку и приглашаю его выступить перед членами Ассамблеи.

Г-н ДРНОВШЕК (Словения) (говорит по-английски): Позвольте, г-н Председатель, искренне поздравить Вас и Республику Гайану с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. Нынешняя сессия проходит в период мировой истории, по всеобщему признанию, являющийся исключительным, и поэтому особенно важно, чтобы она прошла с максимальным успехом. Тот факт, что работой этой сессии руководите Вы, вселяет в меня надежду на такой успех.

Позвольте мне также воспользоваться случаем и выразить признательность за внесенный им вклад бывшему министру иностранных дел Республики Болгарии Его Превосходительству г-ну Стояну Ганеву, занимавшему пост Председателя Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии.

Уже само присутствие Словении здесь в качестве независимого государства и одного из членов Организации Объединенных Наций служит достойным подтверждением того факта, что в мире произошли коренные изменения. Как и ряд других стран, либо только что созданных, либо вырвавшихся из оков ограниченного суверенитета - либо же прошедших и тот, и другой путь, - Словения являлась, конечно, не только объектом осуществлявшихся перемен, но и их активным участником. Движущей силой этих перемен служили демократические чаяния наций, демократические движения и деятельность представлявших все социальные слои общества выдающихся личностей. Многие основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций, в особенности принцип уважения прав человека, являлись для

демократических движений стимулом в их борьбе за политические и экономические преобразования.

Мы не должны забывать об этом, наблюдая сегодня за процессами, разворачивающимися в части мира, прежде известной как "Восток". Трагические события, расцениваемые нами как результат все тех же перемен, не должны омрачать память о движении за свободу и достоинство людей как отдельных личностей и как членов того или иного объединения, сложившегося на основе исторической, культурной и языковой общности. Трудности, с которыми пришлось столкнуться новым демократическим странам, не стали неожиданностью. Вместе с тем они способствуют укреплению демократических институтов и повышению эффективности демократических механизмов. В то же время в другой - меньшей - части Востока царит вакханалия разрушительного насилия, порожденного немыслимой ненавистью.

Употребление старой терминологии применительно к понятию "страны бывшего Востока" затрудняет подлинное понимание происходящих в настоящее время событий в той части мира, в отношении которой применяется этот термин. На смену идеологическим концепциям должны прийти понятия, отражающие культурные и исторические характеристики отдельных регионов, которые на современном этапе истории все известные политические и идеологические течения стремились предать забвению.

Те бывшие социалистические страны, в которых демократические движения появились раньше, сейчас переживают период спокойного демократического развития. В то же время в странах, в которых правили тоталитарные режимы, и для которых оказалось неожиданностью исчезновение двухполюсного мира, и в которых демократические движения едва нарождались, образовавшийся идеологический вакуум привел к появлению национализма в сочетании с экспансионизмом и серьезными нарушениями прав человека и прав меньшинств. Бывшая Югославия, представлявшая собой типичное многоэтническое государство, федерацию, состоявшую из шести отдельных с собственными территориальными границами членов, на собственном опыте познала последствия существования таких различий в рамках ее собственных бывших

границ и уже в силу этого не способна была выжить.

Каждый регион имеет свои особенности. Учетывание их в значительной степени облегчило бы стабилизацию и перспективы мирного развития на основе многостороннего сотрудничества. В широком смысле это справедливо не только для Европы, хотя, действительно, процесс перемен наиболее заметен в этом регионе, хорошо это или плохо. Перемены, о которых я говорю, подвергли серьезному испытанию большинство принципов международного сотрудничества и большинство механизмов, созданных для укрепления его. Речь здесь идет о праве на самоопределение. С одной стороны, в этом праве было отказано некоторым государствам, в то время как, с другой стороны, со злоупотреблением этим же принципом мирятся для осуществления агрессивного экспансионизма и захвата земель.

Роль Организации Объединенных Наций значительно возросла после окончания "холодной войны", и Организация сталкивается с целым рядом вопросов, которые должны решаться по-новому, с учетом новой обстановки. Теперь всем более или менее понятно, что мы не можем обойтись без новых концепций и новых механизмов в рамках этой Организации, с тем чтобы позволить ей действовать в соответствии с требованиями времени. Чрезвычайно важно укреплять права человека и демократию внутри стран и отражать это в равной степени в их взаимоотношениях.

Большие надежды связывают с тем, что Организация Объединенных Наций решит эти вопросы и сможет эффективно адаптироваться. Для того чтобы сделать это, Генеральной Ассамблее следует внести предложения в этой связи. Позвольте упомянуть некоторые области, которые могли бы охватить эти предложения.

Требуется дальнейшее развитие основных положений международного права и наличие консенсусных механизмов для их осуществления. Следует подтвердить принцип невмешательства во внутренние дела государств, хотя его следовало бы разумно квалифицировать с учетом адекватных международно признанных стандартов. Международное сотрудничество и взаимозависимость всех государств неизменно уменьшают масштаб вопросов, которые в целом находятся в рамках внутренней юрисдикции государств, в то время как масштаб законных внутренних действий расширяется. В этом

контексте, похоже, появляется возможность для дальнейшей защиты прав человека, прав этнических меньшинств и окружающей среды. Конференция по правам человека, которая состоялась в июле этого года в Вене, подтвердила глобальные стандарты соблюдения и защиты прав человека и рекомендовала учреждение поста верховного комиссара по правам человека. Словения намерена представить в течение этой сессии предложения, направленные на активизацию деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, укрепление Центра по правам человека и учреждение поста Верховного комиссара по делам беженцев.

Экономическое сотрудничество имеет чрезвычайное значение. Сотрудничество в рамках ряда существующих международных организаций и интеграции должны рассматриваться в контексте его распространения на новых членов. Уже заключаются соглашения об экономическом сотрудничестве между членами и нечленами торговых блоков, хотя порой и чересчур медленно. В любом случае важно, чтобы эти ассоциации не закрывали двери перед новыми демократиями, поскольку это могло бы значительно помешать развитию рыночных экономик в новых демократиях с самого начала. Надо надеяться, что региональные экономические комиссии, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения используют свое влияние, для того чтобы помочь устранить препятствия.

На встрече в интересах Земли в Рио-де-Жанейро в прошлом году мы приняли участие в усилиях по налаживанию более тесного сотрудничества в области экологии. Мы будем оказывать всю возможную поддержку Организации Объединенных Наций для достижения целей Конференции в Рио-де-Жанейро, включая устойчивое развитие одновременно и для обнаружения новых проблем в этой области. Конечно, мы не добьемся успеха, если не будет надлежащего контроля или санкций.

С момента окончания "холодной войны" система европейской безопасности приобрела различные аспекты, и новые страны вступили на европейскую сцену. Некоторые военные союзы, имевшие якобы оборонительные цели, были ликвидированы, и ряд стран стремится к заключению новых соглашений для обеспечения своей безопасности. Это предоставляет

возможность, которую не следует упускать. Европа должна суметь заполнить вакуум в области безопасности демократическими, ориентированными на будущее и адекватными соглашениями для всех, тем более что впервые в истории безопасность не ограничивается повышением расходов на оборону. Это вдохновляет. С другой стороны, мы сталкиваемся с угрозой возникновения новых конфликтов в различных регионах. Эта ситуация, в большей степени чем что-либо другое, требует превентивной дипломатии, которая, по самому своему характеру, должна быть разработана совместно с Организацией Объединенных Наций, мнения которой должны быть сформированы в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности. Существующие ассоциации для обеспечения безопасности, такие, как Организация Североатлантического договора (НАТО), Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Западноевропейский союз (ЗЕС), должны систематически расширяться, и следует уделять внимание наличию координации между ними и учреждениями Организации Объединенных Наций, принимающими решения. Соглашение между Организацией Объединенных Наций и СБСЕ, подписанное в мае этого года, является, с нашей точки зрения, обнадеживающим. Оно может быть полезным для серьезного рассмотрения создания сил быстрого реагирования, когда своевременные, четко санкционированные Советом Безопасности действия могли бы предотвратить кризис.

В течение двух последних лет Словения радикально и в одностороннем порядке ограничила свой собственный военный потенциал. Свыше половины военных объектов бывшей югославской армии на территории Словении были преобразованы для использования в гражданских целях. Однако на Республику Словения по-прежнему распространяется эмбарго на поставки оружия, которое Совет Безопасности наложил на бывшую Югославию. К сожалению, эта мера не принесла желаемого эффекта в других районах бывшей Югославии; наоборот, она помешала жертвам агрессии эффективно защитить себя. С нашей точки зрения, Совету Безопасности пора пересмотреть эту меру и учесть реальности.

Я уверен, что не один я придерживаюсь мнения, что новые дилеммы, стоящие перед миром, также требуют реформы структур и механизмов Организации Объединенных Наций. Генеральной Ассамблее следует в более полной

мере использовать свою компетенцию в этом смысле для подхода к ситуациям и принимать шаги для урегулирования вопросов, связанных с международными отношениями. Похоже, что Совету Безопасности, с учетом новых обстоятельств в мире и характера текущих проблем, надо было бы несколько модифицировать свою деятельность, чтобы реагировать более быстро и эффективно. Было бы разумно должным образом увеличить количество его членов, с тем чтобы сделать состав его более представительным и усилить его ответственность перед государствами - членами Организации Объединенных Наций через Генеральную Ассамблею. Кроме того, можно было бы предусмотреть укрепление профессиональной компетенции Секретариата, улучшив тем самым условия для эффективной деятельности Генерального секретаря. Нынешнее состояние мира, в котором мы одновременно сталкиваемся с возможными опасными последствиями перемен, которые можно было бы приветствовать в иных обстоятельствах и с хорошо знакомыми растущими проблемами развивающихся стран, конечно, требует повышения эффективности существующих и, возможно, новых механизмов. Это означает, что будет также невозможно избежать вопроса урегулирования регулярного финансирования Организации Объединенных Наций.

Г-н Пурсу (Гренада), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

В заключение я должен, к сожалению, также коснуться вопроса, который уже на протяжении долгого времени беспокоит и тревожит международное сообщество: я имею в виду вопрос, связанный с кризисом в некоторых частях бывшей Югославии. Словения, несмотря на свою близость к регионам вооруженного конфликта в Хорватии и Боснии и Герцеговине, не затронута непосредственным образом проблемами, которые лежат в основе вооруженного конфликта на протяжении последних двух лет. Конечно, это не означает, что народ Словении и словенское правительство остаются безучастными. Республика Словения уважает санкции и принимает участие во всех усилиях международного сообщества, направленных на восстановление мира в этих странах. Мы внесли предложения по уменьшению остроты кризиса, нахождению политического решения и незамедлительного прекращения войны и страданий. К сожалению, война пока продолжается. Постоянным напоминанием об

этом является для нас присутствие 70 000 беженцев на территории Словении. Забота о них является не простым делом для двух миллионов жителей Словении, хотя мы и сотрудничаем в этом деле с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Однако поток международной помощи беженцам уменьшается.

На наш взгляд, исключительно важно придерживаться всех принципов, на которых должен основываться международный порядок после окончания "холодной войны". Это послужит стимулом для новой Союзной Республики Югославии, и она будет следовать этим принципам и подобно другим государствам, сформированным на территории бывшей Югославии, будет стремиться к вступлению в Организацию Объединенных Наций в соответствии с Уставом. Политические и экономические интересы всех членов бывшей Югославии могут быть удовлетворены только на основе переговоров на равноправной юридической основе правонаследования бывшей Югославии.

Словения поддерживает и будет и впредь поддерживать все инициативы, направленные на создание более благополучного мира, в котором будут обеспечены адекватные перспективы для будущих поколений, мира, основанного на взаимной заинтересованности всего международного сообщества, мира, избавленного от ужасов войны, нищеты и социальной справедливости, мира, в котором безусловными нормами станет уважение всеми правительствами прав человека и достоинства каждого индивидуума.

Я желаю Генеральной Ассамблее всех успехов в работе на нынешней сессии, направленной на достижение этой цели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Словения за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Республики Словения г-на Янеза Дрновшека сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

Г-н САТТАР (Пакистан) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие передать Председателю Генеральной Ассамблеи поздравления делегации Пакистана по случаю его избрания на этот пост на сорок восьмой сессии Ассамблеи. Его

дипломатические качества и богатый опыт, особенно в Организации Объединенных Наций, станут ценным подспорьем в достижении успеха на этой важной сессии Ассамблеи.

Мы также выражаем признательность и благодарность предыдущему Председателю г-ну Стояну Ганеву за его памятный вклад в руководство сорок седьмой сессией Ассамблеи.

Особую признательность мы хотели бы выразить Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его целенаправленность и динамизм. Мы согласны с Генеральным секретарем в том,

что мир, развитие и демократия взаимосвязаны и что

"Глобальная интеграция на принципах сотрудничества ныне стала непреложным фактом и потребностью для всех народов мира". (A/48/1, пункт 13).

Пакистан рад приветствовать Чешскую Республику, Словакию, Эритрею, бывшую югославскую республику Македонию, Княжество Монако и Княжество Андорра в качестве членов нашей Организации. Мы с нетерпением ожидаем тесного сотрудничества с ними в деле достижения целей Организации Объединенных Наций.

С самого момента обретения независимости Пакистан был привержен этой цели и благородным предначертаниям Устава. Мы неизменно стремились придерживаться принципов Устава и мы вновь подтверждаем нашу веру в его непреходящую значимость. Как в прошлом, так и в будущем, Пакистан будет оказывать свою всемерную поддержку всем другим государствам в общих усилиях, направленных на претворение в жизнь идеалов, которыми было отмечено создание Организации Объединенных Наций.

Взгляд, обращенный в почти полувековое прошлое, вызывает противоречивые чувства. Неудачи Организации и факты бездействия не дают покоя и наводят на мрачные мысли; и все же у государств - членов Организации Объединенных Наций есть достаточно поводов для радости. Некоторые достижения за эти десятилетия имели историческое значение.

Более 130 государств вышли из мрачной эпохи колониализма и иностранного господства, причем каждое из них внесло свой уникальный гениальный вклад в дело обогащения мировой цивилизации и повышения достоинства человека.

Удалось избежать кошмар ядерного армагеддона. Были сокращены запасы оружия массового уничтожения. Идеологическое соперничество и конфронтация уступили место миру и сотрудничеству.

Демократия продолжает одерживать победу. Народы в значительной части мира достигают экономического и социального прогресса и более высоких уровней жизни в условиях мира и свободы.

В моменты оптимизма нам даже удастся рассмотреть проблески новой эпохи, более равноправной и спокойной эры, когда власть будет цивилизованной, когда будут урегулированы противоречия и споры между государствами, и не путем агрессии или запугивания, а мирными средствами на основе права и справедливости, как это делается между отдельными людьми.

Это видение представляется заманчиво близким, и все же оно ускользает от нас. Темпы продвижения международного сообщества в направлении мира и благополучия медленные и путь извилистый. Мы были свидетелями многих неудач и отступлений. В такие моменты кажется, что цель установления мира отступает далеко за горизонт.

Соблюдение основополагающих прав было серьезным образом подорвано. Некоторые государства демонстрируют откровенное невнимание и неуважение к международно признанным нормам, направляя свои силы на осуществление варварских актов, которые вызывают возмущение всех честных людей.

Вместо развития цивилизованного поведения и практики терпимости в некоторых странах поощряется зло расовой нетерпимости и ненависти. Последствием этого становятся погромы против меньшинств, разрушение святынь и надругательство над ними.

Число людей в мире, которые вынуждены бежать из своих домов и стать беженцами, достигло рекордной цифры, что возлагает невыносимое бремя на ресурсы, предназначенные для оказания им помощи.

Проблема нищеты обострилась. Миллиард людей проживает в состоянии нищеты, не имея достаточного продовольствия и необходимого жилья. Для этих людей жизнь тяжела и коротка.

Самоочевидно, что до достижения Организацией Объединенных Наций ее целей, определенных в Уставе, предстоит пройти долгий путь и преодолеть многие старые и новые препятствия. Но даже в момент, когда мы задумываемся над этими различными проблемами, мы можем черпать некоторое утешение из недавних успехов.

Сейчас в Камбодже осуществляется важный переходный процесс, в ходе которого Временный орган Организации Объединенных Наций в

Камбодже (ЮНТАК) играет ведущую роль. Существенный вклад Специального представителя Генерального секретаря г-на Ясуси Акаси и его сотрудников вызывает чувство удовлетворения у членов Организации. Приверженный достижению мира и стабильности, Пакистан счастлив обеспечить 1500 человек для ЮНТАК на переходный период.

Декларация принципов, подписанная Организацией освобождения Палестины и Израилем, является позитивным событием. При условии своего добросовестного осуществления она могла бы войти в историю как важный первый шаг в направлении к достижению мира и мирного сосуществования на Ближнем Востоке. Жизненно необходимым условием реализации этой цели будет уважение законных прав палестинского народа и справедливое решение остающихся вопросов. Статус города Аль-Кудс аш-Шариф остается кардинальным вопросом, представляющим интерес для нас, в Пакистане, и фактически для мусульман всего мира.

Мы надеемся, что Декларация, разработанная с помощью значительных усилий со стороны Норвегии, и повестка дня, согласованная между Иорданией и Израилем, придадут импульс процессу переговоров о всеобъемлющем мирном урегулировании на Ближнем Востоке, для которого резолюции 242 (1967) и 338 (1973) обеспечивают согласованную и необходимую основу.

В Афганистане договоренности, достигнутые руководителями муджахеддинов, и формирование коалиционного правительства вызывают чувство удовлетворения. Укрепление мира позволит афганскому народу воспользоваться плодами своей героической победы. Тем временем необходимо незамедлительно приступить к осуществлению программы восстановления этой разрушенной войной страны. Обеспечивая занятость, она послужит укреплению мирного процесса. Пакистан готов присоединиться к усилиям международного сообщества в деле восстановления Афганистана. Необходима также помощь афганским беженцам в Пакистане, которых насчитывается полтора миллиона и которые по-прежнему не могут вернуться на свою родину, что препятствует созданию благоприятных экономических и политических условий.

Развитие политических событий в Южной Африке содержит в себе позитивный фактор для

достижения мира и свободы для всего ее населения. Оно, как и весь мир в целом, приветствует мужественного борца за свободу и государственного деятеля Нельсона Манделу за его мудрое руководство. Пакистан позитивно отреагирует на его предложения относительно возвращения Южной Африки в сообщество наций. Пакистан надеется на развитие тесных и дружественных отношений с новой Южной Африкой.

В Сомали был также достигнут значительный прогресс в направлении восстановления права и порядка и реабилитации ее политики, хотя, к сожалению, процесс продвигается медленно и болезненно. Мы, в Пакистане, глубоко сожалеем об этом, ибо наши военнослужащие понесли тяжелые потери вследствие злонамеренных действий сомалийской группировки. Наш контингент будет и впредь высоко нести флаг Организации Объединенных Наций, оказывать содействие в операциях по оказанию помощи и способствовать восстановлению мира и гармонии в Сомали, стране, к народу которой мы питаем чувства доброй воли и братской привязанности.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в Мозамбике, Либерии и Руанде, и я надеюсь, что соответствующие договоренности будут осуществляться согласно их духу и букве. Негативный ход событий в Анголе должен быть обращен вспять. Мы призываем заинтересованные стороны к поискам путей к диалогу и национальному примирению. Международное сообщество должно оказать помощь этим странам в восстановлении мира и нормальной ситуации.

Чувство оптимизма, зародившееся в связи с окончанием "холодной войны", померкло из-за огромной трагедии в Боснии и Герцеговине. Государство - член Организации Объединенных Наций гибнет в результате применения силы, и его народ жестоко страдает от агрессии и хладнокровно осуществляемой практики геноцида. Преступления против человечества совершаются в невиданных со времен великой катастрофы масштабах. Было нанесено оскорбление совести человечества. Сообщество государств не смогло выступить в защиту малого государства. Вместо этого оно преуспело в отрицании неотъемлемого права государства на самооборону. Фактически некоторые члены Совета Безопасности даже препятствовали мерам по оказанию помощи жертвам агрессии и кровопролития, полностью

осознавая, что агрессоры получают помощь и убежище со стороны своих этнических соседей.

Боснийцы буквально со связанными руками были вынуждены начать переговоры о так называемом соглашении. Они были вынуждены подчиниться несправедливому диктату, несмотря на резолюции Совета Безопасности. План, который мог бы служить как бы наградой за агрессию и легализовать захват территории с помощью силы, не может и не должен быть одобрен международным сообществом.

Генеральная Ассамблея может и впредь действовать даже в этот последний час во имя спасения надежды, которую питают народы всего мира к Организации Объединенных Наций. Она должна возвысить свой голос в защиту права и справедливости, с тем чтобы сохранить суверенитет Боснии и Герцеговины; обеспечить справедливый раздел территории между различными этническими составными группами; укрепить силы Организации Объединенных Наций для того, чтобы они могли поддерживать и укреплять мир; защищать безопасные зоны для обеспечения доставки помощи перед лицом надвигающегося голода и предстоящей зимы; а также наказать тех, кто несет ответственность за бесчеловечные преступления, совершенные в Боснии и Герцеговине.

Азербайджан является еще одной жертвой агрессии. Армяне оккупировали азербайджанскую территорию и изгнали тысячи людей из их жилищ. Мы призываем к прекращению этой агрессии и выводу армянских войск. Азербайджанские беженцы также нуждаются в помощи международного сообщества для облегчения своих страданий.

Кризис в Кашмире требует неотложных действий со стороны Организации Объединенных Наций. Индия навязала жестокое царство террора и репрессий на территории оккупированного государства в безумном стремлении подчинить народ Кашмира и подавить его законную борьбу за осуществление его права решать свою собственную судьбу. Вне сомнения, это неотъемлемое право, но в случае с Кашмиром оно касается конкретно Пакистана, Индии и Организации Объединенных Наций. Оно освящено в резолюциях Совета Безопасности по вопросу о Кашмире.

М е ж д у н а р о д н о п р и з н а н н ы е неправительственные организации в области прав человека представили четкие документы о

жестоких преступлениях, совершенных индийскими оккупационными войсками.

Начиная с 1990 года организация "Международная амнистия" сообщает о массовых нарушениях прав человека в Кашмире индийскими войсками, практике произвольных арестов, пыток и убийств жителей Кашмира, находящихся под стражей, и случаев изнасилования, что стало вопросом политики.

"Изнасилование не такое уже редкое явление, и есть свидетельства использования его как инструмента запугивания", -

заявил П. М. Вандараджан, преподаватель Оксфордского университета, посетивший Кашмир в сентябре 1992 года. В своем докладе, опубликованном Международной федерацией прав человека, Париж, автор вспоминает:

"О постыдном массовом изнасиловании, совершенном индийскими военнослужащими в Кунане Пошпоре, широко сообщалось в прессе в Индии и за рубежом. Это на настоящий день является самым отвратительным примером крайне жестоких действий, творимых силами безопасности в отношении женщин региона".

Это наиболее отвратительный, но ни в коей мере не единственный пример.

В докладе также перечисляются случаи "исчезновения" людей и молодых мужчин, которые "каждодневно подвергаются мучениям в Кашмире", и внесудебных или незаконных случаев казни, которые становятся "угрожающе частыми явлениями".

Сами названия сообщений, опубликованных международными организациями в области прав человека и солидными газетами, указывают на серьезное положение, сложившееся в Кашмире. Среди заголовков и названий сообщений, опубликованных в 1993 году, следующие: "Небо в огне", доклад Тима Гопсилла, представляющего группу британских парламентариев; "Позор Индии", "Обсервер", лондонская воскресная газета, от 17 января 1993 года; "Жестокие преследования в Кашмире - пытки заключенных и нападение на медицинское общество, представленное

организациями "Эйша Уотч" и "Врачи за права человека"; "Внесудебные казни, случаи изнасилования, произвольные аресты, исчезновения и другие нарушения основных прав человека индийскими силами безопасности в части Кашмира, управляемой Индией", сообщение Международной федерации юристов за права человека; сообщение "Нарушения прав человека, совершенные индийскими силами безопасности в Джамму и Кашмире", подготовленное той же организацией; сообщение "Случаи изнасилования в Кашмире: военные преступления", представленное организациями "Эйша Уотч" и "Врачи за права человека".

В совместном докладе "Эйша уотч" подразделения организации "Дозор в области прав человека", штаб-квартиры которой находятся в Нью-Йорке и Вашингтоне, и "Врачей за права человека", центр которых базируется в Бостоне, - в этом докладе, опубликованном в июне 1993 года, сделано заключение:

"В своих усилиях подавить активное сепаратистское движение в Кашмире вооруженные силы индийского правительства постоянно н а р у ш а ю т м е ж д у н а р о д н о закрепленные права человека и международное гуманитарное право. Худшими примерами этих нарушений являются казни без суда и следствия сотен заключенных, находящихся в плену сил безопасности в Кашмире. Подобные убийства представляют собой неотъемлемую часть общей политики ...

Методами пыток являются жестокие избиения, электрошок, подвешивание за ноги или за руки, растягивание ног в разные стороны, о б ж и г а н и е р а с к а л е н н ы м и предметами, сексуальные домогательства и психологические лишения и унижения. Одна из общепринятых форм пыток заключается в раздавливании мышц ног тяжелым деревянным катком ..."

За почти четыре года, истекшие с того момента, как в январе 1990 года Индия начала свои жестокие репрессии, индийскими вооруженными силами были убиты десятки тысяч

жителей Кашмира. И еще очень многие были покалечены и лишены трудоспособности.

Никакая статистика не может проиллюстрировать агонию того или иного народа или изобразить его муки и боль. Но она свидетельствует о железной решимости данного народа восстановить свое право на возрождение. Теперь, на четвертом году репрессий, кашмирская борьба продолжает набирать внутреннюю силу. Вне всякого сомнения установлено, что кашмирский народ не подчинился и не подчинится индийской оккупации. Он не приемлет и никогда не примет индийское правление.

Позиция Индии в отношении кашмирского вопроса и ее политика на этой оккупированной территории представляют собой проявление полного презрения к международному праву и морали. Индия утверждает, что Дžамму и Кашмир являются частью Индии; данное утверждение безосновательно как с юридической, так и с исторической точек зрения. Будущее этого штата еще предстоит определить. Резолюции Совета Безопасности по данному вопросу, предусматривающие проведение плебисцита для решения вопроса о присоединении данного штата к Индии или Пакистану, еще только предстоит выполнить. Мы не можем допустить того, чтобы один из членов Организации Объединенных Наций отказывался выполнять ту или иную резолюцию Совета Безопасности. Кроме того, те резолюции, о которых идет речь, были признаны в равной степени как Пакистаном, так и Индией. Нормы права не позволяют какой бы то ни было из сторон в одностороннем порядке отречься от того или иного международного соглашения.

Борьба кашмирского народа за восстановление своей свободы выбора является борьбой справедливой за одно из своих фундаментальных прав. Она заслуживает поддержки всех членов Организации Объединенных Наций. Для Пакистана, одной из сторон спора, такая поддержка является в равной степени как долгом, так и правом. Правительство и народ Пакистана остаются непоколебимыми в соблюдении ими резолюций Совета Безопасности и в нашей твердой поддержке права Кашмира на самоопределение. Пакистан призывает Индию выполнить свои правовые обязательства. Мы просим всех других членов Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры для прекращения

нарушений Индией прав человека в Кашмире и обеспечить осуществление резолюций Совета Безопасности.

Последние сообщения свидетельствуют о тревожной эскалации грубых нарушений индийскими войсками прав человека в Кашмире. С целью расследования этого чрезвычайного положения в области прав человека мы на прошлой неделе обратились с письмом к Председателю Совета Безопасности, в котором подтвердили наше предложение о направлении в Дžамму и Кашмир миссии по выяснению фактов. Если Индии скрывать нечего, то она должна принять наше предложение.

Наряду с урегулированием конфликтов реальную возможность для укрепления безопасности государств, как больших, так и малых, и для расширения границ регионального и глобального мира представляет собой разоружение. Окончание "холодной войны" устранило угрозу ядерного армагеддона. Мы приветствуем соглашения о сокращении стратегических вооружений. Но даже и после их выполнения в арсеналах ядерных государств останутся тысячи единиц ядерного оружия. Мы надеемся, что эти государства будут действовать на благо дальнейшего сокращения и в конечном итоге полного уничтожения ядерного оружия. Женевская Конференция по разоружению должна возобновить свою работу над программой достижения ядерного разоружения в конкретные сроки.

До тех же пор, пока ядерное разоружение не будет доведено до конца, государства, не обладающие ядерным оружием, имеют право на получение со стороны ядерных государств заверений в том, что никакого применения или угрозы применения в отношении них ядерного оружия не будет. Исчезновение противоборствующих военных блоков, которые в целях безопасности друг против друга, полагались на ядерное сдерживание, должно позволить ядерным державам взять на себя обязательства не применять ядерное оружие против неядерных государств и не угрожать им его применением.

В течение более 20 лет Пакистан выступает за заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Поэтому мы рады тому, что в Женеве скоро начнутся переговоры о заключении такого договора. Пакистан будет принимать в этой работе активное участие. Мы также постоянно

выступаем за глобальное запрещение производства расщепляющихся материалов, которое должно применяться на недискриминационной основе.

Эффективным средством содействия нераспространению ядерного оружия оказался региональный подход. Концепция зон, свободных от ядерного оружия, наконец претворяется в жизнь. В нынешнем году вступила в силу латиноамериканская безъядерная зона. Взаимные мероприятия по нераспространению разрабатываются также Бразилией и Аргентиной. Поворот вспять южноафриканской программы по производству ядерного оружия создал условия для установления безъядерной зоны в Африке. На Ближнем Востоке прогресс по пути к миру может также создать политический импульс для нераспространения.

К сожалению, надежды на нераспространение в Южной Азии были серьезно подорваны в результате испытания в 1974 году ядерной бомбы Индией. Тем не менее Пакистан продолжает отстаивать усилия по ликвидации опасности распространения в Южной Азии. С этой целью мы выдвинули несколько предложений. Среди них создание в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия; одновременное подписание Индией и Пакистаном Договора о нераспространении ядерного оружия; взаимный контроль этими странами ядерных установок друг друга; заключение двустороннего договора о запрещении ядерных испытаний; проведение конференции с участием Индии, Пакистана, Соединенных Штатов, России и Китая для выработки мер нераспространения и безопасности в нашем регионе. К сожалению, все эти предложения до сих пор приняты не были.

Разоружение в области обычных вооружений также наиболее эффективно может развиваться в региональном контексте. Женевской Конференции по разоружению следует выработать принципы для содействия такому региональному контролю за вооружениями и разоружению в области обычных вооружений. Учрежденный Организацией Объединенных Наций Регистр поставок вооружений оказался удачным экспериментом. Пакистан предоставляет требуемую информацию о приобретении и продаже им вооружений. Тем не менее этот Регистр может и не создавать полную картину угроз миру в различных регионах. Только тогда, когда во внимание будут приняты не только поставки, но и внутреннее производство

вооружений, может быть произведена всеобъемлющая оценка в балансах и дисбалансах вооружений.

Для содействия миру и процветанию жизненно необходимо способствовать применению современных технологий для экономического и социального развития, а не ограничивать его. Организации Объединенных Наций следует рассмотреть возможность подготовки всеобъемлющего исследования тех препятствий, которые по произволу устанавливаются на пути применения современной технологии для содействия экономическому и социальному развитию в развивающихся странах.

Глобальный экономический спад последних нескольких лет принес жестокие страдания многим из беднейших стран, и особенно беднейшим из них. Растущее число живущих в полной нищете людей создает угрозу политической стабильности во многих развивающихся странах. Высокий приоритет должен быть отдан мировым сообществом всеобъемлющей программе развития.

Необходимо оказывать сопротивление и силам протекционизма. Уругвайский раунд должен быть завершен до конца 1993 года. Адекватные официальные ресурсы следует направить тем развивающимся странам, которые проводят далеко идущие экономические реформы и осуществляют меры по ее либерализации. Немедленного внимания требуют отчаянные нужды Африки. Новый поток официальной помощи следует направить, в частности, на цели искоренения нищеты, на программы развития человека и общества, а также для устойчивого экономического роста в развивающихся странах.

Развивающимся странам необходимо в срочном порядке взяться за решение проблемы безудержного и прогрессирующего роста своего населения. Мы высоко ценим целеустремленность и активность г-на Нафиса Садика, неугомонного руководителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения. Мы надеемся, что на предстоящей конференции по народонаселению в Каире будет разработана всеобъемлющая и долговременная стратегия для решения проблемы роста населения. В то же время потребности детей всего мира должны занять приоритетное место в национальных и международных программах.

Сейчас, когда обрушился "железный занавес", больше не существует политических или идеологических препятствий на пути создания подлинно глобальной экономики, основанной на рыночных принципах. Мы надеемся, что региональные экономические группировки создадут стимул для глобального экономического взаимодействия и глобальной экономической интеграции, а не наоборот. Пакистан находится на перекрестке путей, ведущих в Южную Азию, Центральную Азию, Западную Азию и в район Персидского залива, и может служить связующим звеном для взаимовыгодного экономического, коммерческого и промышленного сотрудничества между этими соседними регионами.

Организация Объединенных Наций - это единственный форум, где народы мира могут согласовывать свою политику по созданию новых структур, служащих глобальному миру и прогрессу. Генеральный секретарь в своем докладе "Повестка дня для мира" указал верное направление.

Необходимо укреплять механизмы по урегулированию споров и конфликтов, оговоренные в Уставе Организации Объединенных Наций. В то же время Совет Безопасности должен более согласованно и последовательно проявлять решимость в деле выполнения своих решений и резолюций. Только тогда цель создания коллективной безопасности может стать живой реальностью.

Пакистан согласен с тем, что соответствующее расширение состава Совета Безопасности необходимо для укрепления его представительного характера. Необходимо также сделать более транспарентной его работу. Руководящими принципами реформы должны быть демократия и суверенное равенство государств-членов. Мы не можем ставить в привилегированное положение те страны, которые известны тем, что они попирают принципы Устава Организации Объединенных Наций и отказываются выполнять резолюции Совета Безопасности.

Требования к Организации Объединенных Наций в плане поддержания мира и миротворчества значительно возросли. Сегодня в 17 операциях участвует 80 000 миротворцев Организации Объединенных Наций. Их задачи зачастую трудны и опасны. Тем не менее члены Организации Объединенных Наций должны примириться с этими опасностями и помогать

государствам и народам, которым угрожают более сильные соседи и противники. Пакистан вносит один из самых крупных вкладов в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: в настоящее время в операциях Организации Объединенных Наций участвует более 6000 пакистанцев.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла справиться со своими растущими обязанностями, она должна быть уверена в том, что ее деятельность будет стабильно и адекватно финансироваться. Стоимость других вариантов была бы гораздо выше.

Сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи должна стать водоразделом, переходом от привычек "холодной войны" к усилиям по достижению мира и всеобщего процветания в новую многополярную эпоху. Чтобы добиться этого, нам потребуется остановить опасное распространение национальных и этнических конфликтов и споров; установить верховенство прав человека, демократии и свободы; предотвратить распространение оружия массового уничтожения и двигаться в направлении ядерного и обычного разоружения; а также остановить силы торгового протекционизма и меркантилизма для ускорения глобального устойчивого развития.

Проблемы, стоящие перед государствами - членами Организации Объединенных Наций, поистине огромны. Тем не менее возможности достижения подлинного мира и всеобщего процветания также весьма велики. При наличии доброй воли и сотрудничества государства-члены могут добиться существенных результатов на данной сессии в плане обретения видения мира, достижения прогресса и человеческой солидарности, предусмотренных Уставом.

Г-н СОЛАНА (Мексика) (говорит по-испански): Организация Объединенных Наций вступила в необратимый процесс глубоких трансформаций. Эффективность и гибкость будут определяющими чертами этого процесса. Однако для того чтобы Организация Объединенных Наций была эффективной организацией, она должна продолжать служить миру и развитию.

Организация Объединенных Наций будущего века не должна быть механизмом, пусть и эффективным, для сбалансирования интересов сильнейших. Организация должна продвигаться вперед в качестве основного мирового инструмента содействия развитию и

солидарности между государствами и между людьми.

Наша Организация - это прежде всего орган суверенных государств. У нее нет и не может быть никакой иной воли, кроме воли, выражаемой здесь государствами-членами. Резкое увеличение числа членов в последние четыре года, чего не было со времен деколонизации, подчеркивает эту характеристику и является также свидетельством доверия, которое мы, государства, возлагаем на Организацию Объединенных Наций.

Это сообщество наций стремится теперь придать международный характер некоторым вопросам, которые ранее подпадали исключительно под внутреннюю юрисдикцию государств. Мексика, как страна, сознающая свои международные обязанности, действует в рамках требований, предъявляемых этими новыми консенсусами. Но мы вновь и вновь повторяем, что мы отвергаем идею международных действий, наносящих ущерб национальному суверенитету.

Все народы, представленные здесь, должны участвовать в создании Организации будущего. Мексика усматривает в любых реформах историческую возможность укрепления демократической жизни этой Организации.

Вопрос о справедливой представленности в Совете Безопасности играет центральную роль в реформе нашей Организации. Сложился консенсус в отношении необходимости увеличить число членов Совета. Если в 1945 году в Организации Объединенных Наций был 51 член, то сегодня нас 184. По этой причине мы, возможно, должны по крайней мере попытаться удвоить число членов Совета. Но простого увеличения числа членов было бы недостаточно.

При перестройке Совета необходимо прежде всего принимать во внимание тот факт, что Совету недостает собственного авторитета. Он действует по мандату тех из нас, кто, как суверенные государства, решил делегировать ему свои полномочия по решению сложной задачи поддержания международного мира. Вопрос состава Совета должен решаться с учетом первоочередной необходимости гарантировать законность и транспарентность действий Совета.

Членами Совета должны быть те, кто вносит самый большой вклад в поддержание мира, а не обязательно те, кто является

крупнейшими в мире производителями и экспортерами вооружений. Осуществление операций по поддержанию мира не сводится лишь к вопросу о том, чтобы предоставить военные контингенты в распоряжение Совета. Мы должны признать усилия всех тех стран, которые добились мирного урегулирования международных споров. Ставшее частым в последнее время использование Совета Безопасности затушевывает тот факт, что нашей первейшей обязанностью является урегулирование разногласий мирными средствами.

Представительный орган должен быть демократическим. Право вето недемократично, и поэтому Мексика никогда не поддерживала его. Мы должны вместе искать новые пути контроля за осуществлением этого права и обеспечить, чтобы ни один постоянный член сам не мог принимать решение или препятствовать действиям Совета.

Открытость в работе Совета возвратит Генеральной Ассамблее главенствующую роль, вытекающую из ее универсальности и плюрализма. Мы предлагаем создать рабочую группу Генеральной Ассамблеи для выработки рекомендаций по всем аспектам реформы в Совете Безопасности.

В последние годы число операций по поддержанию мира значительно возросло. Это показывает, что мир все еще не способен справиться с решением своих самых неотложных проблем.

Сохраняется национализм. Прорастают корни ксенофобии и расизма. Углубляется обнищание.

Мексика рассматривает операции по поддержанию мира как эффективный инструмент для сдерживания воздействия конфликтных ситуаций. Такие операции предназначены для создания условий для достижения политического урегулирования мирными средствами. Они создают возможность для мира, хотя и не приносят мира сами по себе.

Прежде чем Совет Безопасности примет решение о проведении операций по поддержанию мира, все стороны конфликта должны дать свое согласие. Только таким образом мы можем гарантировать нерушимость суверенных прав государств и уважение их национальной юрисдикции.

Обязательным является и строго ограниченный мандат. "Голубые каски" должны четко соблюдать границы своей деятельности именно в силу того, что их функции становятся слишком разнообразными. Мое правительство беспокоит тот факт, что параметры деятельности этих сил на местах могут расширяться, а области их компетенции переплетаются с другими коллективными акциями, в основе которых лежат принудительные меры, о которых говорится в Главе VII Устава.

В Сомали силы Организации Объединенных Наций должны ограничиваться обеспечением доставки международной гуманитарной помощи по месту назначения. Поддержка, оказываемая международным сообществом операциям по поддержанию мира и оказанию гуманитарной помощи, зависит от их беспристрастности и открытости.

Мексика настоятельно призывает государства-члены немедленно определить параметры, регулирующие все аспекты создания и направления операций по поддержанию мира.

Никакая сила не сможет заменить политическую волю к поиску урегулирования международных конфликтов. Это подтверждает соглашение между Организацией освобождения Палестины и государством Израиль относительно автономии для оккупированных территорий. Мексика поздравляет обе стороны, а также тех, кто оказывал им помощь в достижении этой большой победы политической мудрости, взаимодействия и уважения прав другой стороны. Оружие отступило перед силой разума. Самоопределение народов и право каждого государства жить в безопасных и признанных границах - принципы, которых всегда придерживалась Мексика, - начинают набирать силу на Ближнем Востоке.

Вопреки проблескам надежды, которые мы наблюдаем на Ближнем Востоке, совершенно очевидным становится провал усилий, направленных на установление мира в бывшей Югославии. Мирные планы появляются и исчезают, однако не видно конца убийствам и страданиям невинных людей. Мексика настоятельно призывает все стороны конфликта договориться о конкретных мерах укрепления доверия, которые обеспечат условия для выработки всеобъемлющего и прочного соглашения.

Мексика приветствует недавнее решение, принятое в одностороннем порядке Соединенными Штатами, Францией, Соединенным Королевством и Россией, о продлении моратория на ядерные испытания. Это решение, наконец, позволит Конференции по разоружению начать переговоры по ратификации договора, полностью запрещающего эти испытания. Мы надеемся, что все ядерные державы, в том числе и Китай, присоединятся к этому мораторию.

Данное историческое решение, с самого начала поддерживаемое моей страной, станет жизненно важным шагом в деле предотвращения распространения ядерного оружия. Мексика подчеркивает приоритетную роль переговоров и влияние, которое они окажут на последующую Конференцию по рассмотрению действия договора о нераспространении, которая определит будущее этого важного международного договора. Для Мексики полное прекращение ядерных испытаний неразрывно связано с судьбой режима нераспространения.

Сейчас сообщество государств вынуждено противостоять еще одной опасности: наркотикам. Будучи в настоящее время самым крупным нелегальным бизнесом, наркотики ведут к гибели людей, коррумпированию органов правопорядка и наносят ущерб политическим институтам, они даже могут влиять на стабильность государств.

Мы не можем подвергать сомнению цели и направленность Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, документа, который служит руководством для политики государств и координации международного сотрудничества в этой области. С ее помощью были достигнуты некоторые успехи на местном и национальном уровне. Однако эту войну еще не удалось выиграть, теперь уже мировую войну.

Учитывая бесконтрольное распространение грязного наркотического бизнеса по всему миру, потребление наркотиков, их производство и оборот, а также всю связанную с ним незаконную деятельность, мы должны подумать о неэффективности используемых нами стратегий и определить новые направления борьбы. Мы должны активизировать нашу политическую решимость, воображение и стратегические способности и, прежде всего, международное сотрудничество, в основе которого лежит уважение суверенитета, сотрудничество, при котором никто не потребует исключительного

отношения к себе, с тем чтобы прекратить разрастание этой жуткой социальной злокачественной опухоли.

Другим центральным вопросом нашего времени является большой поток мигрантов, распространяющийся с новой энергией по мере того, как приближается конец столетия. Великие международные миграции являются результатом поляризации богатства и процветания. Они представляют собой проблему, имеющую негативные последствия для всего мира, снижая способность отдельных государств действовать. Нам необходимы новые планы для международного сотрудничества, направленные на поиск урегулирования этих самых мучительных проблем, связанных со слабым экономическим развитием.

Каждая волна миграции в ходе истории имеет свое собственное объяснение, и причины этого явления не обязательно взаимосвязаны. Однако они всегда подразумевают поиск лучшей жизни. Изменения в мировой структуре как тормозят, так и поощряют миграцию. В 1989 году один процент мирового населения - более 50 млн. человек - жил за пределами своих стран. В 1992 году, всего лишь через три года, эта цифра удвоилась. В начале 90-х годов число беженцев в мире достигло 17 миллионов.

Те страны, которые благодаря своему экономическому развитию и социальному миру, казалось, способны принять новые группы мигрантов, сейчас переживают внутренние конфликты, временами проявляющиеся в виде этнической и религиозной нетерпимости.

В этот трудный переходный период к новому мировому порядку и равновесию в мире международная напряженность, протекционистские тенденции, всеобщий спад и распад многих государств - все это вместе взятое заставило некоторые страны воспринимать явление миграции как угрозу их национальной безопасности.

Давайте не позволим этому явлению победить нас, приняв ограничительные меры, что будет всего лишь поверхностной полумерой.

Мексика предлагает, чтобы Ассамблея как можно быстрее серьезно задумалась над этой проблемой.

Национальные планы любого государства должны строиться на политике, которая даст возможность его жителям достойно жить в своей собственной стране. Только таким путем мы можем добиться того, чтобы целые нации не пытались уезжать в поисках лучших экономических возможностей. Бедность во всем мире достигла чрезмерных размеров. Мы не добьемся успеха в наших усилиях по налаживанию экономического сотрудничества до тех пор, пока 83 процента общего дохода в мире будет приходиться на самую богатую часть населения мира, составляющую одну пятую часть всего населения земного шара.

Страны Латинской Америки, а также Центральной и Восточной Европы предприняли конкретные усилия для создания условий внутри страны для проведения экономических реформ, что невозможно было даже представить себе несколько лет назад. Проблема угрожающей бедности, однако, не может быть отнесена к капризам рыночных сил. Мексика не отказывается в этом плане от своей социальной ответственности. В действительности мы укрепили политику развития, основанную на солидарности.

Президент Карлос Салинас де Гортари заявлял неоднократно и заявляет снова о том, что для выполнения любой программы перестройки и экономической стабильности необходимо оказывать содействие социальным программам. Он также подчеркивал, что расширение, модернизация и правильная ориентация программ в области образования - единственный выход на долгом пути увеличения производительности труда и поднятия жизненного уровня населения.

Созыв всемирной конференции на высшем уровне по социальному развитию в 1995 году показывает, что Организация Объединенных Наций признает первоочередность этого вопроса в международной повестке дня. Мексика уже с энтузиазмом работает в плане подготовки к этому важному событию.

В этом году в Вене была проведена Всемирная конференция по правам человека. Достигнутые соглашения должны привести к укреплению уже существующих правовых документов. Сообщество государств, которые принимали участие в работе этой конференции, выразило политическую решимость объективно выполнить эти соглашения на общей основе, принимая во внимание универсальность этих

документов. Это один из основополагающих аспектов защиты и обеспечения прав человека во всем мире. Мексика готова повторить перед этой Ассамблеей, что полное уважение прав человека требует от нас направления усилий для оказания помощи самым уязвимым слоям населения, тем, кто живет в условиях бедности: беженцам, этническим меньшинствам и всем тем людям, которым необходимо уважение к их образу жизни и к их культуре.

Общий объем торговли Мексики с Соединенными Штатами Америки и Канадой составляет 20 процентов от их внутреннего национального продукта. По этой причине было подписано Соглашение о свободной торговле между североамериканскими государствами и соответствующие соглашения. На этой основе мы надеемся содействовать, регулировать и обеспечивать развитие торговли, услуг и инвестиций между тремя этими государствами. В надлежащее время это станет самой крупной зоной свободной торговли в мире: 360 млн. людей, выпускающих продукцию на 7 трлн. долл. США, - это движущая сила особой важности для мировой экономики.

Однако Мексика является значительной и испытывающей гордость частью Латинской Америки. Мы имеем свои культурные связи и исторические союзы в Латинской Америке. Мы отдаем приоритет нашему сотрудничеству с Центральной Америкой и со странами Карибского бассейна. Мы активно участвуем в работе Группы Рио и в Латиноамериканской экономической системе (ЛАЭС). Мы вместе с Колумбией и Венесуэлой ведем переговоры о свободной торговле с Группой трех и мы надеемся, что они будут завершены в нынешнем году. Мы уже подписали соглашение с Чили, вступившее в силу в январе 1992 года. Мы также ведем переговоры с другими странами этого региона.

Мы активно участвуем в Иbero-американской конференции, которая получает такой статус, который соответствует организации, состоящей из 21 испано- и португалоговорящей страны Америки и Европы.

Являясь страной, расположенной на побережье Атлантического океана, мы чувствуем близость к Европе, где у нас имеются важные партнеры и друзья. Мы чувствуем особую близость к Европейскому сообществу, с которым мы ведем постоянный диалог.

Мы являемся также и государством, принадлежащим к тихоокеанскому бассейну, у нас имеется значительное количество наших представителей, и мы расширили наши торговые связи со странами Азии. Мы ценим поддержку, которую оказывают нам страны Азиатско-тихоокеанского совета по экономическому сотрудничеству, помогая нам вступить в эту организацию в ближайшее время.

Нас пригласили 24 страны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Мы благодарны за это приглашение. Мы сейчас разрабатываем детали нашего вступления в эту престижную группу.

Мы поздравляем лидеров Южной Африки - президента Де Клерка и Нельсона Манделу - в связи с соглашениями, достигнутыми ими, и мы незамедлительно готовы установить отношения с этой республикой в полном объеме.

Мы признаем и полностью поддерживаем усилия, которые были предприняты в Гаити. Наш посол снова вернулся сейчас в Порт-о-Пренс. Мы повторяем вновь наше предложение Генеральному секретарю о предоставлении технических и экономических ресурсов для общего восстановления Гаити.

Мы хотим по-прежнему поддерживать дружеские отношения с каждым государством - членом Организации Объединенных Наций.

Главное стратегическое направление внешней политики президента Карлоса Салинаса де Гортари состоит в разнообразии и углублении наших отношений со всеми регионами и странами мира.

Мексика уже приступила к подготовке празднования 50-й годовщины Организации Объединенных Наций. В моей стране это не явится поводом для ничего не значащих празднований и поздравительных жестов в свой адрес. Мы предпринимая серьезные усилия, чтобы серьезно продумать будущее этой Организации. Первый вопрос, на который мы должны ответить, тем не менее, следующий: какие функции надлежит выполнять Организации Объединенных Наций в предстоящее столетие? Все остальное приложится к ним.

Если у нас в действительности есть возможность - как об этом столь часто говорилось с момента окончания "холодной

войны" - превратить эту Организацию в краеугольный камень действительно нового, более справедливого международного порядка, то это позволит нам затем предпринять действия.

Г-н КООЙМАНС (Нидерланды) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне передать Его Превосходительству Послу Инсаналли мои поздравления в связи с его избранием Председателем сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Эта сессия Генеральной Ассамблеи проводится в тот момент, когда Организация Объединенных Наций призвана сыграть конструктивную роль во многих областях. На его трудолюбивые плечи ложится обременительная задача по оказанию помощи в разрешении этих трудностей. Я хотел бы пожелать ему всяческого успеха в осуществлении его миссии и я заверяю его в полной поддержке делегации Королевства Нидерландов.

Мир балансирует между огромной надеждой и безмерными страданиями. Стены разрушаются не только в Европе. На Ближнем Востоке два смелых лидера - премьер-министр Рабин и председатель Арафат - встали на путь примирения между своими народами. В Южной Африке г-н Мандела и президент Де Клерк проявили такую же смелость, порвав с прошлым и введя нас в новую демократическую Южную Африку. В то же самое время мы видим различные формы насилия, уродующие лицо Земли. От Анголы до Боснии гибнут деревни и хладнокровно уничтожаются ни в чем не повинные люди.

Будущее России является также очень важным для нас. Демократическая Россия, пребывающая в мире сама с собой и со своими соседями, - один из важнейших элементов международной стабильности. Мы также видим в России смелого государственного деятеля, пытающегося порвать с прошлым, - это президент Борис Ельцин. Я, как и многие другие, хочу выразить свою полную поддержку его усилиям по укреплению демократии в России.

Конец "холодной войны" предоставил историческую возможность создать более справедливый и более мирный мир. История сурово осудит нас, если мы упустим эту возможность.

Укрепление международного мира и безопасности включает в себя широкий спектр усилий. Сейчас широко признано, что

"безопасность" не может рассматриваться лишь в военном или политико-военном смыслах. Требуется более широкое определение. По сути дела, встреча на высшем уровне Совета Безопасности в прошлом году подчеркнула, что невоенные источники нестабильности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях могут также быть угрозой миру и безопасности. Традиционное различие между конфликтами между государствами и конфликтами внутри государств также становится неясным. Кровопролитие внутри государств рано или поздно обычно переливается через национальные границы. Как мы определяем государственный суверенитет во времена возросшей взаимозависимости и увеличивающейся взаимной уязвимости? Суверенитет - это определенно важный принцип международного права. Однако этот принцип никогда не имел целью скрыть от внешнего мира диктаторов, которые убивают свой собственный народ, он также не может быть использован для того, чтобы позволить увековечить крупномасштабные страдания и смерть в государстве, которое ввергнуто в анархию. Иногда международное сообщество действительно может иметь моральное право на вмешательство. И иногда необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций приняла на себя де-факто осуществление суверенитета в таких сотрясаемых беспорядками государствах для того, чтобы дать возможность восстановить их. Мы должны надеяться, что это будет с успехом осуществлено в Сомали. Мы можем с удовлетворением воспринимать то, что в настоящее время происходит в Камбодже, которая доказала, что такие амбициозные планы могут быть успешными.

Ряд недавних резолюций Совета Безопасности предоставил новую основу, расширив международную ответственность, с тем чтобы включать судьбу отдельных стран, таких как Сомали и Босния. Таким образом, определение того, что представляет собой угрозу международному миру и безопасности, постепенно расширилось.

В своей недавней речи в Квебеке Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали обсудил вопрос о "конфликтных ситуациях внутри государств". Он заявил:

"Именно эти новые конфликты сегодня наиболее угрожают международному миру и наносят

самый большой ущерб правам отдельных людей".

По этому случаю Генеральный секретарь призвал к "новой дипломатии во имя демократии и прав человека". Я считаю, что эта идея является ценным добавлением к нашей "Повестке дня для мира".

Позвольте мне здесь упомянуть о Конференции Организации Объединенных Наций по правам человека, которая открыла новые возможности для улучшения защиты прав человека. После трудного начала исход Конференции, безусловно, вызывает удовлетворение. Заключительный документ содержит важные рекомендации для будущих шагов, которые сейчас должны быть осуществлены.

Таким образом, Королевство Нидерландов хотело бы подчеркнуть настоятельный призыв Конференции к Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее о том, чтобы значительно усилить финансирование Центра Организации Объединенных Наций по правам человека. Критически важно, чтобы в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи был создан пост Верховного комиссара по правам человека и чтобы были определены широкие рамки его мандата. Эта сессия также предоставит нам возможность справиться с одним из самых отвратительных видов нарушения прав человека - серьезных военных преступлений - с помощью создания Международного трибунала по военным преступлениям. Королевство Нидерланды со своими богатыми традициями в области международного права гордится тем, что его просили быть принимающей страной для этого Трибунала в Гааге.

Возрастающая ответственность, которую призывает Организацию Объединенных Наций взять на себя, подчеркивает двойные требования законности и эффективности. Это подводит нас к существу обсуждений по увеличению состава Совета Безопасности. Ясно, что мы должны проявить осторожность с тем, чтобы не поставить под угрозу способность Совета Безопасности принимать решения, сделав его громоздким. Однако я хотел бы выступить за расширение Совета, включив в него несколько крупных государств при условии, что они желают и способны выполнить свою долю коллективной ответственности, которая сопровождается их членством.

"Повестка дня для мира" побуждает нас более широко посмотреть на задачу сохранения мира и безопасности. Она справедливо подчеркивает необходимость более раннего предупреждения и более раннего принятия мер в отношении кризиса; или - даже еще лучше - превентивных действий. Развитие событий в бывшей Югославии и в других тревожных точках мира еще раз подтвердило, что чем дольше длится кризис, тем труднее взять его под контроль и тем выше цена таких действий.

Я считаю, что мы в свете этого должны вновь подумать о взаимоотношениях между различными инструментами управления кризисом. Дипломатические усилия, экономические санкции и военное давление не обязательно должно рассматриваться в такой последовательности, однако, скорее всего, как совокупный набор инструментов. Миротворческие усилия, действия по поддержанию мира и укрепление мира после конфликтов требуют полного набора инструментов Организации Объединенных наций, включая инструменты гуманитарных и социально-экономических разделов.

Огромное увеличение в количестве и масштабе операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций ставит нас всех перед трудной задачей. Кроме того, во многих случаях окружающая обстановка, в которой проводятся эти операции, изменилась: там, где ранее операции по поддержанию мира обычно проводились в благоприятной атмосфере, где все стороны извлекали пользу от осуществления ограниченного мандата, сейчас силы по поддержанию мира зачастую действуют во враждебном климате, где одна или несколько сторон недовольны присутствием Организации Объединенных Наций и мандатом Организации. Это означает, что многие операции, проводящиеся в настоящее время, чреваты опасностью для жизни персонала Организации Объединенных Наций - не только военного, но и гражданского, - и что часто нарушаются привилегии и иммунитет. Голубой флаг автоматически более не вызывает уважения, и это непосредственно влияет на авторитет Организации Объединенных Наций. Следовательно, сейчас мандаты имеют тенденцию быть более сильными, чем прежде, и зачастую они явно основываются на Главе VII Устава.

Изменяющийся характер операций по поддержанию мира требует от персонала различной квалификации. Хорошо подготовленные солдаты обычно могли выполнить

свою работу; сегодня также требуются специальные подразделения в области тылового обеспечения, штабные офицеры с опытом ведения многонациональных операций, эксперты в области разминирования и так далее. С гражданской стороны для проведения интегрированных операций необходимы офицеры полиции, специалисты по проведению выборов, администраторы и специалисты в области прав человека.

Все большее число обращений к Организации Объединенных Наций, особенно когда это касается начала операций по поддержанию мира, толкает ООН к ограничению ее организационных и финансовых ресурсов. Это означает, что в будущем Организация Объединенных Наций будет более полагаться на региональные организации и структуры для выполнения мирных операций и других миссий. Устав предоставляет положение для этого, и Генеральный секретарь выдвинул аналогичное предложение в "Повестке дня для мира". С одной стороны, это освободит Организацию Объединенных Наций от некоторых ее обязательств; с другой стороны, это позволит региональным организациям или структурам, которые лучше осведомлены о конфликтах, происходящих в их частях мира, более эффективно содействовать урегулированию проблем, лежащих в основе кризиса.

Нет разработанных форм, позволяющих четко определить виды деятельности взаимодополняющих институтов, и каждый случай приходится рассматривать отдельно, определяя, какая форма сотрудничества является наиболее подходящей.

Королевство Нидерландов последовательно пыталось внести существенный вклад в проведение эффективных операций по поддержанию мира, которые мы поддерживаем будучи членами Организации Объединенных Наций. Нынешняя реорганизация вооруженных сил Нидерландов предусматривает создание потенциала для еще более широкого, быстрого и эффективного участия нашей страны в будущих операциях по поддержанию мира.

Нидерланды полагают, что соответствующая подготовка и эффективный контроль имеют решающее значение для операций по поддержанию мира и соответственно предоставили Организации Объединенных Наций определенный контингент военнослужащих.

С увеличением количества операций по поддержанию мира и их масштабов повышается также необходимость в поддержке со стороны Секретариата. Секретариат должен иметь возможность для расширения - и сокращения - соответственно потребностям в операциях по поддержанию мира. Там, где необходимо расширение, оно должно происходить на ранней стадии. Подготовка, планирование и финансирование, которые предшествуют конкретным операциям, являются теми элементами, которые так важны для успеха операций. Сегодня предлагаемые Генеральной Ассамблеей бюджеты по проведению новых операций неадекватны. Это не только усложняет государствам-членам процесс принятия решений по финансированию этих операций, но указывает на то, что в момент представления бюджетов отсутствует ясная картина путей выполнения операций. Совершенно очевидно, что если количество операций по поддержанию мира будет сокращаться, отпадает необходимость в дополнительном персонале Секретариата. Я предлагаю, чтобы любое подкрепление было временным, гибким и оперативным.

Помимо должного планирования и подготовки соответствующего персонала и удовлетворительного контроля - что является крайне необходимым для успеха операций по поддержанию мира - важно, чтобы силы Организации Объединенных Наций были на месте как можно скорее после принятия решений об их развертывании. В противном случае возникает опасность возобновления военных действий и тем самым ликвидации основы для успешного выполнения мандата Совета Безопасности до размещения сил. Таким образом, оперативность имеет существенное значение, если мы хотим избежать более широкого применения силы.

Это возможно только в том случае, если у Организации Объединенных Наций будет четкое представление о силах, которые ей могут быть выделены по первому требованию. В этой связи Нидерланды приветствуют создание плановой группы резервных сил по выработке концепции и обеспечению быстрого развертывания сил. Нидерланды обязались сообщить до конца 1993 года информацию о том, какие войска могут быть переданы в состав постоянно действующих сил. Конечное решение относительно возможного развертывания сил, естественно, будет приниматься правительством Нидерландов.

Растущие требования к системе Организации Объединенных Наций могут быть удовлетворены только в том случае, если будут высокими уровень управления, администрации и отчетности. Ответственность за определение и поддержание таких норм лежит прежде и больше всего на государствах-членах. Именно наша ответственность состоит в том, чтобы формулировать четкие приоритеты, обеспечивать последовательность в решениях, принимаемых различными комиссиями и управляющими органами Организации Объединенных Наций, и обеспечить финансовые ресурсы для решения согласованных приоритетных вопросов.

Наличие критики в адрес Организации Объединенных Наций указывает на настоятельную необходимость совершенствовать функционирование и управление Секретариата. Часть критических замечаний вызвана методами, которыми сами государства-члены выполняют свои обязательства: нельзя винить Секретариат из-за неспособности правительств устанавливать свои приоритеты и принятия резолюций, не имеющих ясных задач, и невыплату взносов.

Я убежден в том, что абсолютное большинство персонала Организации Объединенных Наций является приверженными и лояльными международными гражданскими служащими. Они заслуживают нашего уважения. В областях, охватывающих вопросы от здравоохранения до нераспространения ядерного оружия, многие из них работают в очень тяжелых условиях, многие даже рискуют своей жизнью.

Но несмотря на квалификацию и приверженность персонала, Секретариат должен очень серьезно и внимательно присмотреться к своей структуре управления. Такие основные элементы, как управление на основе целей, транспарентность и отчетность, должны стать повседневными терминами в словаре Организации Объединенных Наций. Управляющие должны получать большую ответственность и должны отчитываться за достижение установленных целей.

Более того, Секретариат должен откликаться на критику более удовлетворительным образом: во-первых, учет справедливой критики и незамедлительное принятие мер по исправлению ошибок; во-вторых, опровержение необоснованных измышлений. Следует совершенствовать связь

Организации Объединенных Наций с общественностью.

Генеральный секретарь предпринял целый ряд похвальных инициатив в целях структурной перестройки Секретариата. Первые перемены были введены в структуры, ведающие политическими вопросами, и в этом году были реорганизованы структуры, занимающиеся социальными и экономическими вопросами. Подобная структурная перестройка обеспечила прочную основу для совершенствования эффективности и координации. Но необходимы дополнительные меры. Важно поддерживать темпы и обеспечивать ясные перспективы для персонала Организации Объединенных Наций: они не должны оставаться в неведении относительно своего будущего статуса и направления реформ. Сохраняющаяся неопределенность сказывается на моральном состоянии персонала и эффективности его работы.

Я уже говорил о том, что на государствах-членах лежит ответственность за обеспечение финансовыми ресурсами согласованных приоритетов и мандатной деятельности. Организация Объединенных Наций не может балансировать на грани банкротства. Год за годом Организация страдает от длительных задолженностей в выплате взносов. В результате этого мандатная деятельность может осуществляться лишь частично или с большим опозданием. В области осуществления операций по поддержанию мира страны, предоставляющие войска, к сожалению, вынуждены быть готовыми и способными обеспечить долгосрочное финансирование таких операций.

Такое отсутствие дисциплины среди государств-членов вынуждает Секретариат расходовать огромное количество энергии на попытки решить финансовые проблемы. Парадокс состоит в том, что относительный успех Секретариата в деле балансирования в отношении бюджета способствует дальнейшему ухудшению дисциплины платежей государств-членов. Кроме того, бремя поддержания потенциала Организации Объединенных Наций в рабочем состоянии ложится сейчас несправедливо на те государства-члены, которые своевременно и в полном объеме выплачивают свои взносы.

Ряд государств-членов осуществляет частичные выплаты взносов, выражая тем самым свое неудовлетворение различными аспектами

деятельности Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций не обслуживает по заказу: свое неудовлетворение следует высказывать в ходе прений, используя аргументы, а не задерживать выплату своих взносов.

Мы должны рассмотреть рекомендации доклада Фолькера-Огаты по вопросам финансирования системы Организации Объединенных Наций в ходе этой сессии. Достоинства многих рекомендаций очевидны, но в целом они могут способствовать лишь облегчению непосредственных проблем, поскольку не затрагивают сердцевины проблемы. В конечном счете единственное решение финансовых проблем Организации, что следует подчеркнуть особенно, - это незамедлительная и полная выплата обязательных взносов всеми государствами-членами.

Если мы настаиваем на том, чтобы государства-члены выполняли свои финансовые обязательства, то мы вправе ожидать и от Секретариата эффективного использования своих финансовых ресурсов. Некоторые государства-члены предложили создать новые механизмы финансового контроля. Эти предложения могут иметь свои достоинства, но мы не должны выпускать из вида тот факт, что уже существует целый ряд механизмов такого контроля. Я думаю, что необходимо провести критический обзор работы уже существующих механизмов, прежде чем решать вопрос о создании новых.

Но простой ревизии совершенно недостаточно. Структура Организации не должна допускать финансовых и административных ошибок. Руководители, например, должны отчитываться за исполнение отпущенного им бюджета. В последние годы делегация Нидерландов выдвигала целый ряд идей, направленных на совершенствование управления программами Организации Объединенных Наций, и они были впоследствии приняты Генеральной Ассамблеей.

Кроме того, я хотел бы призвать к более экономному расходованию средств, не только персоналом Организации Объединенных Наций, но и особенно государствами-членами. Довольно просто просить Генерального секретаря предпринять новые виды деятельности, созывать дополнительные заседания или же делать доклады по различным вопросам. Но каждый раз мы должны спрашивать себя, действительно ли такие требования вызваны конкретными

потребностями, поскольку они повлекут за собой расходование дополнительных финансовых и людских ресурсов.

Поскольку ресурсы Организации Объединенных Наций ограничены, необходимо четко определить приоритеты. В этом отношении эта сессия Генеральной Ассамблеи сталкивается с особенно трудной задачей. Нам придется определить, какие виды деятельности станут приоритетными в рамках регулярного бюджета на 1994-1995 годы. По мере появления новых приоритетов целый ряд видов деятельности придется сократить или же ликвидировать целиком. Придется жить по средствам. Нидерланды полагают, что дополнительные ресурсы более всего необходимы для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области прав человека и в области планирования и управления операциями по поддержанию мира, а также обеспечения эффективной координации гуманитарных и чрезвычайных операций.

До сих пор я говорил о целом ряде условий, которые следует выполнить, если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций эффективно реагировала на новые проблемы, встающие перед Организацией. Прочная финансовая основа, эффективное управление и наличие квалифицированного персонала, как в Секретариате, так и в контексте операций по поддержанию мира на местах, являются материальными требованиями, которые следует удовлетворить. Однако не менее важна решимость в выполнении резолюций, принятых Советом Безопасности. Принятие решений в Совете должно отражать единую политическую волю его членов, которые действуют от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, для того чтобы при удовлетворении материальных условий претворить слова в действие там, где это необходимо. Слишком часто в недавнем прошлом не удавалось осуществить решительных действий, несмотря на объявленное стремление действовать таким образом, тем более когда эти действия необходимы и оправданы.

Независимо от того отрицательного эффекта, которого можно ожидать в этом случае для самих операций по поддержанию мира, это может также нанести в долгосрочном плане непоправимый ущерб основам Организации Объединенных Наций и доверию к ней. Позвольте мне четко это сформулировать: я не призываю к проведению военных действий по

первому сигналу; но если Совет Безопасности четко устанавливает границу допустимого и говорит, что в случае их пересечения будут предприняты военные действия, то мы должны быть готовы выполнить такие действия. Если это невозможно, то значит мандат не соответствует данной ситуации. Если, с другой стороны, мандат адекватен, но Совет не желает его исполнить, то такая видимая решимость является пустой угрозой. Другими словами, это наносит большой ущерб доверию к Организации Объединенных Наций. Если такое будет часто происходить, то мы подвергаемся риску, что новая решительная Организация Объединенных Наций времен после "холодной войны" станет просто бумажным тигром, принимающим решения, которые она не может и не будет осуществлять. Мы не можем допустить этого.

Сейчас, более чем когда-либо, нам нужна решительная Организация Объединенных Наций и твердая решимость ее государств-членов. Организация нуждается в государствах-членах, которые платят взносы, предоставляют в ее распоряжение необходимые людские ресурсы и которые преисполнены политической решимости коллективно выполнить принятые решения. Государства-члены нуждаются в такой Организации Объединенных Наций, которая была бы в состоянии выполнять возложенные на нее задачи и действовать эффективно и решительно и которая могла бы отчитаться за использование вверенных ей ресурсов. Королевство Нидерландов хотело бы, чтобы эта сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи приблизила нас к достижению этих задач.

Г-н КРАВЧЕНКО (Беларусь): Разрешите искренне поздравить Вас, представителя Гайаны, с единодушным избранием на почетный пост Председателя сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, что явилось выражением глубокого уважения к Вам и Вашей стране. Не могу не отметить огромный объем напряженной и сложной работы, заслуживающей самой высокой оценки, которую проделал на этом посту г-н Стоян Ганев, представитель дружественного братского нам болгарского народа.

Мы приветствуем и поздравляем Чешскую Республику, Словакию, бывшую югославскую республику Македонию, Монако, Андорру и Эритрею, ставшие в этом году членами Организации Объединенных Наций.

Конец XX века, бесспорно, войдет в историю как время тектонического сдвига в международных отношениях. На наших глазах погрузился в прошлое огромный пласт - пласт "холодной войны" - острого противостояния сверхдержав и идеологий. Освободилось жизненное пространство для нового международного порядка. Каким он будет?

Окончание прошлого столетия было переполнено мрачными, трагическими предчувствиями, отразившимися в сюрреалистических исканиях. Они, увы, оправдались: трудный двадцатый век стал столетием смятения человеческих душ и общества, предельного накала антагонизмов, не раз ставивших цивилизацию на грань уничтожения.

Сейчас ощущения и предчувствия иные. Конец нынешнего столетия, похоже, закладывает основу для гармонии новых форм жизни международного сообщества.

Однако становление нового миропорядка идет не так гладко, не так безболезненно, как могло представляться. Изменения в балансе сил, динамизм международных отношений зачастую трансформируются в хаотичную, труднопредсказуемую картину напряженных противоречий и конфликтов. Мировые державы, союзы государств, вновь возникшие страны ищут себя, переосмысливают свою роль в принципиально новом мире.

В нем не всегда ощущается организующий вектор, система ценностных ориентаций и идей, вдохновляющих всех.

В этой ситуации по-новому воспринимается потенциальная роль Организации Объединенных Наций. Наверное, я не ошибусь, если скажу: организующая роль Организации Объединенных Наций выше, значительнее и реальнее, чем та, которая формально приписывалась ей в послевоенные десятилетия и была на деле неосуществима в условиях противостояния сверхдержав. Республика Беларусь самым активным образом высказывается за такую роль Организации Объединенных Наций в новом мире. Именно сейчас раскрывается потенциал Устава Организации Объединенных Наций и самой Организации как центра согласования и координации взаимодействия государств. Организация Объединенных Наций действительно, как подчеркивал Генеральный секретарь

г-н Бутрос Бутрос-Гали, становится незаменимой.

Новая роль Организации Объединенных Наций, бесспорно, требует иного уровня эффективности Организации и прежде всего ее главных органов - Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Республика Беларусь выступает в поддержку тех реформ, которые направлены на адаптацию Организации к принципиально новым реалиям, на демократизацию процедур ее главных органов. Устремляясь вперед, нельзя терять почву под ногами. Реформы, ответственность, будущее - вот те ориентиры, которые, с нашей точки зрения, следует неизменно держать в фокусе внимания.

В этот решающий момент Совет Безопасности, как магический кристалл, в котором прозревается будущее, оказывается в центре внимания всех государств. Естественно, что его реформирование, включая расширение членского состава, требует особо ответственного подхода. Понимая, что в новых условиях важнейший орган Организации Объединенных Наций не может оставаться таким, каким он был задуман и создан почти полвека назад, мы высказываемся за тщательный поиск консенсуса по всем вопросам, связанным с его реформированием. Изменения, касающиеся Совета Безопасности, особенно теперь, когда он работает многократно интенсивнее, не должны осуществляться в ущерб результативности его усилий. А они во многом зависят, по нашему мнению, от слаженности работы каждого из его пятнадцати членов, их приверженности целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, глубоко осознанной, доказанной делом ответственности этих членов перед всем международным сообществом.

Республика Беларусь, как известно, является одним из кандидатов в непостоянные члены Совета Безопасности на период 1994-1995 годов.

Сегодня, в преддверии золотого юбилея Организации Объединенных Наций - пятидесятилетия со дня ее основания - уместно вспомнить, что Беларусь в 1945 году стояла у истоков создания "всемирного парламента", является государством - основателем Организации Объединенных Наций, в числе первых подписавшая ее Устав.

Уместно вспомнить и то, что у нас есть определенный опыт работы в Совете Безопасности в 1974-1975 годах. Правда, в отличие от наших друзей и коллег по региональной группе, мы наименьшее количество раз были представлены в этом важном органе и надеемся, что в ходе ближайших выборов эта несправедливость будет устранена.

Новые исторические условия, приведшие к созданию Содружества независимых государств, в котором Минск выполняет функции центра координирующих органов Содружества, заставляют нас по-иному взглянуть на свою роль и свои возможности участия в жизни мирового сообщества. Об этом свидетельствует и коллективная поддержка со стороны Содружества, ряда дружественных государств в стремлении Беларуси войти в состав Совета Безопасности в качестве непостоянного члена.

Выдвижение кандидатуры Республики Беларусь в состав Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для нас не спонтанный политический жест и не погоня за формальным престижем. Исторические обстоятельства сложились так, что опыт и потенциал Беларуси именно на этом трудном отрезке формирования нового миропорядка могут иметь важное значение для международного сообщества.

Давайте взглянем на эти опыт и потенциал в областях, которые, по широкому признанию, - об этом свидетельствует и нынешняя дискуссия - стали весьма важными для сохранения глобального мира и безопасности.

Распространение оружия массового уничтожения. Как известно, Беларусь - одно из четырех государств, унаследовавших от бывшего СССР стратегический ядерный потенциал. Это крупный современный потенциал, расположенный в центре европейского континента на стратегических ракетах мобильного базирования. Он прямо воздействует на глобальную безопасность, ядерный баланс и ядерное нераспространение. Беларусь, однако, отказывается от "престижа" ядерной державы, от дамоклова меча, о котором говорил здесь президент Клинтон, и сделала выбор в пользу безъядерности.

Приняв на себя соответствующие обязательства, мы выполняем их на практике. В 1992 году мы первыми вывели со своей территории тактическое ядерное оружие, причем

сделали это досрочно. В феврале текущего года парламент Беларуси практически единодушно ратифицировал Договор о стратегических наступательных вооружениях (СНВ), Лиссабонский протокол к этому Договору и принял решение о присоединении к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве неядерного государства. В июле текущего года грамоты о присоединении сданы на хранение в Вашингтоне, Москве и в Лондоне. Начиная с мая 1992 года - со времени подписания Лиссабонского протокола - мы ни разу не дали оснований усомниться в честности, логичности и последовательности наших действий. Из всех стран - ядерных наследников бывшего СССР Беларусь первая и единственная на практике отказалась от ядерного оружия, причем сделала это без каких-либо предварительных условий и оговорок. Таким образом, впервые в истории международного сообщества произошел добровольный отказ суверенного государства от реальной возможности обладания развитым ядерным потенциалом. Это - масштабный и реальный вклад Беларуси в мировую безопасность, нераспространение ядерного оружия.

Еще раз подчеркну: слово у нас не расходится с делом. Выдвинув в 1990 году с этой высокой трибуны идею создания безъядерного пояса от Балтийского моря до Черного, мы уже делаем все возможное для трансформации нашей территории в часть этого пояса. Надеемся, что со временем эта идея будет поддержана и развита нашими соседями.

Острую озабоченность мирового сообщества вызывает угроза незаконного вывоза ядерных материалов, техники и оборудования с территории бывшего СССР, которые могут оказаться в безответственных руках. Откликаясь на опасность, Беларусь первая из государств этого региона заключила масштабное соглашение с Соединенными Штатами Америки по созданию жесткой системы экспортного контроля. Работа над реализацией соглашения уже начата.

В Организации Объединенных Наций известны и другие наши инициативы. В результате многолетних усилий Беларуси согласован международный механизм, который, как представляется, имеет необходимый потенциал для предотвращения пополнения арсеналов государств новыми видами оружия массового уничтожения. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи мы намерены продолжать работу на этом направлении.

Занимая авторитетную позицию в этих вопросах, Беларусь намерена выступить на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи от имени и по поручению государств СНГ с совместным заявлением Содружества по вопросам нераспространения оружия массового уничтожения и средств его доставки.

Сокращение обычных вооружений. Наша страна не производит и никогда не производила боевых танков. Но сейчас в расчете на душу населения она имеет их больше, чем любое другое государство Европы. Принимая решение о присоединении к Договору об обычных вооруженных силах в Европе, мы знали: Беларуси предстоит ликвидировать в 1,7 раза больше танков, чем Соединенным Штатам Америки, в 10 раз больше, чем Великобритании, в 50 раз больше, чем Франции. Этот фактор чрезмерной, непропорциональной нагрузки на нас не учтен в Договоре. Ведь республики бывшего Советского Союза не имели возможности принимать участие в его разработке. Но речь шла о судьбе крупнейшей международной договоренности, над которой десятки стран Европы работали более двадцати лет. И чтобы не сорвать их, не торпедировать многолетние усилия, не отбросить Европу на много лет назад, мы пошли на это, взвалив на себя непосильное бремя расходов. Сейчас, уничтожая вооружения самого мощного танкового военного округа бывшего СССР, Беларусь вносит весомый вклад в дело укрепления региональной и глобальной безопасности. Она делает это с чрезвычайным напряжением в силу трудностей переходного этапа. Замечу, что зачастую это вызывает непонимание наших людей. В условиях энергетического кризиса мы режем танки в то время, когда не хватает энергоресурсов для проведения посевной. Безнравственно по своей сути вооружение, безнравственен молох войны. Однако оказалось, что и процесс разоружения - далеко не идиллия, ибо старый аморальный афоризм XX века "Пушки вместо масла" вновь дает о себе знать с неожиданной стороны: уничтожение пушек не прибавляет масла. Поэтому отмечу: Беларусь, проводя сокращение обычных вооружений, поступает так, исходя из интересов всех, и вправе рассчитывать на взаимность со стороны государств в преодолении этих трудностей.

В целом, от бывшего Советского Союза нам осталось тяжелое наследие: одна из самых милитаризованных экономик, большие воинские контингенты. Достаточно сказать, что к началу

1992 года на нашей национальной территории на тысячу гражданского населения приходилось в 3 раза больше солдат и офицеров, чем в среднем на территории СССР. Исходя из нашего искреннего стремления к нейтралитету, парламентом и правительством Республики взят курс на демилитаризацию экономики, сокращение примерно в 2 раза численности национальной армии в течение ближайших 5 лет, разработку и принятие военной доктрины оборонительного типа. Республика Беларусь, пережившая за последние столетия ужас многих войн, потерявшая в их пожаре миллионы и миллионы своих соотечественников, сделает все возможное, чтобы огненный смерч военного противоборства никогда не был связан с ее территорией.

Этнические конфликты. Острые и кровавые столкновения на этнической и религиозной почве стали опасной особенностью нового времени. Глубокие, иногда иррациональные корни этих конфликтов бросают особо трудный вызов всему международному сообществу, отвергая простые рецепты урегулирования.

В Беларуси же глубокая социальная трансформация идет на фоне уникальной взаимной толерантности различных этнокультурных и конфессиональных компонентов общества. Ни одна капля крови не обагрила белорусскую землю в этот тяжелый переходный час.

Мы будем и далее делать все возможное для того, чтобы Беларусь продолжала быть в центре европейского континента примером уникального по степени гуманизма политического, межэтнического и конфессионального баланса, который может стать гарантом стабильности и необратимости демократических перемен.

Г-н Ньякьи (Объединенная Республика Танзания), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы искренне хотели бы характерные для Беларуси опыт совместного проживания разных этнических групп, вековые традиции нашей толерантности поставить на службу и Совету Безопасности.

Я уверен, что толерантность может быть важным ключом к решению любых конфликтов. Там, где международными усилиями удастся ее

реализовать, появляется и успех. Именно толерантность в высоком смысле обеспечила возможность недавнего рукопожатия, которое открыло, наконец, казавшуюся невозможной перспективу урегулирования на Ближнем Востоке. Именно толерантность определяет сейчас успех процесса в Южной Африке. И именно ее отсутствие затягивает разрешение боснийского кризиса.

Нестабильность на постсоветском пространстве. Опасные столкновения на межэтнической и межконфессиональной почве, этнический и региональный сепаратизм, внутривосточная напряженность приобрели на этом пространстве драматический накал. В ряде случаев они перерастают в локальные военные конфликты и даже войны.

Внутренняя стабильность Беларуси, ее положение как центра координационных органов Союза Независимых Государств создают ей, как представляется, потенциал миротворческого посредника в таких конфликтах. Один из примеров такого рода - наше искреннее стремление оказать содействие в решении проблемы Нагорного Карабаха. Беларусь по-прежнему готова содействовать проведению в нашей столице - Минске - Международной конференции СБСЕ по Нагорному Карабаху в сроки, которые будут определены ее участниками.

Думается, что в международном активе Беларуси - и провозглашенный ею нейтралитет. Эта конституционная цель позволяет нам шире и непредвзято подходить к формированию своих позиций. Определяя их с учетом объективных реалий сегодняшнего мира и своего положения в нем, мы, тем не менее, стремимся проводить свою политику таким образом, чтобы создать базу для процветающей и нейтральной Беларуси.

Обращаясь к делам внутренним, хочу, прежде всего, отметить: Республика идет по пути дальнейшего развития и осуществления принципов демократии. В парламенте Беларуси на заключительной стадии обсуждения находится новая Конституция. Она закрепит необратимость процесса демократизации нашего государства.

Формируется новая политическая структура нашего общества. Официально зарегистрированы и включились в политическую деятельность новые политические партии, общественно-политические движения, сотни общественных организаций,

среди которых есть и Лига защиты прав человека.

В Беларуси уверенно формируется такое положение в области прав человека, которое соответствует международным стандартам. Еще в 1991 году мы ратифицировали Первый факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и признали компетенцию Комитета по правам человека в соответствии со статьей 41 этого Пакта.

Беларусь высоко оценивает результаты Всемирной конференции по правам человека, прошедшей в этом году в Вене. Конференция, в частности, подтвердила обязательства государств обеспечивать полное и эффективное пользование лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам, всеми правами и основными свободами без какой бы то ни было дискриминации. Мы придаем этому положению важное значение. Беларусь создавала и создает все условия для соблюдения прав человека для национальных меньшинств, проживающих на ее территории. Но для нас далеко не безразлично и отношение к белорусам, живущим за пределами национальной территории. Мы будем и в будущем внимательно следить за положением более двух миллионов этнических белорусов, проживающих в различных государствах мира.

В Республике набирают силу экономические реформы. Постепенное продвижение к рынку повысило степень открытости экономики, уменьшило монопольное положение государства в ряде сфер жизни. Сделаны конкретные шаги по созданию частного сектора. С 1 сентября вступил в силу закон, имеющий принципиальное значение в этом смысле, - закон о частной собственности на землю. Принятие таких законодательных актов, как Закон о собственности, предпринимательстве, об иностранных инвестициях, создает условия дальнейшего развития рыночных отношений. В настоящее время Беларусь стоит на пороге более широкого этапа приватизации.

Республика Беларусь, как и другие государства этого региона, кровно заинтересована в укреплении и развитии многостороннего сотрудничества в экономической области. Мы считаем, что вместе с "холодной войной" должны уйти в прошлое и разнообразные формы дискриминации и ограничений в отношении государств Центральной и Восточной Европы. Задержка с решением этого вопроса противоречит

мировым политическим и экономическим реалиям. Стремясь к снятию барьеров и ограничений в области торговли, Беларусь приняла решение приступить к переговорам о вступлении в ГАТТ. Вместе с тем мы надеемся, что в ближайшее время Уругвайский раунд будет успешно завершен.

Особо актуальным для нас является интегрирование на новом уровне экономической деятельности в СНГ. Беларусь, в лице Председателя Совета министров Вячеслава Кебича, явилась одним из основных инициаторов создания экономического союза в рамках СНГ и заключения соответствующего соглашения. С большим удовлетворением можно констатировать, что на состоявшемся на днях в Москве под председательством руководителя парламента Беларуси Станислава Шушкевича заседании Совета глав государств СНГ подписан договор о создании такого экономического союза. Он открывает благоприятные перспективы стабилизации экономики государств Содружества, постепенного преодоления острейших проблем переходного этапа. Убежден, что достигнутые в Москве договоренности знаменуют собой переход к принципиально новым отношениям - отношениям рыночного характера. Это неизбежно приведет к формированию на их основе Восточноевропейского экономического сообщества - геополитической и экономической группы рыночного типа, которая будет постепенно, но в то же время последовательно и неуклонно интегрироваться в европейские и мировые экономические структуры.

Эти новые перспективы вдохновляют нас еще и потому, что они помогут Беларуси, надеюсь в недалеком будущем, укрепить ее реальную внешнюю платежеспособность и решить в значительной степени проблему наших финансовых взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций.

Мы хорошо понимаем остроту финансового положения Организации. Поэтому, несмотря на наше крайне тяжелое экономическое и финансовое положение, правительство Беларуси внесло на днях взнос в сумме 3,5 млн. долл. США в бюджет Организации и по существу рассчиталось с имеющейся задолженностью. Я хочу заверить членов Организации Объединенных Наций, что мы и впредь будем делать все, что лежит в пределах наших весьма ограниченных возможностей. Но и Организация Объединенных Наций, в лице ее главного органа - Генеральной Ассамблеи, должна принять меры, направленные

на то, чтобы финансовые обязательства Беларуси строго соответствовали ее реальной платежеспособности. В частности, новым реалиям отвечало бы безотлагательное принятие решения о переводе ее из группы В в группу С шкалы распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В начале своего выступления я говорил о тех больших надеждах на будущее, которые связывает Беларусь с деятельностью Организации Объединенных Наций. Но есть одна совершенно особая для нас область, в которой помощь Беларуси со стороны Организации Объединенных Наций жизненно важна. Это экология и наша "вечная, незаживающая рана" - Чернобыль: самая страшная по масштабам атомная катастрофа.

Наряду с ростом раковых заболеваний, особенно у детей, большую озабоченность в настоящее время у нас вызывает социально-психологическая напряженность населения. Резко снижается рождаемость, растут психогенные заболевания. Люди боятся за свое здоровье и здоровье своих детей. Это отрицательно сказывается и на темпах перехода Республики к новым социально-экономическим реалиям.

Мы призываем Организацию Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Комиссией Европейских сообществ продолжить усилия по дальнейшему изучению и минимизации последствий чернобыльской катастрофы. Надеемся, что в процессе реформирования системы Организации Объединенных Наций и ее Секретариата будут определены необходимые механизмы для продолжения деятельности чернобыльских программ в рамках Организации Объединенных Наций в интересах всего мирового сообщества, учитывая огромное значение и уникальность уроков чернобыльской катастрофы. Деятельность нового координатора Организации Объединенных Наций по Чернобылю г-на Яна Элиассона, начало работы которого мы весьма высоко оцениваем, позволяет надеяться на то, что потенциал Организации Объединенных Наций будет использоваться достаточно активно и может приносить ощутимые практические результаты.

В постчернобыльскую эпоху мы нуждаемся в моральной и психологической поддержке, зачастую просто в сострадании. В этой связи хотелось бы напомнить слова великого русского писателя Федора Достоевского, своим

происхождением связанного с Беларусью. Именно он однажды заявил, что красота, благородство человеческих отношений спасут мир. Осмелимся добавить - и сострадание. Ибо по своей сути они неразделимы: красота всегда благородна, а сострадание, благородство неизменно красивы.

Беларусь, переживающая кошмар чернобыльской катастрофы, пережившая кошмар многочисленных набегов, нашествий и войн, нищету и лишения на протяжении столетий, как никто другой понимает боль и невзгоды народов развивающихся стран. Нищета, болезни, детская смертность во многих точках мира не могут оставить равнодушными людей доброй воли. И безнравственно не замечать этого. Убежден, что новый миропорядок будет сопряжен с более справедливым распределением мировых благ с помощью тех, кто несправедливо на протяжении десятилетий обрекался на нищету и прозябание, прогнозируемую отсталость и вынужден был радоваться остающимся крохам ими же производимых, но перераспределяемых не в их интересах богатств.

Как один из первоначальных членов Комиссии по устойчивому развитию наша страна стремится внести такой вклад в ее работу, чтобы были сбалансированы и учтены эколого-экономические интересы всех групп государств. Мы поддерживаем усилия по разработке международной конвенции по опустыниванию, поиску решения проблем малых островных развивающихся государств, выявлению новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран.

Понимая в условиях постчернобыльской действительности важность преодоления экологических проблем, Беларусь активно поддерживает осуществление решений и рекомендаций первой в истории "Встречи в верхах в интересах Земли". Парламент нашего государства уже ратифицировал Конвенцию о биологическом разнообразии. Им же рассматривается вопрос о присоединении Республики Беларусь к Конвенции об изменении климата.

Исходя из необходимости рассмотрения экологических проблем в качестве приоритетных направлений международного сотрудничества, Республика Беларусь поддерживает идею преобразования в ближайшей перспективе Комиссии по устойчивому развитию в Совет экологической безопасности Организации

Объединенных Наций. Мы готовы внести свой вклад в разработку его структуры и мандата.

Организация Объединенных Наций переходит из старой эпохи в новую с внушительным багажом. Что-то в нем уже отжило и представляет лишь интерес для исследователей прошлого. А в чем-то сохраняются зерна той новой для Организации Объединенных Наций роли в быстро меняющемся мире, о которой я говорил, - например, позитивный и обращенный в завтрашний день опыт масштабных операций по поддержанию мира в Намибии и Камбодже.

Стоя на пороге третьего тысячелетия, трудно предвидеть все детали общей картины будущего мира. Важна, однако, перспектива пути - и она просматривается. От роли Организации Объединенных Наций как организатора перемирий - к роли гаранта мира. От роли гаранта мира - к роли соорганизатора жизни мирового сообщества, мудрого и авторитетного арбитра, политическую волю которого беспрекословно признают все. Таковы наши представления о роли Организации Объединенных Наций в следующем столетии.

Принимая вызов времени, Беларусь готова к масштабной работе совместно с другими государствами, в том числе, если будет на то воля Генеральной Ассамблеи, и в составе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Г-н ПООС (Люксембург) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить Председателю этой сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи мои поздравления по случаю его избрания на этот пост. Он получил единодушную поддержку при избрании на этот пост благодаря его прекрасным качествам; и факт его избрания также означает дань уважения к его стране Гайане.

Наш Генеральный секретарь г-н Бутрос Бутрос-Гали также заслуживает с нашей стороны самой искренней благодарности и признательности за его неизменные и решительные усилия по выполнению решений нашей Организации и претворения в жизнь принципов нашего Устава.

Уже достаточно широкий универсальный характер Организации Объединенных Наций укрепился еще больше - и я приветствую это - приемом шести новых государств: Чешской Республики, Словацкой Республики, Эритреи,

бывшей югославской республики Македонии, Монако и Андорры.

Министр иностранных дел Бельгии г-н Вилли Клас выразил вчера мнения Европейского сообщества и его государств-членов. Поэтому в этом заявлении я смогу уделить внимание некоторым вопросам, которые вызывают особую заинтересованность у моего правительства.

Три года назад с этой самой трибуны мы приветствовали окончание конфронтации в отношениях Восток-Запад и ликвидацию сопутствующей ей угрозы ядерного уничтожения. Во всем мире самым обнадеживающим образом проходило развитие демократии и уважения норм права. Однако с учетом событий последних нескольких лет кажется, что мы должны несколько умерить наш энтузиазм.

Перемены в равновесии сил между державами, которые господствовали при старом порядке, способствовали развитию национализма и регионализма. В некоторых случаях это привело к дестабилизации целых регионов, последовавшей за соперничеством между соседями, этническими трениями и религиозным фанатизмом.

Конечно, национализм сам по себе не является злом. В некотором смысле он является логическим проявлением чувств гордости и самоуверенности, которые в конечном итоге после долгих лет угнетения и насильственного подавления свободы слова находят свое выражение.

Но как только законное выражение этой обретенной гордости народа преобразуется в открытую враждебность по отношению ко всему, что является другим, то национализм несет в себе семена серьезной опасности.

Крайнее проявление национализма можно наблюдать во многих местах, будь то на территории бывшего Советского Союза или в бывшей Югославии, где он обретает самые неприемлемые формы. Он ведет к взрывам насилия, вооруженной агрессии, акциям терроризма и неопишущему страдания для гражданского населения.

Конфликты на этнической почве охватывают все регионы мира. В самой Западной Европе можно наблюдать возобновление

расистских и крайне националистических настроений.

Бросая вызов примату права и уважению прав человека, крайний национализм несет угрозу международному порядку.

Для того чтобы дать ответ на этот вызов, требуется ясная и последовательная стратегия.

Во-первых, необходимо возобновить просвещение с целью развития толерантности, и, во-вторых, обеспечить правовую защиту меньшинств.

Принципы и нормы, сформулированные в этой области Европейским советом и Соевещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, могут предоставить некоторые варианты решений. На следующей неделе на встрече на высшем уровне Европейского совета должны быть выработаны новые инструменты. Частью этого подхода является план стабильности в Европе.

В-третьих, и это самое главное направление действий, мы должны сделать все возможное на национальном, региональном и международном уровнях для укрепления процесса демократизации и содействия правам человека.

Именно на основе этих принципов, обращенных на свободное волеизъявление народов и развитие демократических структур, Организация Объединенных Наций вносит предложения о решениях и соглашениях по урегулированию конфликтов, которые ей предстоит решать все в большем количестве.

Правительство Люксембурга выражает свое глубокое удовлетворение в связи с соглашением о взаимном признании и соглашением об автономии для оккупированных территорий, заключенными между Израилем и Организацией освобождения Палестины.

Мы также хотели бы воздать должное тем, кто вырабатывал соглашения, в частности премьер-министру Рабину, его министру иностранных дел Пересу и президенту Арафату. Они преподали миру урок мужества, ясности видения и политического реализма.

События, свидетелями которых мы стали, имеют историческое значение и сравнимы с крушением Берлинской стены. Они фундаментальным образом изменили фактическое положение дел на Ближнем Востоке; они

положили начало процессу примирения, направленного на устранение взрывоопасной, невыносимой и несправедливой ситуации.

В регионе, пострадавшем от 40 лет войны, насилия и ненависти, открывается сейчас окно в более мирное и более демократическое будущее. Возникшая, но все еще хрупкая динамика нуждается в безотлагательном укреплении.

Этого можно достичь заключением мирных соглашений между Израилем и его соседями: Ливаном, Иорданией и Сирией. Правительство Люксембурга призывает заинтересованных руководителей преодолеть последние препятствия и открыть путь к нормализации своих отношений с Израилем.

Израильяне и палестинцы должны действовать вместе и в духе доброй воли, опираясь на солидарность регионального и международного сообщества, в целях успешного осуществления соглашения об автономии на оккупированных территориях, что является первым шагом на пути к всеобъемлющему урегулированию. Первые инвесторы, Европейское сообщество и его государства-члены, готовы расширить сотрудничество в интересах населения, которому необходимо помочь ликвидировать нищету и обеспечить себе более достойное и процветающее будущее. Наше правительство будет в полной мере участвовать в этих усилиях.

Благодаря деятельности Организации Объединенных Наций три года назад был восстановлен мир в Намибии и Никарагуа.

В Камбодже в настоящее время усилия Организации Объединенных Наций позволили народу этой древней культуры, подвергавшейся унижениям на протяжении десятилетий кровавого террора и иностранной оккупации, участвовать в массовом масштабе в свободных и открытых выборах. На основе укрепления правового государства и процесса национального примирения страна сможет восстановиться, опираясь на свои силы.

В Гаити решительная политика тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (ОАГ) привела к заключению соглашения, которое обеспечивает основы для восстановления демократии.

В Сальвадоре помощь со стороны Организации Объединенных Наций стала решающим фактором в прекращении гражданской войны и становлении процесса восстановления гражданского общества и национального примирения. Свободные выборы, в которых сможет принять участие все население Сальвадора, будут проведены в будущем году.

В Сомали, тем не менее, вмешательство Организации Объединенных Наций указало на существование границ вооруженного вмешательства в племенную гражданскую войну в условиях отсутствия политического соглашения и режима прекращения огня. Тем не менее, трудности, с которыми мы столкнулись в Могадишо, не должны заставить нас забыть о том, что Организация Объединенных Наций внесла основной вклад в борьбу с голодом.

В Южной Африке отмечается дальнейший поступательный прогресс в направлении окончательной ликвидации апартеида. Я приветствую соглашение об учреждении переходного органа для разработки временной конституции и организации подготовки к свободным выборам, которые состоятся в апреле 1994 года. Лишь коллективная решимость и тесное сотрудничество между всеми сторонами позволят положить конец убийственному насилию, которое по-прежнему уносит человеческие жизни и ставит под угрозу процесс примирения.

Существенный прогресс в направлении восстановления демократии и национального примирения был также достигнут в других странах Центральной Америки и Африки.

Эти результаты, хотя они и несовершенны, являются позитивным фактором и свидетельством той роли, которую наша Организация может играть в деле поддержания мира и укрепления демократических режимов.

Положение в бывшей Югославии остается исключительно тревожным. Мы можем видеть каждый день на экранах телевизоров примеры того варварства, которое сопровождает практику "этнической чистки" и кровавый распад Боснии и Герцеговины, страны, которая была некогда образцом этнического и религиозного сосуществования.

Соглашение между тремя боснийскими сторонами, которое предстоит еще завершить, является весьма сложным и далеким от

совершенства. Его заслуга заключается в открытии перспектив прекращения террора и насилия. Оно предлагает возможности достижения всеобъемлющего урегулирования положения в целях выхода из кризиса. Его успех, который пока еще далеко не гарантирован, зависит от реального стремления трех сторон к достижению соглашения, выполнению и соблюдению положений, под которыми будут поставлены подписи его участников. Государства - члены Европейского сообщества при содействии там, где это необходимо, Западноевропейского союза (ЗЕС) готовы внести свой вклад в реализацию этого соглашения в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, Организацией Североатлантического договора (НАТО) и Советом по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Санкции могут быть отменены тогда, когда будут выполнены различные резолюции Совета Безопасности по бывшей Югославии и будет найдено удовлетворительное решение проблемы меньшинства.

В целом деятельность нашей Организации в области поддержания мира достигла беспрецедентных масштабов. Почти 80 000 "голубых касок", военных и гражданских лиц участвуют сейчас на местах в многочисленных гуманитарных миссиях и операциях по поддержанию мира. Я хотел бы воздать должное всем тем, кто служит делу мира, и в частности тем, кто пожертвовал своей жизнью в ходе этих действий. Наш долг состоит в обеспечении лучших условий безопасности персонала.

Люксембург, возникший как суверенное государство благодаря международному договору с гарантиями держав того времени, особо восприимчив к проблемам обеспечения безопасности и сохранения мира. Поэтому он активно участвует в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, направляя военный персонал и осуществляя надлежащие финансовые взносы. Мое правительство намерено и впредь продолжать это сотрудничество.

Люксембург решительно поддерживает также усилия, предпринимаемые в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии. Эти усилия должны активизироваться. Такие меры, как миссии по сбору фактов на местах, использование систем раннего предупреждения, создание групп стремительного развертывания и

укрепление роли региональных организаций, могли бы стать весьма полезными в плане предотвращения конфликта. В случае возникновения конфликта потребуется менее дорогостоящее вмешательство для обеспечения восстановления мира.

Сотрудничество нового характера развивается между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, оно будет в возрастающей степени необходимым фактором для осуществления функций по поддержанию мира на их уровне или для поддержания и подкрепления усилий Организации Объединенных Наций в области обеспечения коллективной безопасности. Западноевропейский союз (ЗЕС), председателем которого является моя страна, в настоящее время находится в процессе определения своей роли в операциях по поддержанию мира. НАТО и ЗЕС выступают сейчас в аналогичной роли.

Сохранение мира и содействие становлению демократии и верховенства права идут рука об руку с защитой прав человека.

На протяжении многих лет наша Организация добивалась успехов в разработке и поступательной кодификации прав человека. Однако этого недостаточно: ежегодные доклады организаций, занимающихся вопросами защиты прав человека, свидетельствуют о том, что мы по-прежнему далеки от достижения этой цели.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Венская конференция по правам человека содействовала достигнутому прогрессу. Универсальный характер прав человека был четко подтвержден. Были внесены конкретные предложения в целях обеспечения более широких познаний в области прав человека, содействия им и их соблюдения. Именно сейчас Генеральной Ассамблее предстоит одобрить эти предложения, включая учреждение поста Верховного комиссара по правам человека.

Существует неразрывная взаимосвязь между уважением прав человека и развитием демократии. В рамках системы Организации Объединенных Наций эта взаимосвязь принимает конкретную форму в виде растущей деятельности Организации в области оказания технической помощи и международного наблюдения за процессами выборов. Я поддерживаю предложения нашего Генерального секретаря по расширению этой вспомогательной деятельности в плане участия в деле создания свободной

прессы, политических партий и независимых судебных органов.

В этом контексте я приветствую решение, принятое Президентом Ельциным, о проведении свободных выборов, с тем чтобы обеспечить демократическую законность всем государственным органам в России.

Организация Объединенных Наций должна также активизировать свои усилия в экономической, социальной и экологической областях. Это также потребует продолжения смелых реформ, касающихся ее структуры и методов работы.

У нас не может быть прочного мира до тех пор, пока народы живут в условиях крайней нищеты и голода и пока у них нет надежды на прогресс по пути к большей справедливости и равенству. Сотрудничество и торговля - вот две грани единой политики, которой мы должны руководствоваться. За последние несколько лет мое правительство удвоило сумму той помощи, которую оно выделяет на развитие и сотрудничество. Мы выступаем за скорейшее заключение сбалансированной договоренности в Генеральном соглашении по тарифам и торговле (ГАТТ). Такая договоренность могла бы создать на всемирном уровне новый импульс к развитию торговли и экономических отношений.

После состоявшейся в Рио-де-Жанейро Конференции по окружающей среде и развитию новая Комиссия по устойчивому развитию должна с полной решимостью работать на благо обеспечения выполнения взятых на себя странами в ходе этой Конференции обязательств.

За последние 40 лет население планеты более чем удвоилось, и, по некоторым оценкам, оно еще раз удвоится в течение последующих 30 лет. Международное сообщество должно провести тщательный анализ последствий таких темпов роста - например, проблемы беженцев, концентрации городского населения, а также неимоверных проблем в таких областях, как продовольствие, жилье, здравоохранение и образование. Именно поэтому Конференция по народонаселению и развитию, которую намечено провести в 1994 году в Каире, имеет такое огромное значение.

Нет ничего удивительного в том, что социальные проблемы приобретают все большее значение в тот период, когда многие экономические системы переживают трудные

процессы перестройки, а другие осуществляют сложный переход от плановой экономики к экономике рыночной. Кроме того, все недавно опубликованные сообщения подтверждают тот факт, что налицо тревожное расширение разрыва между богатейшими и беднейшими слоями населения, как внутри отдельно взятых стран, так и между различными странами.

Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам социального развития, которая состоится в 1995 году, в том случае, если она будет подготовлена должным образом, предоставит международному сообществу возможность выработать стратегию для борьбы с нищетой и обеспечения более совершенного распределения материальных ценностей.

Более года тому назад Генеральный секретарь опубликовал свой доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира", цель которого заключалась в укреплении способностей Организации в области превентивной дипломатии и поддержания и восстановления мира. Некоторые из содержащихся в нем предложений уже применяются на практике, однако над другими еще следует поработать. Мы надеемся, что текущий обзор "Повестки" приведет к конкретным результатам, способным удовлетворить потребности Организации.

Реформа Совета Безопасности представляет собой сложный вопрос, затрагивающий самую суть международного сотрудничества послевоенного периода. В настоящее время Совет действует уже в течение почти 50 лет, и настало время для проведения откровенного и глубокого обсуждения данного вопроса. Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации может предоставить для этого хорошую возможность.

Второй кризис, с которым Организации Объединенных Наций приходится бороться, - и это отмечалось во всех до сих пор сделанных заявлениях - заключается в хроническом бюджетном дефиците. Прямо говоря, Организация Объединенных Наций находится на грани банкротства. Это тем более удивительно потому, что годовой бюджет Организации приблизительно равен бюджету города средних размеров.

Связывающие все государства-члены юридические обязательства возлагают на них неизбежную ответственность за полную и своевременную уплату их финансовых взносов.

От этого зависит авторитет и оперативные способности Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне сказать несколько слов о нашей "старушке" Европе.

Создавая европейский союз, члены Европейского сообщества стараются воспользоваться предоставившейся для всего континента возможностью добиться построения истинно единой Европы - той самой Европы, страны которой в прошлом часто воевали друг против друга.

Не отрицая существующих трудностей, я считаю, что осуществляемый Европейским сообществом процесс интеграции может послужить вдохновляющим примером для инициатив в области региональной интеграции в Азии, Африке и Латинской Америке.

Объединение Европы было задумано и осуществляется на основе принципов, которые по сей день остаются в полной силе: примирение народов, которые только вчера были врагами; широкомасштабное политическое, экономическое, торговое и культурное сотрудничество; и развитие такой социальной модели, которая основывалась бы на плюралистической демократии, рыночной экономике и солидарности. Такая модель гарантирует справедливость и социальную сплоченность даже в том случае, если мы никогда не сумеем сделать ее идеальной и она постоянно будет требовать совершенствования.

На основе именно таких общих ценностей народы Европы могут, впервые за всю их историю, вместе строить свое общее будущее. Я считаю, что на всемирном уровне также, благодаря совместным международным действиям, у нас будет больше возможностей для преодоления препятствий на пути к миру и созданию такого мирового порядка, который был бы более демократичным, более терпимым, более справедливым и более человечным - одним словом, в большей степени отвечал бы духу Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н ХАН (Корейская Республика) (говорит по-английски): Позвольте мне поздравить посла Гайаны г-на Инсаналли по случаю его вступления на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. Я также хотел бы признать великолепную работу, проделанную Его Превосходительством послом Болгарии

г-ном Стояном Ганевым в качестве Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Я также воздаю должное Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его приверженность делу Организации Объединенных Наций и за его реформы на этом важном этапе ее истории.

Позвольте мне воспользоваться случаем для того, чтобы выразить свои самые теплые приветствия новым государствам-членам - Андорре, Чешской Республике, Эритрее, бывшей югославской республике Македонии, Монако и Словацкой Республике. Моя делегация желает им всяческих успехов и надеется на тесное сотрудничество с ними во всех областях.

Мы переживаем этап исторических перемен. Это подтверждается теми глубокими изменениями в международной обстановке, которые произошли за истекший после предыдущей сессии период. Начинает приобретать формы новый мировой порядок, который в корне отличается от старого. Мы наблюдаем тенденцию к миру, сотрудничеству и взаимозависимости вместо конфликта, конфронтации и идеологического фанатизма. Наиболее яркое тому свидетельство проявилось в мирном соглашении между Израилем и Организацией освобождения Палестины, подписанном в текущем месяце в Вашингтоне.

Сегодня мы живем в такой международной обстановке, которая была лишь мечтой отцов-основателей Организации Объединенных Наций. Я хотел бы процитировать некоторые замечания г-на Освальду Араньи, выдающегося дипломата из Бразилии, который был Председателем Генеральной Ассамблеи в 1947 году. Он говорил:

"В наше время идея применения силы полностью устарела и изжила себя. Старый порядок, основанный на политическом могуществе, еще цепляется за свое существование, но уже кончилась та эра, когда решения навязывались силой. Организация Объединенных Наций выступает за новый порядок, основанный на мирном согласии, взаимопонимании, свободе обсуждений... и на общей и равной ответственности народов".
(Официальные отчеты Генеральной

Ассамблеи, вторая сессия,
пленарные заседания,
128-е заседание, стр. 362)

Через сорок пять лет после того, как были сказаны эти слова, мы наконец подошли к завершению одной эпохи и стоим теперь на пороге другой, новой эпохи. Это наша вторая и, может быть, последняя возможность достичь цели, поставленной перед Организацией Объединенных Наций при ее создании.

Безусловно, что прекращение "холодной войны" не означает решения всех проблем. Мир обеспокоен продолжающимися и даже усугубляющимися этническими и региональными конфликтами. Вполне реальна возможность распространения оружия массового уничтожения. Защита окружающей среды - это еще одна важная задача сегодняшнего мира. Развитие нельзя принимать как нечто само собой разумеющееся. Это монументальные по своему характеру проблемы, требующие коллективных усилий всех членов международного сообщества и в частности Организации Объединенных Наций.

Мы вступили в эпоху разнообразия и неопределенности, но нас не должна пугать эта новая действительность. Возможно, мы не привыкли к этому, но мы не должны бояться жить в мире плюрализма. Различные государства хотят добиться различных целей и различными средствами. Эти различные цели, являющиеся возможными источниками конфликтов, должны вместе с тем составлять основу для взаимодополняемости и сотрудничества государств.

Некоторые говорят, что биполярность сменяется многополярностью. Тем не менее не "многополярность", а "плюрализм" является, возможно, более точной характеристикой для описания нарождающегося международного порядка. Многополярный мир потребовал бы геополитики, основанной на конфликте и балансе силы. С другой стороны, мир плюрализма допускает разнообразие и приветствует сотрудничество. Таким образом, мир имеет возможность стать более демократичным и гармоничным, чем когда-либо ранее.

Одним из самых значительных изменений после прекращения "холодной войны" явилось укрепление Организации Объединенных Наций, особенно в области мира и безопасности.

Доклад "Повестка дня для мира", представленный в прошлом году Генеральным секретарем Бутросом-Гали, служит прочной основой для укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области.

Превентивная дипломатия, в частности, имеет первостепенное значение, если учесть те огромные людские и материальные потери, к которым ведет возникновение конфликтов. Моя делегация будет и впредь участвовать в усилиях, направленных на то, чтобы превратить в осязаемую реальность такие инициативы, как "превентивная дипломатия" и "постконфликтное миростроительство".

Как показывают продолжающиеся трагедии в Боснии и Сомали, конфликты, возникающие на почве этнических и религиозных различий, нищеты и внутренних беспорядков, становятся новой крупной угрозой международной безопасности. В ответ на все более частые призывы о помощи, в настоящее время Организация Объединенных Наций активно проводит 17 операций по поддержанию мира в различных частях мира.

Однако традиционное поддержание мира более не может быть достаточным ответом на нынешние конфликты. Мы видим, что круг этих операций расширяется и включает в себя различные операции: от контроля за прекращением огня до государственного строительства. Кроме того, своевременное развертывание миротворческих сил очень важно для сдерживания конфликта на ранней стадии.

Поэтому мы считаем, что предлагаемый механизм резервных сил Организации Объединенных Наций - это хороший способ укрепить роль Организации в деле устранения новых угроз миру. Наличие резервных сил позволит Организации Объединенных Наций быстро и эффективно реагировать на конфликты.

Пользуясь случаем, хочу вновь заявить о том, что мое правительство поддерживает Операцию Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II). В июне мы направили в эту страну инженерно-саперный батальон, и мы призываем все заинтересованные группировки в Сомали всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Учитывая успех Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), я убежден, что и ЮНОСОМ II также выполнит свою миссию по поддержанию мира.

Тем не менее, серьезную тревогу у нас вызывает резкий рост числа жертв среди персонала Организации Объединенных Наций в Сомали. Необходимо создать эффективные механизмы повышения безопасности и неприкосновенности участников операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и в этой стране и повсеместно.

В области мира и безопасности еще одной важнейшей задачей является предотвращение распространения оружия массового уничтожения, как ядерного, так и биохимического.

Республика Корея решительно поддерживает усилия, направленные на то, чтобы остановить распространение ядерного оружия после 1995 года путем продления Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы также поддерживаем укрепление гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в качестве центрального механизма по обеспечению эффективности Договора.

В то же время в соответствии с духом и целью Договора о нераспространении мы призываем существующие ядерные державы не только активизировать свои усилия по сокращению своих ядерных арсеналов, но и активно участвовать в усилиях по заключению всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний. Это побудит неядерные страны согласиться на бессрочное продление режима, предусмотренного Договором о нераспространении. Моя делегация приветствует стремление ядерных государств продлить мораторий на ядерные испытания.

Что касается химического и биологического оружия, то заключение в январе этого года Конвенции о запрещении химического оружия явилось крупным шагом вперед. Мы призываем те государства, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это как можно скорее. Эта Конвенция вместе с Конвенцией о запрещении биологического оружия послужит важным инструментом предотвращения распространения биохимических вооружений.

С прекращением "холодной войны" разоружение превратилось в реальную возможность. За последние несколько лет разоружение набрало определенные темпы, что связано с достижением соглашений по сокращению ядерных вооружений и обычных сил. Мы должны поддерживать эти темпы. В

свете этих событий опубликованный в октябре 1992 года доклад Генерального секретаря "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны" служит своевременным и полезным руководством к действию в области разоружения.

В то же время мы должны учитывать продолжающийся процесс переоценки многостороннего разоруженческого механизма. Конференция по разоружению играет особую роль в качестве единственного многостороннего форума для ведения переговоров в области разоружения. По мнению моей делегации, необходимо надлежащим образом расширить членский состав Конференции по разоружению, с тем чтобы отразить изменившиеся международные условия.

Кроме того, необходимо как можно скорее и на всеобщей основе ввести в действие Регистр обычных вооружений, учрежденный в Организации Объединенных Наций с участием более 70 государств-членов.

Обсуждая проблему разоружения, я должен обратить ваше внимание на Корейский полуостров. Несмотря на то, что во всем мире обозначились тенденции в направлении мира и развития, в Корее по-прежнему сохраняется напряженность.

Мое правительство считает, что решение корейского вопроса следует искать в контексте установившегося после прекращения "холодной войны" международного порядка, характеризующегося примирением и сотрудничеством. Это означает активное участие Северной Кореи и Южной Кореи в региональном и глобальном процессе.

Нас особенно беспокоит ядерная программа Северной Кореи. Северная Корея должна сотрудничать в деле устранения любых подозрений на ее счет, соблюдая свои обязательства по Договору о нераспространении.

В соответствии с резолюцией 825 (1993) Совета Безопасности, Корейская Народно-Демократическая Республика должна соблюдать свое соглашение о гарантиях с МАГАТЭ. В то же время мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику сотрудничать с нами в осуществлении Совместной декларации 1991 года о превращении Корейского

полуострова в безъядерную зону, с которой выступили оба корейских государства.

Моя делегация также глубоко встревожена безопасностью ядерных реакторов Северной Кореи. Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и заинтересованные страны должны уделить особое внимание вопросам безопасности, а также вопросу нераспространения в связи с ядерной программой Северной Кореи.

Существует также ряд срочных вопросов невоенного характера, решение которых требует глобального подхода. Развитие и торговля, окружающая среда и права человека являются лишь некоторыми из них.

Международная обстановка в период после "холодной войны" требует от нас и позволяет нам сделать больший упор на экономическое и социальное развитие. Сейчас мы должны использовать мирные дивиденды для целей развития. Учитывая высокую степень взаимозависимости в сегодняшнем мире, ни одна страна не избавлена от последствий экономических трудностей в других странах. Нищета, проблемы народонаселения и ухудшение окружающей среды стали общей угрозой для благосостояния человечества. Эти невоенные кризисы сейчас являются теми вопросами, которые следует решать осторожно и коллективными усилиями всех стран.

Необходимо усилить роль Организации Объединенных Наций в этой области. Я приветствую недавнюю инициативу по перестройке и оживлению системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной области. Структура системы должна быть упорядочена для эффективной мобилизации ее ограниченных ресурсов. В то же время я считаю необходимым для поддержания сотрудничества в области развития значительно увеличить ресурсы на цели развития. Необходимо поощрять развитые страны активизировать их усилия в этой области.

Для создания более процветающего мира мы должны укрепить режим глобальной системы свободной торговли. Режим Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) был создан сразу же после создания Организации Объединенных Наций. Лежащая в его основе идея была ясна: мир и безопасность могут быть гарантированы наилучшим образом, если они будут подкреплены экономическим процветанием. В период "холодной войны"

этот глобальный режим свободной торговли превзошел ожидания, принес богатство и процветание всем, кто его принял. Сейчас, когда закончилась "холодная война", весь мир может в полной мере воспользоваться преимуществами этого режима.

Наш выбор ясен. Мы должны укреплять систему свободной торговли посредством успешного завершения Уругвайского раунда.

Экономическое развитие тесно связано с вопросом окружающей среды. На встрече в верхах в Рио-де-Жанейро в прошлом году мир полностью осознал важность этого вопроса. На встрече в верхах подчеркивалась важность глобального партнерства для достижения экологически здорового и устойчивого развития в двадцать первом столетии.

Когда мы рассматриваем проблемы окружающей среды, важно основной упор сделать на соблюдении баланса между Севером и Югом. Север уделяет первоочередное внимание защите окружающей среды, тогда как Юг подчеркивает важное значение развития. Мы считаем, что Комиссия по устойчивому развитию является весьма подходящим форумом для поиска такого баланса и координации осуществления результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Будучи членом Комиссии по устойчивому развитию, Корея готова внести свой вклад в эту глобальную акцию. Мы надеемся помочь в преодолении расхождений между развитыми и развивающимися странами. Сейчас мы находимся в процессе присоединения к рамочной Конвенции о климатических изменениях и другим соглашениям в области окружающей среды.

Вопрос прав человека приобретает все большее внимание на международном уровне. Возможно, это естественное явление по мере того, как плюралистическое мировое сообщество содействует демократии по всему миру. На Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в июне этого года, я имел честь сообщить этому форуму о том, что в Корею, наконец, наступила эра прав человека. Я также заверил в нашей твердой поддержке международных движения, выступающие в защиту прав человека.

Венская Декларация и Программа действия являются наиболее значительными результатами Конференции. Мы должны предпринять необходимые последующие шаги в этом направлении. Через пять лет мы будем отмечать пятидесятилетнюю годовщину Всеобщей Декларации прав человека, принятой в 1948 году. Я надеюсь, что наше поколение сможет отвечать ожиданиям тех, кто создал эту Декларацию.

Поскольку мы уделяем внимание вопросу прав человека, мы также должны подумать и над вопросом беженцев и групп людей, лишенных возможности удовлетворить свои основные потребности. Вооруженные конфликты и стихийные бедствия во всем мире настоятельно требуют оказания гуманитарной помощи и защиты беженцев и перемещенных лиц. Недавнее присоединение Корейской Республики к Конвенции о статусе беженцев свидетельствует о том, что мы полны решимости добиваться этой цели.

Я придаю большое значение Всемирной встрече в верхах по социальному развитию, которая состоится в 1995 году в Копенгагене. Я надеюсь, что на этой Конференции будут разработаны эффективные программы действий для устранения основных препятствий на пути к социальному развитию.

По мере того, как перед Организацией Объединенных Наций возникают новые возможности и задачи, ей нужны реформы, чтобы лучше решать эти задачи. Это очень сложная задача.

Мы считаем, что, учитывая огромный рост общего числа членов Организации Объединенных Наций, необходимо расширить и число членов Совета Безопасности. Вопрос заключается в том, как расширить Совет, не жертвуя его эффективностью. Создание третьей категории стран с долгосрочным членством, но без права вето, в сочетании с увеличением числа непостоянных членов, может быть ответом на этот вопрос.

Что касается Генеральной Ассамблеи, то упрощение структуры комитетов посредством объединения Четвертого и Специального политического комитета несомненно повысит ее эффективность. Рационализация повестки дня может стать еще одной мерой, способствующей увеличению потенциала Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация также приветствует меры, предпринятые Генеральным секретарем, для реформы Секретариата и поддерживает его в этой сложной задаче, в частности, создание совсем недавно поста помощника Генерального секретаря по инспекциям и расследованиям является первым шагом в повышении отчетности Секретариата.

Я с тревогой отмечаю доклад Генерального секретаря, в котором говорится о финансовом положении Организации Объединенных Наций. Мы полностью с ним согласны; для того, чтобы наша Организация могла отвечать требованиям времени, предоставляемые ресурсы должны соответствовать ее политической воле. Моя делегация выступает за конструктивные обсуждения в ходе нынешней сессии, с целью изучения путей и средств облегчения нынешнего сложного финансового положения Организации Объединенных Наций.

Я считаю, что реформа должна основываться на правильном понимании изменившегося положения в мире. Это также должно соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что этот процесс завершится созданием к 1995 году, пятидесятой годовщине этого всемирного органа, эффективной и продуктивной Организации Объединенных Наций, которая действительно будет в состоянии осуществить чаяния человечества.

Учитывая жизненно важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в Корейской Республике, мы будем праздновать это событие с особым чувством. Будет создан Национальный комитет, и его деятельность будет координироваться с Секретариатом, при этом уделяя особое внимание тому, чтобы донести до следующего поколения Кореи идею Организации Объединенных Наций.

В Корейской Республике новое правительство начало переориентацию внешней политики. Наша новая дипломатия делает упор на универсальных ценностях - мире, демократии, свободе, благосостоянии и правах человека. Центральное место в нашей дипломатии будет отведено глобальному подходу.

Корея стремится играть более активную роль в решении глобальных вопросов таких, как международный мир и безопасность, разоружение, ликвидация нищеты, защита окружающей среды и эффективное использования

природных ресурсов. С помощью такого участия в глобальных вопросах Корея стремится играть свою роль в деятельности Организации Объединенных Наций, чтобы сделать мир более безопасным, более справедливым и процветающим.

Республика Корея сейчас принимает участие в Операциях Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II). В течение трех лет мы участвуем в работе Экономического и Социального Совета. Мы будем активно изыскивать пути для увеличения нашего вклада в работу международных организаций, особенно тех организаций, которые входят в систему Организации Объединенных Наций.

В этой связи Республика Корея надеется, что сможет внести больший вклад в поддержание международного мира и безопасности, если ей представится возможность стать членом Совета Безопасности. Мы надеемся, что получим поддержку и одобрение наших усилий со стороны международного сообщества.

Демократизация и гармония между нациями являются самыми важными тенденциями нового мирового порядка. Использование этих тенденций позволит нам сделать будущее более мирными и безопасным, чем оно было когда-либо ранее в истории человечества. Наш успех или поражение будут зависеть от нашего понимания характера нового порядка и нашей способности укреплять его.

Несомненно, существуют также и опасности. Мы потерпели неудачу с Лигой Наций. Мы часто испытывали горькие разочарования в период "холодной войны". И все же мы находимся на пороге нового периода. Нам нужно смотреть в будущее, поскольку будущее - в наших руках. Мы должны доказать самим себе, что мы на высоте решения такой задачи.

Г-н МАКИННОН (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Организация Объединенных Наций является нашей Организацией; мы ее хранители, и мы должны приспособливаться к переменам. На нас лежит огромная ответственность за то, чтобы сделать ее лучше той, которую мы получили. Историки в будущем признают, что это был период радикальных перемен.

Но каковы цели этой Организации в 1993 году? Они не являются очень трудными, если мы начнем их перечислять, потому что они

изложены для нас и нами в Преамбуле Устава, они остаются столь же актуальными сегодня, как и в 1945 году, когда они были согласованы.

Конечно, первая задача - это мир, поскольку без мира и безопасности человеческое общество не может процветать; затем - человеческое достоинство, поскольку, если мы не будем относиться друг к другу с уважением как к личностям, мы не будем относиться с уважением друг к другу как к нациям; справедливость, поскольку, если отношения между государствами не будут основаны на законе, то сильные всегда будут одерживать победу над слабыми; социальный и экономический прогресс, поскольку без непрерывного и устойчивого развития экономики наших стран все другие наши достижения будут практически никчемными.

Я полагаю, что к этому списку сейчас мы должны добавить поддержание чистой и притягательной окружающей среды. Мы с болью узнаем, что наша планета также имеет свои права. Мы игнорируем их только на свой собственный риск.

Вот основы нашего видения того, каким должен быть мир. В Новой Зеландии мы говорим, что они дают возможности всем. Когда почти 50 лет назад была создана Организация Объединенных Наций, видение было более острее существующей действительности, но ни в коей мере это не сдерживало основателей Организации Объединенных Наций. Они находились на водоразделе в мировых делах. Они только что познали на себе ужасные реальности глобального конфликта, в котором погибли миллионы, и они были преисполнены решимости сделать все, чтобы подобный конфликт никогда не мог повториться снова. Они сделали свое дело хорошо. Они воплотили свое стремление не только в создании этой Организации, но также и в создании целого ряда экономических, финансовых, социальных и гуманитарных учреждений, они придали этому уникальную силу, которая имеет значение: их абсолютную решимость - мужчин и женщин из самых разных стран - воплотить эти идеи в жизнь.

Только величайшее терпение и упорство поддерживали эту мечту и эту решимость на протяжении более 50 лет, начиная с 1945 года. Прогресс был медленным и прерывистым. Некоторые важные дела были сделаны, но

зачастую члены Организации Объединенных Наций могли достигнуть договоренности лишь только на самых низких общих знаменателях, что отражало расхождение и напряжение в политическом плане среди членов Организации Объединенных Наций.

Однако существуют четыре причины того, почему я считаю, что этот долгий серый период ушел в прошлое.

Первая причина состоит в том, что "холодная война", которая следовала по пятам и угрожала превратиться в глобальный конфликт, сейчас окончена. Без этих трудностей Организация Объединенных Наций может функционировать так, как она и должна была функционировать, как основной гарант безопасности всех ее членов, как главный арбитр всеобщего мира.

Во-вторых, демократия - один из самых эффективных гарантов мира между нациями - также расширяется. Мы приветствуем создание демократических учреждений и начало процессов, происходящих в странах, которые столь долго существовали без них.

Третий момент состоит в том, что на уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров Генерального соглашения по тарифам и торговле у мира есть огромная возможность повернуть назад к политике протекционизма и закрыть перспективы для экономического роста с помощью торговли и других форм экономической интеграции. Свобода и свободная торговля идут нога в ногу.

Четвертое и последнее, Всемирная встреча на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и "Повестка дня на XXI век" содержит глобальный консенсус, всеобщую решимость действовать во имя сохранения нашей окружающей среды.

Комбинация этих событий знаменует собой новый водораздел; если мы сохраняем веру в основателей этой Организации, мы должны делать то, что они делали в 1945 году в своем водоразделе, и мы должны сейчас построить мир не только для себя, но конечно и для грядущих поколений.

Что касается безопасности и миротворческой деятельности, то первое, что я хотел бы отметить, это то, что уничтожение конфронтации между сверхдержавами открыло

новые возможности для коллективной безопасности и миротворчества. Печальные последствия конфронтации между сверхдержавами на протяжении 50 лет являются парадоксальными в том смысле, что мы еще не очень хорошо умеем работать вместе: подобно команде спортсменов-новичков, мы еще не достаточно приспособились друг к другу, к сожалению, у нас нет единой стратегии, отсутствует командное мастерство и знание новых правил, к сожалению, отсутствует коллективная решимость. Мы не можем быстро исправить этих недостатков, но мы должны пытаться совершенствоваться в этом плане.

Еще один парадокс заключается в том, что мир не разрушился просто потому, что бывший Советский Союз и Соединенные Штаты перестали вставать в позу друг против друга. Здесь имели место неожиданные последствия: некоторые хотели бы сравнить этот результат с тем, что как бы была снята крышка с кастрюли-скороварки. Конфликты - внутренние и между соседями - по-видимому, сразу же вырвались наружу повсюду. Эти последствия, с человеческой точки зрения, являются ужасающими.

Мы здесь, в Организации Объединенных Наций, не имея достаточных ресурсов, подготовки, оказались перед лицом огромных задач, связанных с созданием, укреплением и поддержанием мира. Мы действительно не имеем иной альтернативы, кроме как учиться по мере продвижения вперед, и я думаю, что мы поступаем таким образом.

В течение последнего года я выступал перед солдатами и людьми, которые оказывали помощь на полях сражения, участвуя в широко распространенных миссиях Организации Объединенных Наций в Сомали и Хорватии, и я в огромной степени воздаю им должное за их самоотверженное участие в этом деле в самых тяжелых обстоятельствах. Сотрудники Организации Объединенных Наций пытаются там, как и повсюду, создавать условия, потребность в которых в конечном счете отпадет. Они фактически пытаются избавиться от этой работы.

Доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира" находится сейчас в стадии консолидации. Проблемы очевидны: возросшие ожидания; необходимость реформ механизмов; отсутствие фондов; и отсутствие подготовленных, хорошо обученных и хорошо

оснащенных сил. Г-н Бутрос Бутрос-Гали уже внес ряд продуманных предложений, включая направление команд в государства-члены, чтобы помочь определить заранее средства для проведения операций Организации Объединенных Наций. Новая Зеландия готова позитивно откликнуться на такой подход.

Г-н Хань (Республика Корея), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Генеральный секретарь также произвел организационные изменения в департаментах штаб-квартиры, которые занимаются операциями по поддержанию мира. Реорганизация Департамента по операциям по поддержанию мира является очень хорошим началом при условии, что мы признаем, что нам необходимо более чем просто перераспределение ресурсов. Новая философия укрепления и достижения мира должна действовать в тандеме с хорошо испытанной и успешной философией поддержания мира прошлого.

Что касается вопроса о защите и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, последние операции по поддержанию мира выявили опасности, которым подвергается персонал Организации Объединенных Наций, работающий в опасных и нестабильных ситуациях. Это не содействует набору в силы по поддержанию мира и не содействует привлечению стран, которые принимают участие в этих операциях. Организация Объединенных Наций должна обладать механизмами привлечения к личной ответственности тех, кто совершает нападения и другие акты насилия против Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Ранее в этом году правительство Новой Зеландии предприняло инициативу, призывая к принятию всех возможных мер для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Мы просили Генерального секретаря сообщить о соответствии существующих договоренностей. В его докладе сделан ряд позитивных рекомендаций. Он подчеркнул необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея выработала новый многосторонний документ относительно роли, которую может играть Совет Безопасности в создании соответствующих условий, направленных на улучшение безопасности персонала.

Сегодня днем я с большим удовлетворением принимал участие в заседании

Совета Безопасности, который принял резолюцию, одобряющую доклад Генерального секретаря и определяющую условия, которые Совет может предпринять в будущем для защиты персонала Организации Объединенных Наций. Я был также удовлетворен, что Генеральная Ассамблея на прошлой неделе согласилась с предложением Новой Зеландии включить новый пункт по защите персонала в повестку дня на этот год. Я надеюсь, что Шестой комитет создаст рабочую группу для рассмотрения этого вопроса и достигнет безотлагательного прогресса. Я надеюсь, что этот вопрос будет подробно обсужден во всех других соответствующих органах Организации Объединенных Наций.

Разумеется, что любые механизмы по защите сил по поддержанию мира должны также содержать требование, чтобы стороны любого конфликта уважали неприкосновенность персонала, который развернут от их имени. Такие мероприятия должны в принципе сформировать часть мандата для любой операции по поддержанию мира. Особенно вызывает удовлетворение недавняя практика Совета Безопасности по установлению четких мандатов для операций по поддержанию мира в самом начале развертывания, однако по-прежнему на принимающем государстве лежит обязанность как тщательно разъяснить своему народу причину присутствия Организации Объединенных Наций, так и предпринять активные шаги для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

Однако цель операций по поддержанию или достижению и укреплению мира заключается не только в урегулировании конфликтов, которые уже возникли, какой бы срочной ни была эта задача. Мы должны повысить нашу способность предотвращать конфликты до того, как они возникнут, и я хотел бы подтвердить здесь важность и своевременность недавних улучшений механизмов по урегулированию конфликтов и ведущейся работы по превентивной дипломатии. Я тепло приветствую вклад, который сделал мой австралийский коллега сенатор Гарет Эванс в прениях по этому вопросу. Он дал нам много пищи для размышлений и сделал некоторые полезные предложения по конкретным шагам, которые мы можем предпринять для улучшения нашей деятельности в этой области.

Меры в области разоружения остаются ключевым элементом в предотвращении конфликтов. В этом году, когда международное сообщество продвигается в направлении расширения -

я надеюсь, на неопределенный период - Договора о нераспространении ядерного оружия, Ассамблея будет рассматривать нераспространение в качестве одной из своих важных тем. В этом отношении продолжающееся уклонение Северной Кореи от выполнения своих обязанностей в соответствии с этим Договором требует твердого международного ответа.

Мы от всей души приветствуем сдержанность, проявленную государствами, обладающими ядерным оружием, в отношении его испытаний и их положительное отношение к началу переговоров по всеобъемлющему договору о запрещении испытаний. Это своевременно. Новая Зеландия выступала соавтором проекта резолюции по всеобъемлющему запрещению испытаний в течение многих лет. Сейчас ее цель почти выполнена. Этот вопрос нуждается в рассмотрении на Конференции по разоружению. Учитывая важность задач, которые находятся на повестке дня Конференции по разоружению, членство в Конференции должно быть открыто для всех, кто желает конструктивно участвовать в этом процессе.

Что касается обычных вооружений, мы приветствуем усиление контроля путем введения в действие Регистра торговли обычным вооружением. Сейчас выработана конвенция по химическому оружию наряду с конвенцией по биологическому оружию.

Пора подумать о том, чтобы аналогичная работа могла быть проделана в отношении обычных вооружений. По мере того как разоружение продвигается из области утопии в достижимую цель, мы должны приложить все усилия здесь, в Организации Объединенных Наций, и вне ее для обеспечения того, чтобы прогресс в разоружении был более быстрым. Ни одно разумное предложение не должно быть отвергнуто просто по устаревшим идеологическим соображениям.

Я верю, что распространение демократических институтов во всех уголках мира является одним из самых воодушевляющих явлений в последние годы, и темпы этого распространения потрясают. В течение лишь 24 часов на прошлой неделе парламент Израиля одобрил Декларацию о принципах палестинского самоуправления; парламент Южной Африки ввел в действие закон, согласно которому создается Временный Исполнительный совет для управления страной до тех пор, пока не будет избрано демократически избранное правительство;

и в Камбодже к власти пришло конституционное правительство.

Мы приветствуем эти исторические события и надежду, которую они несут в отношении более справедливого и процветающего сосуществования народов этих государств. Как делегации помнят, Ближний Восток и Южная Африка доминируют в политической повестке дня Ассамблеи в течение многих лет. Эти позитивные события в обоих регионах бросают новый свет на обсуждения Ассамблеи.

Мы можем также испытывать удовлетворение в результате прогресса на другом фронте давней проблемы, которой занимается Ассамблея. Организация Объединенных Наций сейчас уже три года проводит Международное десятилетие по ликвидации колониализма. Хорошей новостью является то, что мы уже видим свидетельства того, что почти полностью реализованы цели и задачи Организации Объединенных Наций в этой области. Число самоуправляющихся территорий по списку Организации Объединенных Наций сейчас очень мало, и многие из них исследуют новые пути для завершения процесса деколонизации. Недавний семинар Организации Объединенных Наций по колониализму, состоявшийся в Папуа-Новая Гвинея в июне, подтвердил эту тенденцию. Он также выявил, что в некоторых случаях некоторые очень маленькие несамоуправляющиеся территории не желают, чтобы им навязывали фундаментальные конституционные изменения.

Новая Зеландия всегда была решительным защитником принципа, согласно которому решения по самоопределению во всех случаях должны приниматься народом на местах. Нам приятно сознавать, что некоторые территории, такие, как Токелау, возможно, в конце концов выберут в целях своего развития концепции самоуправления и свободной ассоциации, которые далее развивают модели, успешно осуществляемые в отношении других очень маленьких бывших территорий.

В этой связи и в соответствии с принципиальным подходом Новой Зеландии ко всем вопросам деколонизации я с удовлетворением подтверждаю, что правительство Новой Зеландии и народ Токелау обратились с просьбой к Организации Объединенных Наций, чтобы она направила еще одну миссию в Токелау в начале 1994 года для встречи с

местными руководителями и, разумеется, обсуждения недавних событий.

Демократия, несомненно, является основой для мира между государствами. Это является политическим выражением универсального уважения прав человека, которому мы все привержены. Венская декларация и План действий, появившийся в результате Всемирной конференции по правам человека в этом году, дает некоторое направление шагам, которые Организация может предпринять для укрепления соблюдения прав человека.

Я полагаю, что мы могли бы незамедлительно утвердить пост верховного комиссара по правам человека. Организация Объединенных Наций нуждается в таком должностном лице с соответствующим мандатом, который сыграл бы конструктивную роль в деле предотвращения, контролирования и смягчения нарушений прав человека во всем мире. Центр по правам человека должен располагать достаточными ресурсами для решения стоящих перед ним огромных задач. Остро встает вопрос о необходимости улучшения программ или консультативных служб и технической помощи в деле оказания помощи странам в создании их собственных инфраструктур по правам человека.

Права человека предусматривают также признание права народов на самостоятельность. В этот Международный год коренных народов я хотел бы поддержать предложение Организации Объединенных Наций об объявлении десятилетия коренных народов. Мы должны работать над тем, что уже достигнуто, прежде всего в Рио-де-Жанейро и во время Международного года коренных народов. Задача носит долгосрочный характер. Она потребует длительных и хорошо скоординированных усилий.

К сожалению, наша задача состоит не только в том, чтобы способствовать обеспечению прав человека. В это последнее десятилетие двадцатого века нам иногда кажется, что мы движемся назад, будучи свидетелями злоупотреблений и фактического лишения прав человека в таких масштабах, которые, как нам казалось, давно остались позади. Мера страдания миллионов беженцев, перемещенных в результате конфликта, выше человеческого сознания, но оно не может и не должно быть выше нашего сострадания. Эти проблемы самоочевидны практически по всем вопросам, рассматриваемым Советом Безопасности. В июне Верховный комиссар по делам беженцев

назвал цифру в 19 миллионов человек - 19 миллионов перемещенных лиц в мире, и цифра эта продолжает увеличиваться.

Необходимо воздать должное г-же Огата и ее персоналу за их деятельность, часто осуществляемую в опасных условиях и при тяжелых обстоятельствах. Новая Зеландия откликнулась на эти растущие требования, предусмотрев специальные положения для беженцев из Боснии, Сомали и Камбоджи путем создания специальных программ для особенно уязвимых групп, таких, как женщины, и предоставление помощи. Сейчас мы наблюдаем самые высокие темпы перемещения в мире. Но это только симптом проблемы, а не её причина. Конечная цель должна состоять в создании или воссоздании нормальных условий, которые позволили бы беженцам достойно и в условиях безопасности вернуться домой на родину.

Мы также не можем закрывать глаза на необходимость привлечения к ответственности тех, кто содействовал совершению этих преступлений. Создание Трибунала для преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения в бывшей Югославии, - такова решимость международной реакции на этот конфликт. Полное выполнение мандата трибунала является приоритетной задачей. В то же время Новая Зеландия приветствует рассмотрение вопроса о создании международного уголовного суда. Мы хотели бы видеть дальнейший прогресс в этом вопросе в ходе настоящей сессии.

Устойчивый экономический рост для всех стран является существенным элементом в деле создания условий стабильности и мира во всем мире. Принципиальным условием для этого является открытая, здоровая международная система торговли, система, которая поощряет более тесные экономические связи и содействует укреплению товарообмена между Севером и Югом. Самой большой помощью развитых стран развивающемуся миру является открытие их рынков. Как отмечалось с этой трибуны почти каждым из выступавших, удовлетворительное завершение Уругвайского раунда многосторонних переговоров по вопросам торговли было бы большим благом для всех.

Как мы знаем, прогресс в этом направлении, согласно Генеральному соглашению по торговле и тарифам, был медленным. Многие сроки подходили и оставались позади без

какого-либо решения. Мы не должны испытывать никаких иллюзий. В декабре этого года, после семи лет переговоров в рамках Уругвайского раунда, мы наконец обеспечим либерализацию многосторонней торговли на благо всех, и перспективы глобальной экономической войны станут реальностью. Правительство Новой Зеландии видит свою задачу в продолжении этих переговоров с целью развязывания узлов сложных проблем и достижении сегодня того, что представляется достижимым завтра. Готовясь к этому, мы должны фокусировать внимание на том, что необходимо сделать для получения всеми странами результатов будущего.

Многое еще предстоит сделать в рамках решений Конференции по окружающей среде и развитию в Рио. Но время не на нашей стороне. Ухудшение окружающей среды продолжает оставаться серьезной угрозой для всей планеты и ее ресурсов, и ни одна страна не застрахована от этого. Уровни ответственности за состояние окружающей среды могут быть различными в разных странах, но мы должны совместно решать проблемы последствий этого. Мы должны выполнить цели, поставленные в Повестке дня для XXI века и заложенные в Декларации Рио. Все страны должны ратифицировать конвенции по климату и биоразличиям, следуя примеру Новой Зеландии. Новая Зеландия внесет свой вклад в дело улучшения окружающей среды, что будет являться вкладом в обе эти Конвенции. Мы начали сокращать вредные выбросы и разрабатываем стратегию, направленную на сокращение выброса веществ, разрушающих озоновый слой. Новая Зеландия готова оказать помощь странам в деле выполнения обязательств по биоразличиям согласно Конвенции.

Я думаю, что наиболее полезным делом, которое мы могли бы завершить здесь, является извлечение некоторых уроков из того, о чем я упоминал здесь. Совершенно очевидно, что прежде всего важно учитывать стремление человека к миру, уважать его индивидуальность, экономическое процветание и чистую окружающую среду, но не следует при этом упускать из виду взаимосвязь, существующую между всеми этими проблемами. Генеральный секретарь уже указал на то, каким образом мир, развитие и демократия создают единое целое, и мы согласны с этим. Правильная увязка может быть очень важной для достижения успеха в каждом из направлений. Мир и безопасность не могут быть обеспечены в условиях голода. Экономический рост не может

продолжаться в условиях, когда не сохраняются используемые для этого природные ресурсы. Люди вряд ли будут прилагать усилия в целях экономического возрождения, если важный выбор не будет делаться самостоятельно. Экономический рост не может быть устойчивым, если страны используют оговорки, такие, как защита окружающей среды, для того чтобы оправдать отсутствие конкуренции на собственных рынках.

Человеческие устремления и человеческая безопасность должны рассматриваться как единое целое. В этом состоит главная задача и проблема этой Организации. Проведенная Организацией Объединенных Наций работа по поддержанию мира заслуживает особого внимания. Для тех стран, где имеется необходимость укрепления экономического, политического и социального развития, нам следует рассмотреть возможность заключения соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и суверенным правительством. Координирующий орган, в который входили бы представитель правительства и группа помощников из Секретариата, мог бы помочь закреплению мирного процесса и процессу восстановления. Я полагаю, что нам необходимы новые институциональные рамки, для того чтобы вывести эти проблемы за рамки вопросов безопасности и перевести их в категорию вопросов, связанных с развитием и восстановлением.

Второй урок, который мы должны извлечь из тех проблем, с которыми успешно справляется Организация Объединенных Наций, — это быть готовыми к новым проблемам или к изменениям там, где они необходимы. Количество членов Организации Объединенных Наций увеличивается, и я приветствую новые государства-члены.

Многие ораторы затрагивали вопрос о реформе Совета Безопасности. Совет Безопасности нуждается в скорейшей реформе. Мы поддерживаем незначительное увеличение членства и новый взгляд на роль этого института в целом. Заслуживает внимания возможность членства некоторых членов, представляющих региональные группы, например, на 10-летний период. Новая Зеландия будет продолжать выступать против расширения количества членов, обладающих правом вето.

Другим настоятельным требованием является улучшение методов работы Совета.

Необходимо провести более широкие консультации относительно расширенного членства Организации Объединенных Наций. Назрели структурные перестройки и в учреждениях Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея уже начала эту работу с себя. Мы провели ряд преобразований в комитетах, но мы также должны внести изменения и в общую рабочую нагрузку. В настоящее время она трудно поддается контролю.

В течение ряда лет мы рассматривали пути финансирования новых потребностей Организации за счет экономии средств в других областях. Но мы по-прежнему должны задавать себе трудный вопрос, нужно ли переделывать то, что уже традиционно сделано. Я приветствую тот факт, что предложения Генерального секретаря по бюджету уже предусматривают важные шаги в этом направлении. Он также определил более усовершенствованную систему контрактов в качестве источника дополнительной экономии средств.

В итоге, однако, все, что может быть сделано для повышения эффективности и сокращения расходов, может быть сведено на нет, если государства-члены не будут выполнять свои финансовые обязательства. Новая Зеландия своевременно выплачивает свои взносы, большинство других стран нет. Я призываю их сделать это. Конечно, мы можем продолжать говорить относительно финансовой реформы, но давайте также обеспечим и финансовую основу Организации.

Но о чем мы все вместе мечтаем? Я призываю всех членов из года в год добиваться реального прогресса для удовлетворения основных человеческих устремлений, о которых я говорил в самом начале своего выступления, и делать это при помощи сильной, хорошо оснащенной и более сфокусированной Организации Объединенных Наций. В частности, я хотел бы видеть видоизмененным Совет Безопасности, более сфокусированную Генеральную Ассамблею, более качественное осуществление операций по поддержанию мира, а также снабдить Секретариат необходимыми механизмами строительства мира и партнерских отношений, а также соответствующими финансовыми ресурсами для осуществления более эффективной и своевременной деятельности Организации. Не даст ли это на самом деле хорошую основу для празднования пятидесятилетия в 1995 году и не приведет ли это к тому, что в следующие 50 лет Организация станет более эффективным,

более динамичным и волнующим местом для решения мировых проблем, если позволят условия последующих 50 лет. Именно этого ждут все те, кто испытывает лишения в этом мире. Те, кто живет хорошо, знает, что мир слишком мал для такого большого разрыва, который сейчас существует между различными народами.

Г-н ДОССУ (Бенин) (говорит по-французски): От имени делегации Бенина и от имени правительства и народа Бенина я хотел бы сердечно поздравить посла Инсаналли по случаю его заслуженного избрания на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Его единодушное избрание в качестве руководителя нашими прениями является признанием его способностей; это также является честью для его страны и выражением внимания к той роли, которую играют страны Карибского бассейна на международной арене.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, для того чтобы искренне приветствовать его предшественника, г-на Стояна Ганева, который осуществлял компетентное руководство ходом работы сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Для меня также большая радость и честь воздать должное г-ну Бутросу Бутросу-Гали, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который эффективно и успешно руководит всемирной Организацией и прилагает все усилия для восстановления мира и безопасности в различных очагах напряженности во всем мире.

Делегация Бенина сердечно приветствует новые государства, которые недавно присоединились к международному сообществу, с тем чтобы внести свой вклад в дело уважения основополагающих ценностей нового общества, которое мы, народы мира, пытаемся построить. Я приветствую Чешскую Республику, Словацкую Республику, Эритрею, Княжество Монако и Андорру, чье вступление в Организацию подчеркивает ее универсальный характер.

Мы собрались здесь, как мы делаем каждый год при аналогичных обстоятельствах, для того чтобы всем вместе изыскать пути и средства обеспечения мира и процветания всех народов.

После предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи мы стали свидетелями многих важных

событий, которые выдвинули перед международным сообществом новые цели и задачи на пути обеспечения мира.

Мы рады отметить тот факт, что конфронтация между двумя блоками, которая в течение долгого времени создавала напряженную политическую атмосферу, сегодня уступила место всеобщим ценностям демократии и равенства в международных отношениях. Существует взаимозависимость между этими ценностями и экономическим и социальным развитием, а также безопасностью всех государств.

Также отрадно отметить, что возобновление доверия к эффективной деятельности Организации Объединенных Наций в деле урегулирования конфликтов укрепляет доверие к Организации и ее способность к решительным действиям, открывая тем самым новые области, в которых она в состоянии обеспечить урегулирование большого круга проблем, стоящих перед человечеством.

В течение пяти лет задачи Организации в деле поддержания мира значительно возросли и расширились.

Несмотря на позитивные сдвиги, происходящие перемены, которые должны были обеспечить большую свободу и создание более справедливых и динамичных обществ, к сожалению, явились источником новых проблем и еще большей неопределенности в международных отношениях. Каждый день в том или ином месте планеты происходят гражданские войны, раздел территорий, столкновения на этнической почве, племенные и религиозные раздоры, что требует незамедлительного вмешательства Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы можем представить, насколько тяжелая задача стоит перед нашей Организацией, которая вынуждена соблюдать тонкое равновесие между суверенитетом государств и обязательством принимать ответные меры.

В Европе политическая картина претерпела критические изменения всего за несколько лет. Надежды, рожденные с падением Берлинской стены, были практически сведены на нет в связи с анахроничной войной в бывшей Югославии и ситуацией в некоторых государствах, сложившейся в результате распада Советского Союза, что несет угрозу стабильности и безопасности всего континента.

В Африке продолжаются серьезные гражданские войны. На эти войны возлагается ответственность за те бесчисленные страдания и разрушения, которые препятствуют социально-экономическому развитию и пробуждению нашего континента.

Африке нужны мир и безопасность. Без этого смелые и далеко идущие реформы, предпринятые на политическом и экономическом уровнях, не могут быть успешными.

Двадцать первая Конференция на высшем уровне Организации африканского единства (ОАЕ), состоявшаяся в Каире в июне этого года, предоставила нам возможность утвердить механизм по предотвращению, управлению и урегулированию конфликтов. Выработка этого механизма явилась важным шагом вперед в деле утверждения настоятельной необходимости мира, столь важной для развития. По сути дела, регулирование конфликтов остается предметом главной озабоченности для наших стран, поскольку, как результат этих конфликтов, появляются большие массы беженцев, что, к сожалению, отвлекает нас от выполнения первоочередной задачи развития.

Западная Африка, которая вплоть до настоящего времени является мирной землей для беженцев, принимая их со всего континента и даже за его пределами, переживает сегодня особенно трудный период, характеризующийся небывалым ростом чрезвычайных ситуаций и числа беженцев, увеличившимся с 20 000 до 1,2 миллиона менее чем за четыре года.

Здесь я хотел бы воздать должное гуманитарной деятельности и значительным усилиям Организации Объединенных Наций в деле урегулирования конфликтов в Африке и во всем мире.

Благодаря содействию Организации Объединенных Наций конфликт в Либерии сегодня показывает обнадеживающие перспективы для мирного и прочного урегулирования. Как кажется, основные действующие лица либерийской трагедии проявляют склонность к диалогу и достижению договоренности. Они провели в Женеве 10-17 июля 1993 года встречу при посредстве представителей Генерального секретаря Организации африканского единства и Исполкома Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), а также исполняющего обязанности Председателя этого Сообщества, с тем чтобы

найти пути и средства прекращения войны и восстановления мира в Либерии. Участники женевской встречи успешно разработали всеобъемлющее соглашение, учитывающее все аспекты либерийской трагедии.

25 июля 1993 года в Котону представители разных фракций и временного правительства Либерии подписали это мирное соглашение благодаря посредничеству г-на Нисефоре Согло - президента Республики Бенин - и исполняющего обязанности Председателя ЭКОВАС. Бенин с удовлетворением отмечает готовность наших либерийских братьев заключить это соглашение и их дух конструктивного и братского диалога, без которого не может быть достигнуто никаких позитивных результатов. Бенин по-прежнему полагает, что только на основе диалога можно восстановить мир в этой истерзанной войной стране.

Мы приветствуем положительные результаты, достигнутые в деле выполнения данного соглашения, особенно соблюдение соглашения о прекращении огня всеми воюющими фракциями и прекращение военных действий.

Делегация Бенина приветствует, в частности, единогласно принятую Советом Безопасности резолюцию 856 (1993), в которой поддерживаются усилия ЭКОВАС и одобряется размещение в Либерии передовой группы в составе 30 военных наблюдателей для участия в работе Совместного комитета по наблюдению за прекращением огня. Мы также приветствуем резолюцию 866 (1993), на основе которой создается Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (ЮНОМИЛ).

Осуществление этой Миссии может быть возможным только путем мобилизации международного сообщества в поддержку усилий ЭКОВАС на основе, помимо прочего, внесения взносов в специальный целевой фонд, что облегчило бы направление сил поддержки для ЭКОМОГ африканскими государствами и обеспечило бы содержание контингентов, предоставленных в распоряжение ЭКОМОГ участвующими государствами, а также оказало бы помощь в осуществлении работ по разминированию, предоставлению гуманитарной помощи и в содействии надлежащему развитию избирательного процесса.

Три стороны, подписавшие 25 июля 1993 года мирное соглашение, провели 15-18 августа 1993 года в Котону совещание в целях создания государственного совета - исполнительного органа в переходный период. Мирное соглашение от 25 июля обещает наконец положить конец крайне затяжной и разрушительной войне в Либерии.

С этой трибуны я хотел бы обратиться с призывом ко всем сторонам, подписавшим соглашение, продолжать выполнение обязательств, сделанных в ходе переговоров в Котону, и сотрудничать с ЭКОВАС и Организацией Объединенных Наций в деле надлежащего и беспрепятственного выполнения этих обязательств, с тем чтобы положить конец страданиям либерийского народа и обеспечить успешное завершение процесса национального примирения.

Наряду с урегулированием, проходящим в Либерии, мы должны сотрудничать в деле достижения мира в Сомали, Анголе, Судане и Мозамбике.

В Анголе, например, несмотря на большие надежды и ожидания, порожденные достигнутыми в Эсториале (Португалия) соглашениями, нас серьезно беспокоит и вызывает глубокое сожаление возобновление военных действий вслед за отказом УНИТА признать результаты свободных выборов 29-30 сентября 1992 года.

Бенин приветствует изменение позиции правительства Соединенных Штатов, которые сейчас подтвердили дипломатическое признание законного правительства Анголы. Это решение администрации Клинтона укрепляет позицию международного сообщества в поддержку результатов голосования больше, чем залпы пушек.

Обнадеживают изменения в Южной Африке. Многосторонние переговоры позволили достичь соглашения, помимо прочего, о создании переходного исполнительного совета и проведении первых в истории Южной Африки демократических нерасовых выборов, намеченных на 27 апреля 1994 года.

Правительство Бенина поддерживает мужественный и ответственный призыв Председателя Африканского национального конгресса Нельсона Манделы, с которым он обратился в Специальном комитете против

апартеида в этом престижном зале Генеральной Ассамблеи 24 сентября 1993 года. Он призвал международное сообщество снять все экономические санкции против Южной Африки, за исключением эмбарго на поставки оружия. Учитывая положительный сдвиг, который даст возможность этой стране, вставшей на путь реформ, осуществить принцип "один человек - один голос", настало время для всех членов нашей универсальной Организации поддержать процесс мирной перестройки в Южной Африке.

Бенин стремится видеть Африканский континент свободным от всех братоубийственных и внутренних войн, от всех конфликтов, которые сдерживают процесс развития. Я твердо убежден в том, что логика войны в настоящее время последовательно преобразуется в логику мира и развития в Африке.

Говоря о Ближнем Востоке, Бенин с большим удовлетворением приветствует историческое соглашение между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, предоставляющим автономию Сектору Газа и Иерихону.

Это соглашение знаменует собой начало установления прочного и справедливого мира, что даст возможность каждому государству региона, включая Палестину и Израиль, жить в рамках безопасных международно признанных границ, гарантированных международным сообществом. Таким образом, наша обязанность - поддержать две главные стороны, а также участвующие стороны, предпринять или продолжить необходимый диалог для достижения всеобщего мира на Ближнем Востоке.

В районе Персидского залива полное восстановление суверенитета и территориальной целостности Кувейта способствовало укреплению основополагающих принципов межгосударственных отношений. В этой связи мы выражаем искреннюю надежду на то, что положения резолюции 833 (1993) Совета Безопасности, касающейся демаркации международной границы между Ираком и Кувейтом, будут соблюдаться всеми государствами. Необходимо решить остающиеся неурегулированными вопросы, такие, как вопрос о кувейтских военнопленных, с тем чтобы заложить основы для утверждения в этом регионе отношений братства, сотрудничества и солидарности.

Атмосфера снижения напряженности, установившаяся с окончанием "холодной войны"

и позволившая утвердиться новому духу единодушия, в том числе и в Совете Безопасности, все еще довольно непрочна, поскольку для укрепления мира предстоит еще проделать большую работу.

Мы должны признать сегодня, что понятие мира невозможно больше строить на базе наращивания вооружений; в его основе должны, скорее, лежать согласованные усилия, направленные на сокращение и полное уничтожение таких вооружений. На смену равновесию страха приходит сейчас единство мыслей, чаяний и действий человека.

Поэтому подписание в Париже 13-15 января 1993 года Конвенции Организации Объединенных Наций о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении не только способствует укреплению международного мира и безопасности, но и раскрывает перспективы международного сотрудничества в сфере использования предприятий химической промышленности в мирных целях.

Бенин, твердо приверженный миру и социально-экономическому прогрессу, обращается к международному сообществу с настоятельным призывом воздерживаться от использования науки в каких бы то ни было военных целях, с тем чтобы научные достижения могли быть использованы в интересах обеспечения развития и международного мира и безопасности.

Принятое Россией, Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством и Францией решение продлить срок действия объявленных ими мораториев на проведение испытаний ядерного оружия до сентября 1994 года свидетельствует о том, что правительства этих ядерных держав проявляют все большую заинтересованность в осуществлении шагов, которые позволят использовать достижения науки и техники исключительно в мирных целях.

Моя страна вместе с другими членами международного сообщества приветствует действия Корейской Народно-Демократической Республики, пересмотревшей принятое ею ранее решение о выходе из Договора о нераспространении ядерного оружия, поскольку такой шаг привел бы лишь к ослаблению Договора, принимая во внимание то, что его сила заключена в его универсальности.

Проявляемая государствами-членами решимость прилагать усилия, направленные на урегулирование региональных конфликтов, и возросшее осознание необходимости принятия соответствующих мер перед лицом новых опасностей, угрожающих благополучию планеты, открывают перед нами историческую возможность приступить к решению экономических проблем, стоящих перед всеми странами.

Сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи проходит на фоне всеобщего экономического кризиса. Африка фактически осталась за рамками нового экономического порядка, характерной чертой которого является расширение торговли между тремя доминирующими группировками: Западной Европой, Северной Америкой и азиатско-тихоокеанским регионом.

Складывается впечатление, что развитый Север все в меньшей степени нуждается в товарах, производимых в Африке, и что Африка, со своей стороны, уже не в состоянии позволить себе покупать товары и услуги, предлагаемые Севером. Более того, международное сообщество, похоже, не очень заинтересовано в нахождении более эффективных путей урегулирования проблемы задолженности африканских стран.

Такое положение неизбежно ведет к спаду товарооборота на мировом рынке и непосредственно сказывается на состоянии экономики и без того испытывающих сложности африканских стран.

В таких условиях для того, чтобы выжить, нам совершенно необходимо обеспечить надежную интеграцию на региональном уровне, с тем чтобы нам было легче преодолевать неожиданно возникающие на международной экономической сцене проблемы и решать задачи, связанные с обеспечением развития нашего собственного континента.

В своей "Повестке дня для мира" Генеральный секретарь особо подчеркнул роль региональных организаций в установлении мира и осуществлении превентивной дипломатии. Естественно, что эта роль распространяется и на сферу развития. Невозможно переоценить важность интеграции в целях развития.

Применительно к Африке такая интеграция представляет собой средство поощрения торговли, инвестирования и сотрудничества между

африканскими странами в области научных исследований и развития.

Поэтому на проходившей в Котону 22-24 июля 1993 года встрече глав государств и правительств стран - членов Экономического сообщества государств Западной Африки (ЭКОВАС) ее участниками был принят и подписан в пересмотренном виде Договор о создании экономического сообщества государств Западной Африки и была подтверждена их решимость придать новый импульс процессу региональной интеграции.

Если обеспечение развития Африки - это в первую очередь обязанность самих африканцев, то для международного сообщества не менее важный шаг - признание принципа разделенной ответственности и равноправного партнерства со странами Африки.

В этой связи мы хотели бы отметить, что процесс осуществления положений Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы не оправдывает всех тех надежд, которые с ним связывали африканские страны. Необходимо дальнейшее укрепление национальных потенциалов и создание атмосферы, благоприятствующей развитию.

Приветствуя проведение исследования, касающегося необходимости и возможностей создания фонда по диверсификации спектра производимых в Африке сырьевых товаров, мы, в Бенине, твердо надеемся на то, что будут предприняты более смелые шаги, направленные на осуществление новой программы и обеспечение гарантий поступления крупных финансовых средств, необходимых для того, чтобы фонд мог быть создан в 1994 году.

Соответственно, необходим качественный и количественный рост помощи, направляемой странам Африки.

Именно с таких позиций Бенин примет участие в проводимой через несколько дней в Токио Международной конференции по развитию Африки. Эта Конференция, которая будет проходить в условиях нового мирового экономического и политического порядка, установившегося после окончания "холодной войны", станет для международного сообщества еще одной возможностью обсудить вопрос о том, каким образом подтвердить, что обеспечение экономического развития Африки является одной

из важнейших задач мирового сообщества на сегодняшний день.

Мы надеемся - и эта надежда широко разделяется другими африканскими странами, - что практическим итогом работы Конференции, помимо принятия декларации, станут конкретные действия и обязательства, касающиеся оказания помощи Африке.

Африканские страны также надеются на то, что принятая в Токио 9 июля 1993 года входящими в Группу семи промышленно развитыми странами Декларация - которая, как планировалось, должна была заменить разработанную Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком Программу структурной перестройки новым механизмом, в большей степени приспособленным к условиям и реалиям развивающихся стран, - вскоре вступит в силу.

Для того чтобы этот новый механизм имел хоть какие-то шансы на успех, его необходимо будет разрабатывать на основе консультаций со странами, на своем опыте испытывающими суровые социальные последствия осуществления Программы структурной перестройки.

Для того чтобы наши усилия по развитию увенчались успехом, мы должны включить женщин и детей, которые представляют большинство населения наших стран, и поэтому прежде всего мы должны дать образование и обеспечить профессиональную подготовку молодежи и взрослых.

В этой связи правительство Республики Бенин активно готовится к Международному году семьи в 1994 году. Мы также с большим интересом будем участвовать в Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, которая пройдет в Каире 5-13 сентября 1994 года. Кроме того, мы хотели бы внести подлинный вклад в подготовительную работу для проведения Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в Пекине в 1995 году.

Факт проведения этих различных конференций показывает, что вопросы, связанные с социальным развитием, вызывают беспрецедентный интерес в мире. Это видно из решения созвать Всемирную встречу в верхах в интересах социального развития в 1995 году. Это возрождение интереса объясняется глубокими переменами в социальной и политической

ситуации в мире и смещением приоритетов на уровне государств.

Демократия не может окрепнуть, если народам не обеспечен по крайней мере минимальный уровень благосостояния. Одно препятствие на пути этого укрепления демократии, а значит и полного развития прав человека - нищета, в условиях которой живет большинство нашего населения.

Право на развитие игнорировалось чересчур долго. Теперь его надо рассматривать как приоритетное право, священное право. Это право на развитие, право на достоинство, личное развитие, и оно не совместимо со статусом, унижающим человеческое достоинство, характерным для миллионов людей, в особенности в Африке, Азии, Латинской Америке и регионе Карибского бассейна.

Право на развитие - право человека и национальное право, вот почему мы приветствуем заключения Всемирной конференции по правам человека, прошедшей 14-25 июня в Вене. Эта Конференция, конечно, отметила начало новой эры, когда, мы верим, произойдет постепенная ликвидация нынешнего экономического порядка, при котором две трети человечества не могут удовлетворить свои основные потребности и 600 миллионов людей живут в условиях почти полной нищеты. Ликвидация такой нищеты - одна из основных задач "Повестки дня на XXI век". Учреждение Международного дня борьбы за искоренение нищеты, первое празднование которого состоится 17 октября, - шаг в этом направлении.

Никогда не лишне подчеркнуть, что основные экологические проблемы, стоящие сегодня перед нашими странами, имеют планетарные масштабы и требуют глобального подхода. Вот почему Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, прошедшая в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года, сделала устойчивое развитие одной из основных забот международного сообщества.

Конференция послужила поворотным пунктом в том, как мы смотрим на наше будущее. Теперь к ее итогам следует подходить комплексно, по мере того как мы работаем над нашей политикой в области развития.

"Повестка дня на XXI век", основной документ Конференции, - гигантская программа действий на конец двадцатого - начало двадцать

первого века. В соответствии с ним правительства должны разработать национальные стратегии, направленные на устойчивое развитие, в тесном сотрудничестве с частным и общественным секторами.

Здесь я хотел бы привлечь внимание к тому основному значению, которое моя страна придает мероприятиям в развитие решений и рекомендаций, принятых в Рио-де-Жанейро. Бенин приветствует учреждение Комиссии по устойчивому развитию, первая сессия которой прошла в Нью-Йорке 14-25 июня 1993 года; и мы приветствуем работу Межправительственного переговорного комитета по разработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием в странах, сталкивающихся с серьезной засухой и/или опустыниванием, в особенности в Африке. Этот Комитет уже провел заседание с 24 мая по 3 июня 1993 года в Найроби и с 13 по 24 сентября 1993 года в Женеве.

В соответствии с рекомендациями, принятыми в Рио-де-Жанейро, 9-13 августа 1993 года, Бенин провел национальный семинар по дальнейшей стратегии для осуществления результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая рассмотрение главы 12 "Повестки дня на XXI век" о том, как бороться с опустыниванием и о последствиях засухи. Семинар состоялся во время, когда международное сообщество и партнеры по развитию стран третьего мира в полной мере участвовали в обсуждении, какую стратегию следует использовать для того, чтобы сделать эту концепцию устойчивого развития действенной. Этот семинар доказал политическую волю правительства Бенина придерживаться обязательств, взятых в Рио-де-Жанейро.

Семинар, прошедший в Котону, рекомендовал, среди прочего, учреждение национальной комиссии по устойчивому развитию. Был создан редакционный комитет по национальной "Повестке дня на XXI век", основные руководящие принципы которой были определены на этом семинаре. Он должен закончить свою работу к концу этого года.

Через два года мы будем праздновать пятидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций.

Годы, прошедшие с 1945 года, были отмечены постоянными, фундаментальными

переменами и значительным увеличением членства Организации, а также значительным расширением области деятельности Организации.

Таким образом очевидно, что Организации нужна перестройка для того, чтобы соответствовать требованиям современного мира. Вот почему Бенин поддерживает предпринимаемые усилия по перестройке и активизации Организации Объединенных Наций в ее экономическом и социальном секторах и связанных областях.

С точки зрения делегации Бенина, реформа должна быть призванной обеспечить лучшую координацию деятельности Организации Объединенных Наций и более разумное использование ее людских и финансовых ресурсов.

Бенин, будучи по-прежнему открытым для диалога в переговорах, поддерживает точку зрения Группы 77, в особенности по вопросу о том, как распределить места в руководящих органах, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Детский фонд Организации Объединенных Наций.

В политической области моя страна готова рассмотреть все предложения и учесть все тревоги и интересы всех различных действующих лиц, больших или малых, на международной политической арене в конце этого второго тысячелетия.

Реформа Совета Безопасности - вопрос, имеющий особое значение для всех государств-членов. Бенин пристально изучит любое предложение о реформе, которое могло бы укрепить эффективность Совета и избежать превращения его в орган бесплодных обсуждений и тупиковых ситуаций или в инструмент, служащий интересам лишь горстки привилегированных.

В заключение своего выступления я хотел бы напомнить, что, если мы хотим подойти к следующему тысячелетию в условиях мира, если мы хотим получить удовлетворение от приложенных на сегодня усилий при продвижении по тяжелому и извилистому пути, ведущему к развитию, мы должны сделать все возможное для того, чтобы уделить более пристальное внимание принципу глобального

партнерства и долгу проявить солидарность, что обязательно подразумевается новым международным порядком, который царит сейчас в международном сообществе.

Бенин хочет, чтобы человечество, при подведении первых итогов этой новой эры, увидело сокращение масштабов проблем, которые подрывают двадцатый век, а именно нищеты, голода, эпидемий таких заболеваний, как малярия, пандемия СПИДа и ее опустошительных человеческих, социальных и экономических последствий, неграмотности, экологической деградации, отставания в экономическом развитии и всех прочих бед, осаждающих нас.

В мире, который характеризуется все большей взаимозависимостью и перед которым стоит эта проблема, государства должны согласиться с тем, чтобы отдать часть, лишь часть своего собственного государственного суверенитета в пользу наших универсальных человеческих ценностей и проявить большую решительность в плане сосуществования, несмотря на культурные, политические, социальные и экономические различия. Только таким путем мир двадцать первого века станет более гостеприимным для людей, где бы они ни жили и кем бы они ни были.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом заседании мы заслушали последнего оратора, выступавшего в рамках общих прений.

Сейчас слово имеют те представители, которые желают использовать свое право на ответ. Я напоминаю делегатам, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами и второе - пятью минутами и эти выступления должны осуществляться делегациями с места.

Г-н АНСАРИ (Индия) (говорит по-английски): Согласно правилу 73 правил процедуры я хотел бы обратиться к выступлению, сделанному сегодня представителем Пакистана.

Всеми водами Ист-ривер не смыть пятен фальши, предвзятого мнения и искажений, которыми министр иностранных дел Исламской Республики Пакистан обезобразил этот высокий форум. Его высокопарность подкрепляется лишь его изощренностью, и два эти качества в комплексе представляют собой впечатляющий пример крикливого проталкивания товара, срок

действия которого истекает, если уже вообще не истек.

Представитель Пакистана пытался занять позу оскорбленной невинности. Ему хотелось, чтобы мы поверили, что он был вынужден начать бой, не имея даже меча в руке. Однако истина состоит в том, что ему не нужен меч. Напротив, он использует все виды оружия, которое имеется в арсенале современного терроризма. Роль его правительства в деле вербовки, подготовки, финансирования и снабжения оружием террористов, а также в деле пособничества их проникновению в индийские штаты Пенджаб и Джамму и Кашмир хорошо известна правительствам, международным средствам массовой информации и организациям, занимающимся вопросами прав человека.

В недавно опубликованном докладе организации "Эйша Уотч" приводятся красноречивые факты и цифры для характеристики того, что называется "перевалочной базой Пакистана", используемой этими террористами. "Перевалочная база" функционирует не для моральной поддержки, как это невинно утверждает Пакистан. Напротив, это хорошо укрепленный канал поставки смертоносных вооружений на территорию Индии. Убедительные свидетельства этого были представлены в докладе государственного департамента Соединенных Штатов о международном терроризме за 1991 год, а также представителем государственного департамента 8 января 1993 года.

Проблемы усугубились до такой степени, что правительство Соединенных Штатов со всей серьезностью рассматривало вопрос об объявлении Пакистана государством-спонсором терроризма. Это видно из письма от 2 августа 1993 года, направленного государственным департаментом на имя председателя комитета по иностранным делам палаты представителей Соединенных Штатов, в котором говорится следующее:

"Если будут повторяться случаи официальной поддержки тех, кто совершает террористические акты п р о т и в И н д и и , к а к непосредственным образом, так и через частные группы, государственный секретарь не колеблясь назовет Пакистан государством-спонсором терроризма.

...

В любом случае не позднее декабря этого года государственный секретарь вернется к рассмотрению этого вопроса".

Приверженность Пакистана делу развития терроризма на этом не заканчивается. Она намного шире и направлена на то, чтобы обеспечить "устойчивый характер" этого терроризма. Он действует таким образом через установление тесной связи между терроризмом и торговлей наркотическими средствами. Нынешняя администрация Пакистана, временно исполняющая обязанности до создания правительства, лишь вчера опубликовала список некоторых наиболее известных "наркобаронов". Она читается как справочник "Кто есть кто" на этой благородной земле. Если необходимы дополнительные свидетельства причастности Пакистана, то их можно легко обнаружить в таких странах, как Египет, Тунис и Алжир, где сеют хаос террористы Пешаварской школы, прошедшие подготовку в Пакистане.

Итак, как представляется, министр иностранных дел Пакистана на самом деле проливал в этой Ассамблее крокодиловы слезы с целью заручиться поддержкой своего чрезвычайного призыва к мировому общественному мнению принять действия Пакистана как ведущего государства, содействующего наркотерроризму в мире. Исходя из этой совершенно неприемлемой предпосылки, правительство Пакистана стремится представить дело так, что ему не только следует позволить безнаказанно нарушать основные права человека рядовых граждан - мужчин, женщин и детей, но и провозглашать себя защитником прав человека тех самых террористов, которые нарушают все нормы цивилизованного существования.

Приговор суда по этой странной апелляции достаточно ясен и однозначен. Он включен в пункт 17 Венской декларации, принятой после состоявшейся в июне этого года Всемирной конференции по правам человека. Следует напомнить этот пункт:

"Акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях, равно как и его связь в некоторых странах с незаконным оборотом наркотиков, является деятельностью, которая направлена

на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии и создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства. Международному сообществу следует принять необходимые меры для укрепления сотрудничества в деле

предотвращения терроризма и борьбы с ним". (A/CONF.157/23, пункт 17)

Министр иностранных дел Пакистана также попытался развлечь нас сегодня, проигрывая старую заезженную граммофонную пластинку о вопросе самоопределения. Было бы слишком мягким утверждением назвать его замечания полуправдой. Однако в действительности за ними скрывается нечестивый план, направленный против территориальной целостности Индии. Ему удобно игнорировать тот факт, что дискуссии по вопросу концепции самоопределения давно в Организации Объединенных Наций завершились. Сама концепция имеет отношение к народам, находящимся под колониальным и иностранным господством или в условиях иностранной оккупации. В частности, согласно этой концепции запрещается осуществление любых действий, направленных на полное или частичное расчленение территориальной целостности или политического единства государств или нанесение им ущерба. Это четко и однозначно сформулировано в пункте 2 Венской декларации I, на которую я ссылался выше.

Штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии. Неоспорима значимость его присоединения к Индии как в юридическом плане, так и в соответствии с народным волеизъявлением. Напротив, именно Пакистан является агрессором и до сегодняшнего дня незаконно оккупирует часть Джамму и Кашмира. Поэтому единственным нерешенным вопросом остается вопрос отказа Пакистана от этой агрессии.

В историю вошел тот факт, что за последние 46 лет Пакистан совершал агрессию против Индии в трех различных случаях. После каждого провала он принимал на себя торжественные обещания как на многостороннем, так и на двустороннем уровнях. Но взятые им обязательства очень быстро забывались. В каждом случае отговоркой была какая-то зацепка, которая, по мнению Пакистана, не являлась юридической, оправданием служил неопределенный принцип, которого он никогда не придерживался в отношении своего собственного народа ни на какой части своей собственной территории.

Министр иностранных дел говорил о неприкосновенности международных договоров; он решил не упоминать Симлское соглашение,

подписанное между нашими двумя странами в 1972 году, которое обеспечивало рамки для развития двусторонних отношений. В этом соглашении обе страны приняли на себя обязательства не вмешиваться во внутренние дела друг друга, не допускать враждебной пропаганды, а также предотвращать организацию любых актов, наносящих ущерб поддержанию мира и гармоничных отношений, оказание помощи при совершении таких актов или их поощрение. Обе страны также обязались разрешать свои разногласия мирными средствами, путем мирных переговоров.

Вместо осуществления этих положений правительство Пакистана решило примерно в 1984 году начать войну против моей страны путем организации террористических актов в полном масштабе в пограничных штатах Пенджаб и Джамму и Кашмир. В докладе, опубликованном 1 февраля 1993 года Республиканским комитетом исследований Палаты представителей Соединенных Штатов, была представлена в графическом детальном изображении картина участия пакистанских правительственных агентств в подготовке террористов и их заброске в Индию.

Таким образом, Индия стала основной жертвой этих преступлений; однако не единственной. Сообщение в газете "Нью-Йорк Таймс" от 11 августа 1993 года, подготовленное ее корреспондентом в Пешаваре, приписывает заинтересованным лицам в Соединенных Штатах мнение, согласно которому

"некоторые из этих мужчин, а также из тех, кто является вдохновителем действий, связанных с взрывом бомбы в Международном торговом центре в Нью-Йорке в феврале и с заговором вокруг взрыва второй бомбы в Нью-Йорке в июне" ("Где проходят подготовку арабские бойцы и где они сидят в засаде", "Нью-Йорк Таймс", 11 августа 1993 года, стр. А8),

прибыли из Пешавара. Таким образом, глобальные масштабы этой проблемы вполне очевидны.

Итак, это сообщение. Оно говорит само за себя. Неизбежно следует заключение, согласно которому подобный подход к отношениям с соседней страной идет вразрез с нормами цивилизованного поведения, самозащиты

и, вне всякого сомнения, не ведет к общему благосостоянию.

Индия, со своей стороны, желает добра Пакистану и его народу. Наши народы связаны между собой кровными, историческими и культурными узами и должны учитывать экономические императивы общего региона. Народ и правительство Индии вновь протягивают руку дружбы народу и правительству Пакистана в надежде, что это будет способствовать зарождению и претворению в жизнь мечты великого индийского поэта Мохаммада Игбала, которого Пакистан считает своим национальным поэтом. Я перевожу эти строки:

"Приди и избавь нас от завесы непохожести, соедини разрозненных воедино, уничтожь признаки отчужденности".

Г-н АКРАМ (Пакистан) (говорит по-английски): Позвольте мне ответить на этот поток ненависти, который мы только что услышали из уст уважаемого представителя Индии. Он не только лишил народ Кашмира своей земли, он сейчас пожелал украсть у Пакистана его национального поэта.

Джамму и Кашмир не является составной частью Индии. В резолюции 47 (1948) Совета Безопасности отмечается стремление Индии и Пакистана к тому, чтобы "вопрос о присоединении Джамму и Кашмира к Индии или Пакистану был разрешен демократическим путем посредством свободного и беспристрастного плебисцита" (четвертый пункт преамбулы). Этот призыв к проведению плебисцита повторяется также, помимо прочего, в резолюциях 91 (1951) и 122 (1957) Совета Безопасности, а также в резолюциях Комиссии Организации Объединенных Наций по Индии и Пакистану, конкретно в ее резолюциях от 13 августа 1948 года и 5 января 1949 года. Индия отказалась выполнить эти резолюции.

Карты Организации Объединенных Наций - официальные документы Организации Объединенных Наций - все указывают на то, что Джамму и Кашмир - это спорная территория. Вопрос о Кашмире стоит на повестке дня Совета Безопасности. В самом последнем докладе Генерального секретаря Джамму и Кашмир упоминается в качестве вопроса, который предстоит решить Индии и Пакистану. Самая первая операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ЮНМОГИП), развернута на контрольной полосе в Дžамму и Кашмире, начиная с 1949 года. Рассматривать Кашмир составной частью Индии - это уже слишком.

Соглашения, подписанные в Симле, не изменили статус Кашмира. Соглашения, подписанные в Симле, содержат призыв к окончательному урегулированию вопроса о Дžамму и Кашмире на основе двусторонних переговоров или прочих средств, согласованных между сторонами. Пакистан прилагал усилия, для того чтобы вступить в двусторонние переговоры с Индией. В 1992 году мы обратились с письмом к премьер-министру Индии на уровне нашего премьер-министра. Ответ был подобен захлопнутой перед носом двери. Индия отказалась обсуждать вопрос о Кашмире в ходе двусторонних переговоров.

Уважаемый представитель Индии заявил, что самоопределение в Кашмире может подрывать территориальную целостность Индии. Понятие территориальной целостности применимо лишь к территории, которая является частью государств, а не к спорным территориям, то есть территориям, статус которых не определен. Индия осуществляет колониальную оккупацию Кашмира начиная с 1947 года. Она заслуживает того, чтобы ее рассматривали как колониальную державу. Народ, борющийся против колониальной оккупации за свое право на самоопределение, вправе вести эту борьбу всеми возможными средствами.

Индия пытается исказить характер борьбы Кашмира, представив ее как терроризм. Пакистан осуждает терроризм. Терроризм предполагает применение бессмысленного насилия против ни в чем не повинных людей. Однако, когда народ находится под гнетом иностранной оккупации, когда вторгаются в его дома, когда его сыновей расстреливают и женщин насилуют, разве он не имеет права взять в руки оружия в целях самообороны? Газета "Лос-Анджелес Таймс" от 29 августа сего года привела следующее высказывание одного бизнесмена из Кашмира:

"Сегодня это - вопрос выживания. Сегодня они врываются в наши дома и стреляют в наших детей ... Я дед, но порой считаю, что должен взять в руки оружие".

Если жители Кашмира террористы, тогда кто же все те мужественные сыновья и дочери, которые боролись против колониализма всеми средствами, находящимися в их распоряжении, и завоевали свободу для большинства государств, представленных сегодня вечером в этом зале. Если жители Кашмира террористы, тогда большая часть государств, представленных здесь, является продуктом терроризма.

На недавно проходившей в Вене Конференции по правам человека конкретно отмечалось особое положение народов, живущих под колониальным гнетом и в условиях других форм чужеземного или иностранного господства, и признавалось их право на совершение любых законных действий в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях осуществления их неотъемлемого права на самоопределение. Кампания, развязанная Индией в Кашмире, представляет собой государственный терроризм. Совещание на высшем уровне неприсоединившихся стран в Дžакарте квалифицировало подавление борьбы народа за самоопределение как наиболее отвратительную форму терроризма, а в применении к жителям Кашмира это означает пытки. Я привожу цитату из доклада Международной федерации юристов за права человека:

"Людей, особенно молодых мужчин, подвергают пыткам в Кашмире каждый день ... Существуют исчерпывающие свидетельства, собранные местными служащими в области прав человека, юристами и врачами в поддержку этого утверждения ... Применяемые методы являются варварскими, бесчеловечными и невообразимо порочными. Заключенных избивают окованными железом палками; их секут эластичным кабелем, подвергают пыткам электрическим током ...".

Я не буду продолжать: это слишком жестоко перечислять все это здесь, на этом форуме.

Организация "Международная амнистия": "В Дžамму и Кашмире пытки применяются систематически".

Изнасилования: сегодня днем мы упоминали об инциденте в Кунане Пошпоре. 10 октября 1992 года селение Чак Сайдапара

стало местом другого массового изнасилования, совершенного индийскими военными. В докладе организации "Эйша Уотч" отмечается, что, хотя конфликт в Кашмире продолжается вот уже четвертый год, центральные власти и власти штата не предприняли существенных мер, для того чтобы положить конец широко распространенной практике изнасилования со стороны индийских сил безопасности. Поджоги стали оружием в индийской стратегии, направленной на подавление борьбы Кашмира, начиная с 1990 года.

Убийства: Сопура, 6 января 1993 года. Батекоте, 1 октября 1992 года. Насруллахпора, 13 июля 1992 года. Этот перечень бесконечен.

Представитель Индии предпочел говорить о Пакистане выражениями, заимствованными из того лексикона, который не следует употреблять в отношении своих соседей. Позвольте мне напомнить ему, что у нас в Пакистане функционирует демократия. Ни в одной из частей Пакистана, как это имеет место в Кашмире, не установлено чрезвычайное правление. В отличие от Индии, в Пакистане не устраиваются погромы. С 1947 года в результате актов религиозного фанатизма и межобщинного насилия в Индии погибло сто тысяч мусульман. В Пакистане мы не только исповедуем демократию, мы осуществляем ее на практике. Мы, в отличие от Индии, не притворяемся идеальными. Однако мы, несомненно, лучше Индии, страны, которая быстро проявляет себя больным местом Азии, раздираемым внутренними раздорами, разбитым на касты, классы и национальности, раздираемым иррационалистическими и кровожадными силами индуистских фундаменталистов, управляемым нерешительностью и неопределенностью, всегда склонным к запугиванию своих соседей и обладающим склонностью к применению силы, - страны, которая с момента приобретения независимости принимала участие в 17 различных войнах - больше, чем какое бы то ни было иное представленное в этом зале государство.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что заявления в осуществление

права на ответ во втором выступлении ограничиваются пятью минутами.

Сейчас я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н АНСАРИ (Индия) (говорит по-английски): Мы просто вынуждены выступить во второй раз.

Представитель Пакистана не прибавил ничего нового ни к знаниям, ни к перцепциям этой Ассамблеи. Его замечания напоминают об одном из куплетов поэта Икбала, которому случилось родиться и умереть индийцем: "Он не принимает участия в серьезном поиске, а искренне предпочитает ему слепое соперничество". Моя делегация считает, что нет необходимости добавлять что-либо к этому красноречивому высказыванию.

Заседание закрывается в 21 ч. 30 м.